

50<sup>e</sup>  
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale!

LA GATINEAU  
DEPUIS 1955

50<sup>e</sup> ANNÉE, NO 13 - MANIWAKI, LE 31 MARS 2006

Husqvarna



PUISSANCE

MANOEUVRABILITÉ



FINI  
LES  
VIBRATIONS



Husqvarna

Anatole  
Gagnon  
& Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

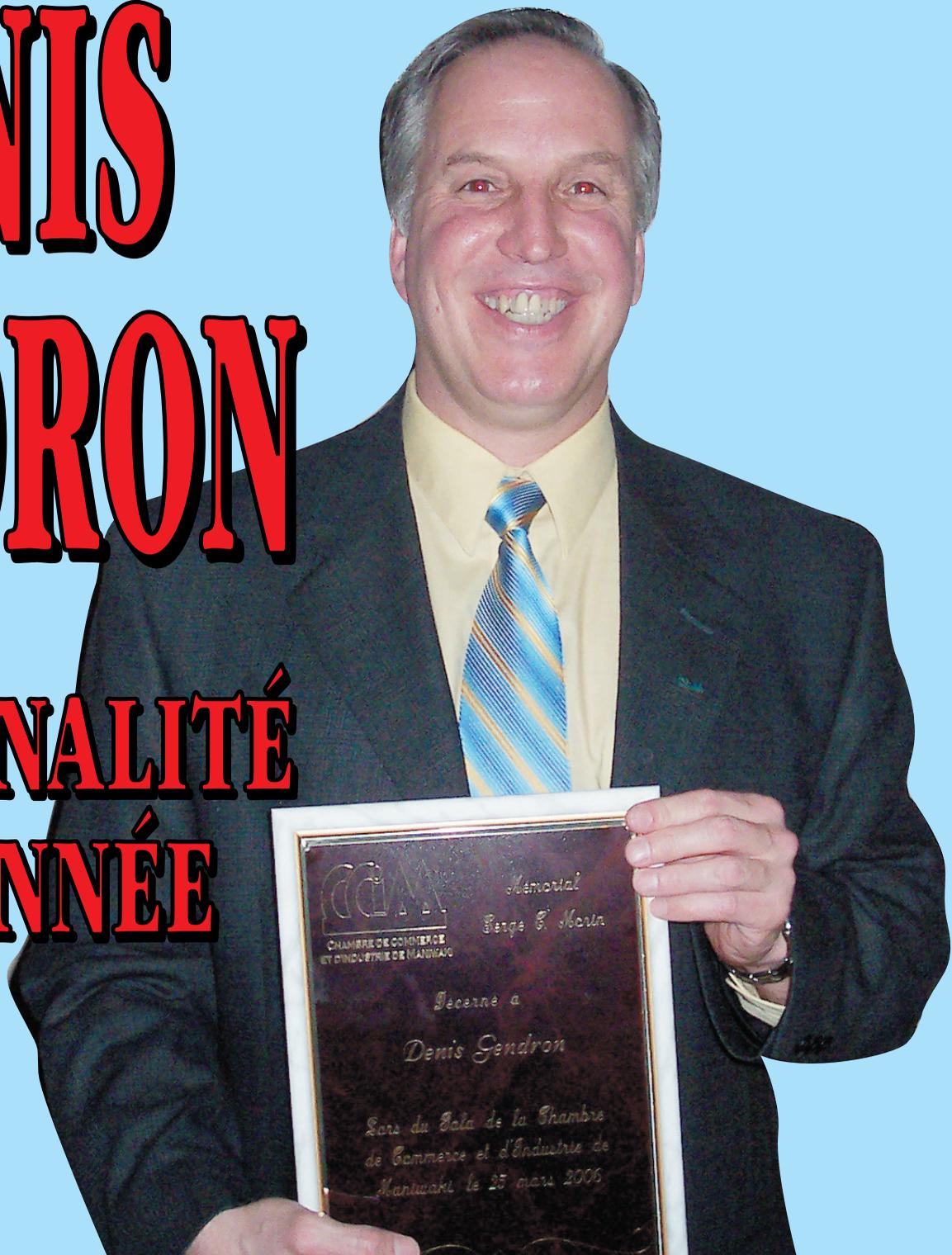
- Lundi, mardi, mercredi,  
jeudi et vendredi  
de 8h à 18h  
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

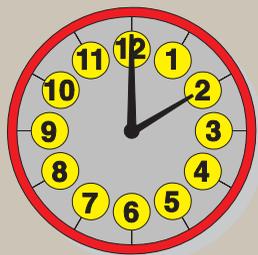
Vallée de la Gatineau  
L'espace  
des découvertes

# DENIS GENDRON

## PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE



VOIR CAHIER  
À L'INTÉRIEUR



N'OUBLIEZ PAS :

*On avance  
l'heure dans la  
nuit de samedi  
à dimanche*



### FORÊT

Le ministre  
des  
Ressources  
naturelles  
et de  
la Faune,  
Pierre Corbeil,  
a accordé  
une  
entrevue  
au journal.

Page 3



### SOLARIUM

Le CSSSVG et le Club Lions consultent la  
population concernant le solarium du  
Centre hospitalier.

Page 11



### THÉÂTRE

Le  
Théâtre  
des  
Ouaourons  
souligne  
la  
Journée  
du théâtre  
lors d'un  
5 à 7

Page 22

REGARDEZ BIEN !

De superbes  
vedettes dans  
nos circulaires  
cette semaine  
à la page 6

ISO 9001 :2000  
meubles  
branchaud  
...L'Coq!

www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 449-2610

LES SPAS



HYDROPOOL  
spas auto-nettoyants

- la détente
- le plaisir
- un meilleur sommeil
- un «massage en douceur»

Venez rencontrer un de nos conseillers

PROFITEZ DE LA VIE

AU MAX!



• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR

# Chez nous, c'est Emploi Québec.net



**Emploi Québec.net  
Moi je m'en sers !**

*Mon offre d'emploi fait le tour de la terre !*



**Un outil de recrutement qui marche vraiment !**  
*Vous devez recruter du personnel ?*  
 Voici l'outil de recrutement parfait, déjà utilisé par de nombreux employeurs de notre territoire, petits et grands.



EN ENTREVUE AVEC LA GATINEAU

# Le ministre Pierre Corbeil ouvert à ce que le milieu investisse dans le secteur forestier

Maniwaki – Pierre Corbeil, ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, se dit ouvert à ce que le milieu investisse pour relancer son industrie forestière. Le ministre prévient cependant qu'il ne faut pas dresser de barrière entre les régions en ce qui concerne les approvisionnements de bois et que les régions ne doivent pas s'isoler. C'est ce qu'il a affirmé au Journal LA GATINEAU, lors d'une entrevue téléphonique réalisée mercredi après-midi dernier.

PAR HUBERT ROY

Le ministre Corbeil affirme également que ce n'est pas au gouvernement à trouver toutes les solutions. «Je ne suis pas réfractaire au changement et il faut permettre une certaine flexibilité. Par exemple, si un emploi de troisième transformation est créé à Val d'Or ou dans une nouvelle entité à Malartic ou Grand-Remous, le résultat est qu'on aura eu un gain d'emplois, peu importe les étapes du processus. Ce n'est pas au gouvernement à trouver toutes les solutions. Le milieu a à faire connaître ses préoccupations. Négocier est un grand mot, mais si le milieu veut investir, je n'ai pas de problème avec ça», a-t-il affirmé.

M. Corbeil ne veut cependant pas dresser de barrière intra ou inter régionales en ce qui concerne l'industrie forestière. «Si les régions commencent à s'isoler, ça peut être problématique, car on va s'embarquer dans une problématique pas dénouable. Il faut utiliser la ressource de façon optimale. La nouvelle usine de Grand-Remous pourrait faire appel à des essences d'arbres venant d'autres régions ou traitées ailleurs. Je



**Pierre Corbeil soutient qu'il ne faut pas dresser de barrière entre les régions et voir plus globalement pour assurer le maintien et le gain d'emplois dans le secteur forestier.**

pense qu'on doit regarder le tout de façon plus globale. On doit trouver la situation la plus optimale possible pour faciliter le maintien, ce qui comprend un transfert de poste dans une même usine, ou la création d'emploi», a-t-il expliqué.

Le ministre a également fait le point avec LA GATINEAU sur la situation de l'usine Domtar de Grand-Remous. «Pour cette usine, Domtar est présentement dans un processus de consolidation et de conver-

sion. L'entreprise essaie de tirer le maximum de sa capacité de sciage pour réduire ses coûts de pâtes à Lebel-sur-Quévillon. Domtar en est à compléter le financement de son projet de deuxième transformation et les nouvelles usines devraient permettre de faire un produit à valeur ajoutée avec du bois autre que du résineux. Si on est capable de mettre en valeur le feuillu, on pourra assurer des emplois plus stables à long terme», a soutenu M. Corbeil.

**Retour en forêt?**

Le ministre Corbeil est également revenu sur le Plan d'intervention de la forêt de 925 M \$ que son gouvernement a présenté mardi dernier. Celui-ci n'assure cependant pas que toutes les initiatives mises de l'avant permettront aux industriels de retourner couper du bois en forêt. «Ce sera du cas par cas. Notre série d'initiatives n'était pas un remède. Nous avons mis de l'avant plusieurs mesures incitatives pour faciliter le retour à la rentabilité des industries forestières. Le gouvernement du Québec a fait un effort considérable en ce sens. C'est maintenant aux industriels, aux communautés et au milieu de moderniser ce secteur», a-t-il laissé entendre.

M. Corbeil croit également que les mesures annoncées profiteront à l'Outaouais, surtout au niveau des travaux sylvicoles. «Nous avons révisé le taux de crédit sylvicole de jardinage en forêt feuillue de 325 \$ à 660 \$. C'est un incitatif majeur pour la transformation du feuillu. Nous avons également étalés les revenus de boisés privés sur quatre ans pour stimuler les producteurs de bois. La forêt feuillue a

grandement besoin d'être réhabilitée et nous travaillons en ce sens», a-t-il souligné.

**Pas l'hécatombe prévue**

Le ministre convient également que l'industrie forestière est toujours dans diverses situations délicates pour 2006. «Ce n'est tout de même pas l'hécatombe prévue par l'industrie forestière ou aux grandes craintes brandies en marge de la Loi 71. Par exemple, on n'a qu'à prendre les cas des usines de Grand-Remous et de Malartic. Pour toutes sortes de raisons, la production s'y poursuivra jusqu'au 12 mai et elle ne s'est pas arrêtée au 28 février comme prévu initialement. Ces usines sont déjà considérées comme des pertes et comme si elles étaient fermées. Pourtant, des gens y travaillent encore. Pendant ces mois où ces gens travaillent dans ces usines, ça nous donne le temps de fixer des projets pour assurer la relève», a conclu M. Corbeil.

## DÉCLARATIONS D'IMPÔTS

FAITES APPEL AU SERVICE AMO enr.

Aurel Morin prop.

**449-1522**

Par internet

ou par la poste

Deux bureaux pour vous servir :  
259, route 105 direction Messines.

Boutique **Au jardin d'Adonis**  
des Galeries de Maniwaki

## Invitation : Inauguration officielle J.E. Gendron Autos Ltée

**Vendredi 31 mars**

**2006 entre 18h**

**et 21h**

**Présentation des nouveaux modèles :**

- PONTIAC : Torrent - Solstice
- BUICK: Lucerne

- Coupe du ruban et visites des nouveaux locaux
- Vin et fromage
- Prix de présence
- Kiosque d'équipements

**Tirage du finaliste au concours «Gagnez votre achat!»**

**Votre animateur de la soirée : GÉRALD «TIGER» GAGNON - L'équipe #1 vous attend !**

# GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ  
ISO 9001-2000  
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



CONFÉRENCE DU DR GUY O'REILLY

# Une pétition circule pour donner suite au projet de clinique de soins de santé

## Section Professionnelle



**MC ÉVALUATIONS**  
9039-0253 Québec inc.  
Évaluateur Agréé

**MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.**

179-A, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h  
sur rendez-vous soir et samedi

**449-6073**

137, Principale Sud, Maniwaki

**Serge Désilets D.D.**  
Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

**449-6484**

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

**Assurances Kelly et Associés**  
ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.  
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises  
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898

**LEGAULT ROY**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE  
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Directrice

Bur.: 449-1725  
Fax: 449-5108

**GATINEAU**  
Muguette Céré

FISCLIAITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR

**CGA Monique L. Fortin, c.g.a.**

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440  
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589

**Me Carole Joly LL.B., D.D.N.**  
Notaire

182, Notre-Dame Tél.: (819) 449-6180  
Maniwaki (Québec) Fax: (819) 449-3115  
J9E 2J5 Courriel : cjoly1@notarius.net

**Desjardins & Gauthier**  
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud .....449-6075  
Gatineau: 132, rue St-Raymond .....771-7415

139, boul. Desjardins  
Maniwaki, Qc  
J9E 2C9

**François Langevin**  
Comptables agréés

Téléphone (819) 449-5319  
Télécopieur (819) 449-6431

**LABELLE-RYAN GÉNIPRO INC.**

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME Maniwaki (Québec) J9E 2H9  
TÉL.: (819) 441-0441  
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3  
TÉL.: (819) 623-3302-3304  
FAX: (819) 623-7616

**Jean Trépanier**  
AVOCAT

145, boul. Desjardins Téléphone : (819) 449-4231  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9 Télécopieur : (819) 449-2229

**Des conseils pour vous mener à bon port**  
**Dumoulin Ethier Lacroix**  
Société en nom collectif / Comptables agréés  
www.delconseil.com

Mont-Laurier 530, boul. Paquette, bureau 2  
Mont-Laurier, Qc J5L 3W8  
Tél.: (819) 623-3261  
Téléc.: (819) 623-6801

Maniwaki 140, rue King  
Maniwaki, Qc J9E 2L3  
Tél.: (819) 449-3571  
Téléc.: (819) 449-0052

La Pêche 77-2, rue Principale Est  
La Pêche, Qc J0X 2W0  
Tél.: (819) 456-4229  
Téléc.: (819) 456-1303

Maniwaki - Une pétition circule présentement dans la région pour implanter une clinique populaire de soins de santé à Maniwaki. Un comité a été mis en place à la suite de la conférence du Dr Guy O'Reilly, donnée le 14 mars dernier, pour prévenir une éventuelle pénurie de médecins de famille en 2007.

**PAR HUBERT ROY**

Le comité est chapeauté par le Cercle des fermières de Maniwaki et comprend 16 personnes, dont le Dr Guy O'Reilly. «Cette pétition est distribuée dans plusieurs commerces de la ville de Maniwaki et dans les municipalités avoisinantes. Cette pétition devrait ensuite être remise au ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec, Philippe Couillard, le 25 avril prochain», a expliqué Carmen Vaillancourt, responsable des communications pour le comité.

Dans sa pétition, le comité souligne que «beaucoup de citoyens de la Haute-Gatineau n'ont pas accès à des soins de santé, de première ligne et de qualité, dans un délai raisonnable. Nous subissons une injustice inacceptable en n'obtenant pas de services pour lesquels nous payons. Le modèle actuel de dispensation des soins n'arrive plus à combler les besoins et qu'il est prévisible que la demande en soins de santé va continuer d'augmenter et qu'il n'y a pas de proposition de réponse valable à cette demande.»

Le comité propose donc un nouveau modèle de clinique donnant accès à des soins de santé préventifs et curatifs, organisée par la population. «Nous proposons une



Le Dr Guy O'Reilly fait partie du comité mis en place pour mettre sur pied une clinique de soins de santé à Maniwaki.

formule qui assurera la permanence des soins qui seront axés sur une performance plus efficace afin de maximiser le potentiel des ressources médicales. Nous proposons, dans cette clinique, un travail d'équipe, dans laquelle il y aura partage de pouvoir avec les autres professionnels de la santé et surtout avec l'infirmière clinicienne dont les services serviront de porte d'entrée», peut-on lire dans la pétition.

Celle-ci se conclut en demandant au ministre Couillard de donner son appui au projet avec la garantie du comité de coopérer avec les structures administratives et politiques en place.

**Century 21 IMMO/NORD**  
Courtier immobilier agréé  
1600, boul. Le Corbusier  
Bureau 203  
Laval (Québec) H7S 1Y9  
Tél.: (819) 449-2173  
Fax: (819) 449-6131

**DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS**

**RUE BEAULIEU**  
À l'embauchure des rivières Gatineau et Désert, dans le secteur le plus recherché de la ville. bungalow 2+1cc, salon, cuisine et salle à diner aire ouverte. Garage attaché, rénovation 2005. Une rareté ! 119 000\$

**RUE PÈRE-LAPORTE**  
Bungalow solide et confortable 3 c.c. grande cuisine, salon lattes de bois franc, remise, patio, sous-sol de service. Entretien exceptionnel. Secteur très paisible. 95 000\$

**BLUE SEA LAKE**  
À distance de marche des commerces et de l'école, confortable bungalow 3 cc, chauffage électrique et à bois. Plusieurs rénovations récentes. Il n'y manque que la petite famille! 72 500\$

**ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG!**  
Chemin Lafrance propriété à palier, 2 c.c., cuisine, salle à diner air ouverte. Garage détaché quatre saisons sur dalle de béton. Grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle 95 000 \$

**MANIWAKI**  
À distance de marche du centre ville, confortable maison à étage, 3c.c., portes ancines. Sous-sol avec poêle à bois. Grand terrain! 59 000 \$

**EGAN TERRAIN À CONSTRUIRE**  
NOUVELLE INSCRIPTION

**GRAND-REMOUS**  
NOUVELLE INSCRIPTION  
89 500 \$  
Dans un des plus beaux secteurs de Grand-Remous, chemin de la Montagne, grande propriété 3+2 c.c., avec vue sur rivière Gatineau. Cuisine récemment rénovée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détaché. FAITES NOUS UNE OFFRE!

**LAC CAMERON**  
Chaleureux petit chalet 4 pièces, fondations en béton. Grand patio donnant sur le lac. Couchés de soleil splendides. Terrain 109 pi sur le lac. Accessible à l'année. 68 000 \$

**LAC MURRAY**  
NOUVELLE INSCRIPTION  
26 000 \$  
Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise Aubaine!

**MANIWAKI**  
Près centre ville solide bungalow tout-briques. 3 c.c., sous-sol non fini. Remise, garage détaché. Très grand terrain secteur paisible. 73 000 \$

**LAC BASKATONG**  
37 000 \$  
Petit bijou de chalet entièrement meublé. Impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré. 2 c.c., cuisine, salle à diner aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel. Plage. Occupation rapide. Appelez-nous pour détail.

**SECTEUR CHRIST-ROI**  
VENDU

**ATTENTION!**  
On recherche propriétés, Maniwaki, Délage, Égan et Messines... Si vous avez songé à vendre... C'est le temps ! Nous irons vous rencontrer sous aucunes obligations. Appelez nous !

**BOUCHETTE**  
À quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de 3 pièces, spacieuse, exceptionnelle. Grand salon familial, poêle comb., lente, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900 \$

**ON RECHERCHE**  
Propriété bord de l'eau dans un secteur peu accidenté. Approx. : 85 000 \$

Confiez votre voiture  
aux spécialistes de chez

# Pneus Pierre Lavoie

Pour vos

problèmes **de direction.**

Pour vos *Pensez Pneus Pierre Lavoie*

problèmes **d'amortisseurs.**

Pour vos *Pensez Pneus Pierre Lavoie*

problèmes **de freins.**

Pour vos *Pensez Pneus Pierre Lavoie*

problèmes **d'échappement.**

*Pensez Pneus Pierre Lavoie*



André Saumure, spécialiste de l'alignement

Vous voulez faire une beauté  
à votre voiture.

*Pensez Pneus Pierre Lavoie*

On a plein d'accessoires

de roues (Mag Wheels)

**nous avons de tout**



## Pneus Kelly

**Performance en toute saison**

- Pneu radial toutes saisons à l'allure sportive
- Bande de roulement offrant une meilleure maniabilité
- Indice de vitesse S (180 km/h)

**Un bon conseil de votre marchand :**

C'est le temps des vacances! Évitez les désagréments...  
Demandez à votre marchand-conseil UNIPNEU de faire la  
mise au point de votre véhicule.



**PNEUS** LA SÉCURITÉ SANS COMPROMIS  
**PIERRE LAVOIE INC.**

260, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1346 - 449-1861

Yves Langevin  
**Service routier**  
**24 heures**

Pagette: 1 (819) 779-1973

## ÉDITORIAL

# La valse des millions

À certaines occasions, un gouvernement sort son sac à sous et y pige quelques millions par-ci et par-là. Souvent ce phénomène se produit à la veille d'une campagne électorale et parfois après l'adoption d'un budget. Cette semaine, on a vu la deuxième application de cette théorie (bien qu'il y a peut-être un peu de la première aussi).

Jean Charest a sorti trois de ses ministres qui ont annoncé un Plan d'intervention de la forêt valant pas moins de 925 M \$. On peut néanmoins se demander si cette valse des millions était réellement nécessaire? L'impact de cette «grosse» annonce se fera seulement sentir dans quelques mois, où l'on verra si les industriels utiliseront les prêts que le gouvernement met à leur disposition et si les producteurs de bois privés profiteront aussi des divers crédits que le gouvernement leur accorde.

En entrevue à LA GATINEAU, le ministre Pierre Corbeil et le député Réjean Lafrenière n'ont pas caché que ce n'était pas ces mesures qui feraient retourner les industriels en forêt pour couper du bois. Réjean Lafrenière a été particulièrement honnête en soulignant qu'il doutait fort que ces 925 M \$ produirait cet effet. Il a été plus loin en soulignant même qu'il ne serait pas surprenant de voir d'autres usines fermer dans le comté de Gatineau.

Cette valse des millions est-elle donc complètement inutile? Est-ce un coup d'épée dans l'eau? Cette «grosse» annonce démontre au moins une chose. Les communautés doivent se prendre en main pour s'en sortir et doivent se donner la peine de le faire.

La Vallée-de-la-Gatineau semble bien

partie pour le faire. Si la Structure d'investissement tient ses promesses et permet vraiment d'acquérir deux usines, ce sera tout un atout que la région aura dans sa manche. Ce n'est d'ailleurs pas pour rien que Réjean Lafrenière a tenu à souligner le travail effectué par le Comité Action forêt Vallée-de-la-Gatineau et de la MRC dans le dossier. Le préfet Pierre Rondeau aura été le porte-étendard de la région dans le dossier forestier et aura eu un gros mot à dire dans les diverses décisions prises dans le dossier forestier.

Une autre mesure bien intéressante de ces 925 M \$ est la mise en place d'une stratégie de soutien aux travailleurs forestiers d'expérience et ayant perdu leur emploi. Des mesures bien intéressantes attendent ces travailleurs. Perdre son emploi à 50 ans ne signifiera plus désormais un futur sans lendemain. Avec les fermetures annoncées par Domtar, Lauzon et Commonwealth Plywood, ce programme pourrait faire des miracles dans la Vallée-de-la-Gatineau. On peut aussi penser au Pontiac qui a durement été touché par la fermeture de l'usine Davidson de Tembec. C'est tout l'Outaouais rural qui pourrait gagner au change avec cette Stratégie. Le député Réjean Lafrenière est habituellement avare de louanges et il encense cette nouvelle mesure. Les louanges qu'il adresse à cette stratégie de soutien et au Comité Action forêt sont deux signes que la région va finir par s'en sortir.

Cette mesure valait 44 M \$. Reste à voir quel impact auront les 875 M \$ restants.

Hubert Roy

## DENIS GENDRON NOMMÉ PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE



## Un homicide à la prison de Hull

(F.L.) Maniwaki - Le corps sans vie de **Gérald Papatie, 54 ans, de Lac Rapide a été trouvé, dans sa cellule de la prison de Hull, le lundi 27 mars dernier.**

Un homme a d'ailleurs été arrêté dans cette histoire.

Les policiers ont d'abord cru à la thèse du suicide, puisque l'homme avait été retrouvé pendu. Par contre, l'autopsie, pratiquée sur le corps de la victime mardi

dernier, a démontré qu'il s'agissait d'un meurtre.

Selon le quotidien Le Droit, M. Papatie était en prison depuis quelques semaines après avoir été arrêté pour conduite avec les facultés affaiblies.

Le nom de l'accusé n'a pas été dévoilé, puisque ce dernier n'a pas encore comparu. Il devait se présenter devant le juge, hier (jeudi).

**DONNEZ VOTRE OPINION!** LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

## Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

<b>BONHOMME</b>	<b>KZ FRESHMART</b>	<b>RONA</b>	<b>JEAN COUTU</b> GUIDE PASSION BEAUTÉ	<b>Home hardware</b> PASAHIGAN HOME CENTER	<b>Familiprix</b> MANIWAKI
<b>JEAN COUTU</b> MARTIN ROY	<b>MARChé OMNI</b> Épicerie Richard	<b>ESSAIM</b> GRACEFIELD	<b>MARC GAUDREAU INC.</b>	<b>ROSSY</b> MANIWAKI	<b>AXEP</b> A. GAUTHIER & FILS
<b>METRO</b> ANDRÉ LAPOINTE	<b>METRO</b> BER-JAC	<b>AXEP</b> J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS	<b>MARChé RICHELIEU</b> MICHEL LAFRENIÈRE	<b>maxi</b> MANIWAKI	<b>Familiprix</b> GRACEFIELD



114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108  
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca  
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :  
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

### PERSONNEL

**DIRECTRICE** - Muguette Céré  
**JOURNALISTES** - Fabienne Lachapelle  
- Hubert Roy  
**COORDONATRICE/PUBLICISTE** - Johanne Céré  
**SECRÉTAIRE-COMPTABLE** - Claudette Grondin  
**SECRÉTAIRE-PUBLICISTE** - Christiane Langevin  
**INFOGRAPHES** - Martin Aubin  
- Carine Paquette

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils  
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*  
Métro Lapointe, Bijouterie 155  
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*  
J.E. Gendron Auto, Pièces Piché Ltée  
Sonny Constantineau, *dir.*, André Benoit, *dir.*  
Le Living In, Clarica

### ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. <b>McConnery Inc.</b>	André Robitaille, rep. <b>Vitrierie Maniwaki</b>	Claude Gauthier, rep. <b>A. Gauthier &amp; Fils (AXEP)</b>	Joanne Lachapelle, rep. <b>Notaire</b>
Ronald Cross, rep. <b>Chez Martineau</b>	Pierre Lavoie, rep. <b>Pneus Pierre Lavoie</b>	Maurice St-Amour, rep. <b>Thibault Électrique</b>	Muguette Céré, rep. <b>Immo Outaouais</b>
Jacques Gauvreau, rep. <b>Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)</b>	Carole Joly & Louise Major <b>notaires</b>	Luc Martel, rep. <b>Martel &amp; Fils (PRO)</b>	Marc Lachapelle, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Gilbert David, rep. <b>David T.V.</b>	Luc Rousseau, rep. <b>Pourvoirie Luc Rousseau</b>	Denis Aubé <b>Homme d'affaires</b>	Pat Morgan, rep. <b>Clinique d'optométrie Iris</b>
Robert Coulombe, rep. <b>Coulombe &amp; Frères (RADIO SHACK)</b>	Roland Lauriault, rep. <b>Imprimerie Maniwaki</b>	Alain Gravelle, rep. <b>Épicerie Gravelle Inc.</b>	Raynald Hamel, rep. <b>R. Hamel &amp; Fils</b>
Gerry Baker, rep. <b>Restaurant Mikes</b>	Marc Vaillancourt, rep. <b>Climatisation Maniwaki</b>	Michel Clermont, rep. <b>Les Éditions A.V.G.</b>	Louis-Arthur Branchaud, rep. <b>Meubles Branchaud</b>
Robert Morin, rep. <b>Club de golf Alifgonquin</b>	Rhéal Baker <b>Homme d'affaires</b>	Jean-Guy Desjardins, rep. <b>Tigre Géant</b>	Oneil Grondin, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Denyse Crête, rep. <b>Adonis Hélène Lafleur</b>	Luc Morin <b>Homme d'affaires</b>	Maurice Lévesque <b>Homme d'affaires</b>	Yves Cousineau, <i>dir.</i> <b>Serrurier Yves Cousineau</b>
	François Brossard, rep. <b>Pharmacie Familiprix</b>	Luc Guy <b>Homme d'affaires</b>	<b>3103-0604 Québec Inc.</b>

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC inc.



La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :  
Montréal : (514) 866-3131  
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



VISITE DU PREMIER MINISTRE EN OUTAOUAIS

# Création d'un fonds pour soutenir le développement de PME

Maniwaki – Jean Charest, premier ministre du Québec, était de passage en Outaouais lundi dernier pour annoncer la création du Fonds-soutien Outaouais, en compagnie du ministre Benoît Pelletier. Ce fonds, doté d'un capital de 3 M \$, est créé dans le but de soutenir le développement de PME en Outaouais.

PAR HUBERT ROY

Le tiers du Fonds provient des MRC de l'Outaouais et de la Ville de Gatineau. Le gouvernement a investi deux dollars pour chaque dollar investi par le milieu. La MRC Vallée-de-la-Gatineau a investi 200 000 \$ dans ce fonds, dont une partie provient du 1,4 M \$ donné par Hydro-Québec, donné en juin 2004 en compensation pour la construction de la Centrale Mercier. Les MRC Pontiac, des Collines et Papineau ont investi 100 000 \$ chacune et la Ville de Gatineau 500 000 \$.



Réjean Lafrenière affirme que la mise en place du Fonds pourrait représenter une source importante d'emplois et de prospérité pour la région.

Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, croit que cet argent est une bonne nouvelle pour la région. «Ce Fonds va permettre d'investir dans du capital de risque dans nos PME en Outaouais. C'est un investissement qu'il faudra suivre de près. Nous devons donc être dynamique pour en tirer le maximum», a-t-il souligné.

Le Fonds-soutien Outaouais favorisera prioritairement les entreprises manufacturières de produits et service à valeur ajoutée. Les secteurs de la transformation du bois, des technologies de l'information, de l'agroalimentaire, de la culture, du tertiaire moteur et du tourisme sont également encouragés. Le Fonds permet d'investir jusqu'à 250 000 \$ dans un projet. «C'est un bel éventail et c'est assez ouvert. Nous pourrions aller chercher de montants pour le récréo-tourisme ou la foresterie dans la région», a laissé entendre M. Rondeau.

Marc Carrière, président de la CRÉO, croit que ce fonds va répondre à un besoin des entrepreneurs de la région. «Le Fonds-soutien Outaouais est le résultat concret de la concertation et de la capacité d'agir qui existent actuellement dans la région de l'Outaouais. Ce nouvel outil financier viendra répondre à un réel besoin de capital de risque pour les entreprises de démarrage dans la région», a-t-il indiqué.

Réjean Lafrenière, député de Gatineau, croit que les perspectives d'investissement

du Fonds-soutien Outaouais sont intéressantes pour la région. «Dorénavant, les entreprises implantées ici pourront compter sur le Fonds soutien Outaouais pour appuyer leur démarrage ou leur croissance. Dans le contexte concurrentiel actuel, l'investissement en capital de risque représente une source importante d'emplois et de prospérité», a-t-il souligné.

La CRÉO a mis en place un conseil d'administration, qui siègera sous le nom de Gestion du Fonds-soutien Outaouais inc. pour en assurer la gestion. Ce conseil sera formé des cinq directeurs généraux des Centres locaux de développement de l'Outaouais. D'un représentant du monde rural et de quatre représentants de la Ville de Gatineau. Aucun élu ne siègera sur ce conseil.

Les montants qui seront investis par Fonds soutien Outaouais dans le futur varieront entre 50 000 \$ et 250 000 \$. Ces montants seront investis dans les entreprises sous forme d'équité ou de quasi équité.



Pierre Rondeau croit que la mise en place du Fonds-soutien Outaouais est une bonne nouvelle pour la région.

Le Fonds-soutien Outaouais ne pourra détenir plus de 30 % du capital-actions de ces entreprises. Ce fonds constitue un des volets du Fonds d'intervention économique régional.

## ATTAQUE SALON DE PARIS

# Le juge refuse leur remise en liberté

(F.L.) Maniwaki - Les trois accusés relativement à l'attaque au Salon de Paris, demeurent détenus à la suite d'une décision de la Cour.

Franky Johnson, Russel Whilson et Philippe Boileau ont comparu au Palais de justice, le lundi 27 mars dernier pour leur enquête sous caution. Cette dernière a été remise au lundi 3 avril prochain pour Franky Johnson.

Pour ce qui est de Whilson et Boileau, ils sont retournés devant le juge, le mardi 28 mars dernier, pour leur enquête sur leur remise en liberté. Le juge a tranché et a affirmé que les deux accusés devaient demeurer détenus. Ils reviendront, eux aussi,

devant la Cour le 3 avril prochain pour orienter leur dossier.

Rappelons que les trois suspects font face à quatre chefs d'accusations soit de complot pour meurtre, tentative de meurtre, vol qualifié et d'avoir proféré des menaces.

Ils sont accusés relativement au vol qualifié et à la violente attaque au Salon de Paris, qui a eu lieu dans la nuit du 2 au 3 mars derniers.

Deux autres suspects sont aussi arrêtés dans ce dossier. Ils auraient comploté avec Johnson, Whilson et Boileau pour profiter de 6 000 \$ volés des loteries vidéos.

Kevin Desloges et Charles Parent doivent revenir en Cour le 1er mai prochain.

**Muguette Céré**  
Agent Immobilier Agréé  
**(819) 441-8171**  
Courriel : muguettecere@sympatico.ca  
*Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.*

**L'expérience fait toute la différence**

<p>SIA 048815 <b>125 000 \$</b></p> <p>300, Principale Sud, Maniwaki Restaurant Milano Maniwaki. Grande cuisine équipée d'un four à pizza et lave-vaisselle commercial. Tables, chaises, vaisselle. Grand potentiel de revenu. Un logement d'une c.c. pour le propriétaire occupant. Faites vite!! Il ne restera pas longtemps.</p>	<p><b>140 000 \$</b> SIA 048814</p> <p>14 RUE ST-JOSEPH, GRACEFIELD Station de service Shell, avec garage deux portes. Vendu avec beaucoup d'équipements. Une aubaines à ne pas manquer!</p>	<p><b>92 000 \$</b> SIA 051100</p> <p>5, rue Principale, Blue Sea Ancien édifice commercial converti en logement (logement du haut libre présentement) (logement du bas loué à \$650./mois non chauffé, non éclairé, rénovations effectuées en 2005 (toiture, plomberie, électricité) fosse septique et champ d'épuration conforme - grand terrain clôturé!</p>	<p><b>72 900 \$</b> SIA 051110</p> <p>220, CH. DE ST-ANDRÉ, RIPON Maison de campagne, à 45 min. de Gatineau. Prix très abordable, eau de source naturel avec électro-ménagers fournis.</p>
---	--	---	--

**Vendu résidentiel**

Situé secteur Comeauville, Maniwaki  
Ancien dépanneur et boulangerie avec logis au 2e étage, 1575 pi<sup>2</sup>  
Situé au 444-446, rue de La Montagne, Maniwaki.  
Une occasion à ne pas manquer!

**TERRAINS**

**LAC CAYAMANT SIA # 048094**  
114, ch. Monette, terrain de 263' x 275' boisé 21 000 \$

**GRACEFIELD SIA # 049585**  
Ch. Crytes, terrain boisé de 3,81 acres 19 900 \$

**Entretien ménager résidentiel**  
**GRACEFIELD-MANIWAKI ET ENVIRONS**

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE BONNE PRÉPOSÉE À L'ENTRETIEN MÉNAGER POUR VOTRE DEMEURE PRINCIPALE OU VOTRE CHALET?

JE SUIS LA PERSONNE QU'IL VOUS FAUT...

IL ME RESTE QUELQUES DISPONIBILITÉS. FAITES VITE.  
P.S UN GROS MERCI À MES CLIENTS RÉGULIERS POUR LEUR GÉNÉROSITÉ

JE ME DÉPLACE POUR UN MINIMUM DE 36\$. MON **TARIF EST DE 12\$ L'HEURE** POUR UN ENTRETIEN MÉNAGER LÉGER SEULEMENT.

VOUS N'AVEZ RIEN À PERDRE MAIS PLUTÔT TOUT À GAGNER.

IL VOUS SUFFIT DE COMPOSER LE **819-463-1581**.

L'assurance maladies graves fait-elle partie de vos priorités? Elle devrait!

Lorsqu'on est en bonne santé, ce n'est pas le moment de se donner des maux de tête en pensant aux conséquences d'une maladie grave sur notre vie. Pourtant, c'est le meilleur moment pour réfléchir aux conséquences qu'elle pourrait avoir sur notre famille et sur notre sécurité financière. Pour voir plus clair dans vos stratégies d'investissement et d'assurance, appelez-nous.

**André Benoit**

**Claude Benoit**

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.\*  
cabinet de services financiers

Bur. 819 441-3000  
187, rue Commerciale  
Maniwaki (Québec) J9E 1P1  
services.dassurances.benoit@clarica.com  
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

**CLARICA**  
Compagnie du groupe Financière Sun Life

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives - \*Cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc.† et distributeur autorisé par Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie - †Filiale de Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie.

**PLAN D'INTERVENTION POUR LA FORÊT**

**Le gouvernement annonce une série de mesures totalisant 925 M \$**

Maniwaki – Trois ministres provinciaux, Raymond Bachand, Pierre Corbeil et Michelle Courchesne ont annoncé des mesures totalisant 925 M \$ dans le cadre du Plan d'intervention pour la forêt du gouvernement Charest, mardi dernier.

PAR HUBERT ROY

On y retrouve donc des sommes pour investir et moderniser les entreprises forestières, réduire les coûts d'exploitation de l'industrie forestière et pour augmenter les investissements sylvicoles au niveau du privé. Les ministres ont également annoncé des mesures pour simplifier les processus administratifs et atténuer l'impact de la baisse des possibilités ligneuses. D'autres mesures viendront aussi en aide aux travailleurs de l'industrie forestière qui ont perdu leur emploi récemment (voir texte page 00). «Ces initiatives permettront aux entreprises du secteur forestier québécois d'améliorer leur compétitivité et aux travailleurs touchés de parfaire leurs compétences», a affirmé Raymond Bachand, ministre du Développement économique du Québec.

La première mesure annoncée est que le gouvernement met à la disposition des entreprises de l'industrie forestière une enveloppe de 425 M \$, sous forme de prêts, répartie sur deux ans. De cette somme 75 M \$ seront réservés aux PME sous forme de contributions rem-

boursables et 350 M \$ seront alloués aux entreprises pouvant offrir des garanties à même les droits compensatoires actuellement déposés en fiducie aux États-Unis. «Cette mesure incitera le développement de projets économiques qui amélioreront la productivité et qui constitueront un apport significatif au développement des régions du Québec», a soutenu M. Bachand.

**Réduction de coûts**

Le gouvernement du Québec a également annoncé qu'il s'engageait à réduire les coûts de l'industrie pour les quatre prochaines années. Ces mesures, totalisant 436 M \$, incluent diverses mesures. On y retrouve entre autres un plan de réduction des coûts d'opération, jumelé à une augmentation des investissements sylvicoles (210 M \$), des crédits d'impôts (226 M \$) et mise en place d'une Stratégie d'investissements sylvicoles. «La modernisation de la gestion forestière est bien amorcée. Nos actions permettront aux Québécois de profiter d'une forêt en santé. De cette façon, nous consolidons les emplois et nous renforçons le Québec», a indiqué Pierre Corbeil, ministre des Ressources naturelles du Québec.

Des mesures sont également prévues pour simplifier les processus administratifs. Le ministre Corbeil prévoit d'ailleurs des changements significatifs en ce sens pour le printemps 2006

et d'autres à l'automne 2006. «La gestion des forêts au Québec, que nous modernisons présentement, est un processus où interagissent une multitude de mécanismes. Dans ce contexte, nous voulons revoir rapidement divers éléments du régime forestier qui pourraient être allégés pour simplifier les procédures et réduire les coûts d'application, en s'assurant que la gestion forestière continuera de se faire dans une perspective de développement durable», a-t-il précisé.

**Modalités de récolte**

Le ministre Corbeil a également profité de l'annonce pour préciser les nouvelles modalités entourant la récolte de bois secs et sains des forêts publiques du Québec, qui ont pour but d'atténuer l'impact de la baisse des possibilités ligneuses pour l'industrie de la transformation des bois résineux. «À la suite d'un avis du forestier en chef et de demandes de plusieurs conférences régionales des élus, il a été décidé qu'entre le 1er avril 2006 et le 31 mars 2008, les industriels seraient autorisés à récolter, sur une base ponctuelle, jusqu'à 5 % de bois secs et sains en surplus de leurs attributions annuelles, et ce, pour l'épinette noire et l'épinette blanche seulement. Les modalités techniques de cette nouvelle mesure seront communiquées aux entreprises concernées, de façon à s'assurer que cette récolte se fasse en respectant le

développement durable et de la pérennité de nos forêts. Des modifications législatives pourraient devoir être apportées par la suite», a-t-il prévenu.

Toutes les mesures annoncées mardi dernier sont la suite de celles annoncées en 2005 visant à soutenir le secteur forestier québécois et qui totalisait 1,38 MM \$ sur quatre ans. «Le gouvernement du Québec a répondu à l'appel du milieu, c'est maintenant au tour des industriels, des travailleurs et des communautés de faire leur bout de chemin pour contribuer à la nécessaire modernisation du secteur», a conclu le ministre Bachand.



**Selon le ministre Raymond Bachand, «c'est maintenant au tour des industriels, des travailleurs et des communautés de moderniser le secteur forestier québécois».**

**SOUTIEN AUX TRAVAILLEURS FORESTIERS**

**Le gouvernement du Québec annonce 44 M \$ pour une stratégie**

Maniwaki – Le gouvernement du Québec avancera un budget de 44 M \$ sur quatre ans pour mettre sur pied une stratégie de soutien pour les travailleurs forestiers. C'est ce qu'a annoncé la ministre de l'Emploi Michelle Courchesne, lors de l'annonce du plan d'inter-

vention en forêt mardi dernier.

PAR HUBERT ROY

Le budget de 44 M \$ servira à offrir un soutien financier aux travailleurs forestiers ayant perdu leur emploi pendant la période de transition professionnelle, ainsi que pour de la formation et de l'encadrement dans la recherche d'emploi. La ministre Courchesne dit souhaiter maintenir en emploi le maximum de travailleurs ou assurer le retour en emploi du plus grand nombre possible de travailleurs dans le secteur forestier avec cette mesure.

Des moyens seront également mis en place

pour ceux qui ne pourront réintégrer le secteur forestier. Des comités de reclassement et de mesures d'aide à la réinsertion au marché du travail seront ainsi mis en place pour permettre à ces travailleurs de retrouver un emploi dans un secteur offrant de meilleures perspectives.

Des mesures seront aussi mises en place pour les entreprises du secteur forestier dans le but de supporter les projets de consolidation et de diversification. Les activités mises en place viseront à faciliter l'adaptation aux changements de dirigeants et de travailleurs, ainsi que sur la qualification de la main-d'oeuvre et la formation.

La ministre Courchesne affirme également qu'une attention particulière sera accordée aux travailleurs d'expérience victimes d'un licenciement. «Ces travailleurs auront accès à un

accompagnement personnalisé pour faciliter leur retour au travail», a-t-elle souligné. La ministre s'est aussi engagée à poursuivre les négociations avec le gouvernement fédéral pour conclure rapidement une entente de financement à frais partagés visant la mise en place d'un nouveau programme de soutien aux travailleurs âgés.



**Michelle Courchesne**

**Comité national**

Mme Courchesne a également annoncé mardi dernier qu'un comité national sera mis en place pour favoriser une meilleure harmonisation des diverses interventions mises de l'avant par les acteurs concernés. «Ce comité agira comme mécanisme de liaison et de coordination entre les différents comités de reclassement locaux, les entreprises et les travailleurs dans le but de relocaliser rapidement les employés qui ont été licenciés dans des entreprises du secteur forestier qui auraient des besoins de main-d'oeuvre. Ce Comité permettra aussi de renforcer la concertation afin de contribuer à solutionner diverses problématiques pouvant survenir entre employeurs et travailleurs au sujet de la relocalisation des emplois», a-t-elle conclu.

**MUNICIPALITÉ DE MESSINES**

- Femme Afeas
- Femme dynamique
- Femme honnête
- Femme bénévole
- Femme à l'écoute des jeunes et des personnes du 3<sup>e</sup> âge
- Femme qui veut finir les dossiers en cours, qui est capable de travailler en équipe.
- Femme qui a à cœur l'environnement pour l'avenir de nos enfants.
- Fille de son village, impliquée aux loisirs, etc.
- Femme qui est capable de penser et agir au bien-être de la municipalité, qui a déjà travaillé en politique.



Je demande votre appui le 9 avril 2006

**VOTEZ**

**Paulette PATRY-GAGNON**



**DÉCLARATIONS D'IMPÔTS**

FAITES APPEL AU **SERVICE AMO enr.**

Aurel Morin prop. **449-1522**

Par internet ou par la poste

Deux bureaux pour vous servir :  
259, route 105 direction Messines.  
Boutique **Au jardin d'Adonis**  
des Galeries de Maniwaki

**Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Itée**

**ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN**

**ESTIMATION GRATUITE** «JOUR ET NUIT»

**449-2866** NOVELEC LABEL DE QUALITÉ

• Résidentiel • Commercial • Industriel

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10  
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

M. ET L. St-Amour PROPRIÉTAIRES

**Salle Gilles-Carle**

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI  
BILLETTERIE : 449-1651 poste 10

Cinéma, cinéma, en rafale...



**BROKEBACK MOUNTAIN**  
Le 8 avril à 19h



**DESTINATION ULTIME 3**  
Le 15 avril à 19h

L'humour...un rendez-vous...

**Julie Caron**

Le samedi 1<sup>er</sup> avril à 20h  
**25\$ / 21\$**



**Alain Choquette**

Le vendredi 7 avril à 21h  
**27\$ / 23\$**



Groupe de 6 : Prix de l'abonné

**PLAN DE 925 M \$ POUR LA FORÊT**

**Réjean Lafrenière satisfait des mesures d'aide aux travailleurs, mais doute d'un retour en forêt des industriels**

Maniwaki – Réjean Lafrenière, député de Gatineau, se dit particulièrement satisfait des mesures d'aide aux travailleurs que son gouvernement a adopté dans son Plan d'intervention pour la forêt. M. Lafrenière doute cependant que ces mesures seront suffisantes pour que tous les industriels retournent en forêt et croit même qu'on peut s'attendre à d'autres fermetures d'usines dans le comté de Gatineau.

PAR HUBERT ROY



M. Lafrenière croit cependant que le Plan va aider les travailleurs et les industriels. «Le Plan va définitivement aider, surtout le plan d'aide aux travailleurs. Ils ont de meilleures possibilités devant eux grâce à ce plan. La ministre Michelle Courchesne poursuit les négociations en ce sens avec le gouvernement fédéral pour qu'elles soient encore meilleures», a-t-il lancé.

M. Lafrenière mentionne que le programme de prêts à l'industrie forestière inscrit dans l'annonce de mardi dernier pourrait permettre aux industriels d'investir dans leurs infrastructures. «Au-delà des moulins à scie et des grosses bébelles, il y a des investissements qui doivent se faire. L'industrie a maintenant l'argent pour le faire avec les prêts», a-t-il souligné.

Le député de Gatineau prévient cependant que les industries doivent maintenant consolider leurs acquis. Il ne cache pas que le contexte particulier de l'Outaouais rend les choses plus difficiles dans la région. «S'il y a deux usines dans une même région, il faudrait peut-être en fermer une pour consolider et pouvoir produire plus. Est-ce que tout le

monde pourra le faire? C'est plus compliqué pour nous en Outaouais avec notre forêt mélangée de feuillus et résineux. Il y a aussi une question de martelage qui rentre en ligne de compte, ce qui fait que c'est plus particulier pour nous», a souligné M. Lafrenière.

Le député croit maintenant qu'il est temps de faire de la deuxième et troisième transformation du bois dans la région, mais de ne pas en faire n'importe comment. M. Lafrenière dresse également un parallèle avec la crise de la fin des années 1980. «On aura beau partir la plus belle usine de transformation au monde dans la région, mais avec le contexte international qu'on vit présentement, cette usine pourrait ne plus être compétitive au bout de trois mois. Il faut donc choisir un produit sûr avant de faire de telles transformations. C'est un éternel recommencement. On n'a qu'à se rappeler qu'en 1989, toutes les usines étaient fermées et elles ont toutes fini par rouvrir leurs portes. C'est dans ce sens que tout est toujours à recommencer en forêt», a-t-il comparé.

M. Lafrenière a également souligné le travail fait par le Comité Action forêt Vallée-de-la-Gatineau et de la MRC dans le dossier de la foresterie. «Je suis heureux de voir le travail qu'ils font. Tout doit être négocié et c'est une bonne chose. De mon côté, je supporte la région sans faire de tapage. Mon but est de réussir ensemble», a-t-il fait remarquer.

**Retour en forêt?**

Le député de Gatineau doute cependant que les mesures de 925 M \$ prises par son gouvernement seront suffisantes pour que les industriels retournent couper du bois en forêt. «J'en doute fortement. On peut même s'attendre à d'autres fermetures. Celles qui sont plus à l'aise financièrement retourneront peut-être en forêt. Je dis cela en toute honnêteté et il faut continuer à travailler pour faire avancer les choses. Le chapeau à porter ne peut pas être le même partout au Québec. En tant que gouvernement, on se doit d'être vigilant et écouter les régions. À trop faire appel à des ingénieurs, des consultants et des professionnels, on peut perdre cela de vue. Il faut faire preuve de gros bon sens», a-t-il averti.

M. Lafrenière ne cache pas non plus que les industriels qui voudront investir à partir des prêts du gouvernement devront avoir de bons actifs avant d'investir. Également, le député de Gatineau soutient que son gouvernement a encore du travail à faire et soutient qu'il n'en revient pas uniquement aux industriels d'inve-

stir.

«Le temps où nous subventionnons toutes les petites entreprises qui démarraient est fini. Il faut être conscient de cela. Nous avons encore une partie du blâme à porter, car nous sommes imputables. Il y a le fameux rapport Coulombe qui est encore en jeu, mais je suis cependant content de voir que le ministre a

mis en place le Conseil de mise en œuvre, auquel Denis Côté fait partie. Nous avons donc des pions pour nous protéger. Nous avons mené une bataille contre différents comités et je pense que les régions-ressources sont avantagées. On doit donc continuer à se croiser les doigts», a conclu le député Lafrenière.



**La Capitale**  
La Capitale Outaouais inc.  
Courtier immobilier  
La Capitale Vendu.com

**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié  
**(819) 441-0777**  
Sans frais : (866) 441-0777



**LA CAPITALE VENDU**  
**LA CAPITALE VENDU .COM**



VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

 <b>343, ch. du Lac Achigan - DÉLÉAGE</b> MAISON/CHALET - 2 chambres, entourée de terres publiques, pistes de VTT/motoneige, accès au lac Achigan tout près. <b>VENEZ PRATIQUER VOS SPORTS FAVORIS ! - 39 900 \$</b>	 <b>196, ch. Lac Bois-Franc - DÉLÉAGE</b> Chalet 4 saisons, 2 chambres, belle vue sur le lac, 15 min. seulement de Maniwaki POUR LES AIMAINTAKI DE LA NATURE !	 <b>7, rue des Trembles, DÉLÉAGE</b> <b>LUXUEUSE PROPRIÉTÉ</b> Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé <b>UN SITE ENCHANTEUR 179 000\$</b>	 <b>114, de Gatineau - MANIWAKI</b> <b>ÉLÉGANTE COTTAGE</b> 4 chambres, foyer au bois, plancher de bois franc, piscine creusée, face à la rivière Gatineau <b>LA VOIR VOUS CONVAINCRA!</b>
 <b>6, rue de l'Aéroport - MESSINES</b> SUPERBE BUNGALOW - 3 grandes chambres, beaucoup de rénovations récentes, grande cour avec arbres, purificateur d'eau. PROPRE COMME UN SOU NEUF ! - 122 500 \$	 <b>78, rue Guilmour, MANIWAKI</b> RAVISSANT BUNGALOW - 4 chambres à coucher, fenêtres et toiture récentes, foyer au bois, garage isolé 16'x26', logis parental - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! 112 900 \$	 <b>122, ch. Alie, GRACEFIELD</b> Chaleureuse maison de campagne, à +/- 2 km des accès aux lacs Pémichangan et 31 Milles, sous-sol aménagé, foyer au bois, gazebo, à 25 min. du Mont Ste-Marie. 119 900 \$	 <b>963, route 107, AUMOND</b> BUNGALOW - 3 chambres, bel aménagement paysager, mi-chemin entre Maniwaki et Mont-laurier <b>PARFAIT POUR LA PETITE FAMILLE ! 69 000 \$</b>
 <b>15, chemin Leduc - AUMOND</b> MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond <b>ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 84 900 \$</b>	 <b>187, rue Martel, Maniwaki</b> PRATIQUE SEMI-DÉTACHÉ - 3 chambres, 1 salle de bain et 1 salle d'eau, sous-sol aménagé, situé près d'un parc et d'une école primaire, cul-de-sac. <b>SECTEUR RECHERCHÉ ! 69 000 \$</b>	 <b>165, rue Montcalm, Maniwaki</b> COTTAGE DES ANNÉES 40' - Chauffé au convecteur, 3 chambres, boiserie et portes d'origine au r-d-c, plancher bois franc au 2e, garage (porte électrique), entrée en pavé uni. <b>FAITE POUR L'AIMER ! 99 500 \$</b>	 <b>23-25, ch. Lac Boileau - MESSINES</b> 3 LOGIS - 2 logis de 2 chambres + 1 logis de 3 chambres, secteur paisible, près du golf et de l'aéroport. <b>PLEIN DE POTENTIEL ! 145 000 \$</b>
 <b>255, rue Principale Nord, MANIWAKI</b> ACCUEILLANT BUNGALOW (récemment rénové et très bien décoré) - Sous-sol aménagé - Superbe aménagement paysager - Entrée en pavé uni - Remise 10' x 14' - UN NID D'AMOUR! 130 000\$	 <b>10, chemin Jeness, AUMOND BORD DU LAC MURRAY</b> Bungalow presque neuf (construit en 2004), 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., À 15 MIN. DE MANIWAKI <b>UN COIN PAISIBLE BIEN À VOUS ! - 158 000 \$</b>	 Érablière artisanale «LA CABANE À CAYOU» 9,4 acres, 500 entailles, eau ramassée par gravité, bail à long terme du MRN (174\$/année seul), à 20 min. de Maniwaki. <b>LE PRINTEMPS ARRIVE ! VITE ! 34 500 \$</b>	<p style="font-weight: bold; font-size: 1.2em;">PARADIS DE CHASSE</p> Secteur Northfield 200 acres Récente coupe de bois <b>57 500 \$</b>

**ACHETEURS !** Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.



**Que du hasard.**

Vous savez pourquoi on appelle ça des jeux de hasard ? Justement, parce que c'est juste un jeu et que ce n'est rien que du hasard. La plupart des gens comprennent ça.

Mais si vous croyez que vous pouvez avoir le dessus sur une machine ou que vous êtes capable de prévoir les résultats, là... ce n'est plus juste un jeu.

Il existe de l'aide. Appelez. Vous n'avez rien à perdre.

Jeu : Aide et Référence 1 866 SOS-JEUX



une initiative de Loto-Québec

mise-sur-toi.loto-quebec.com



**PLUS DE QUALITÉ,  
POUR UN MONDE PLUS FIABLE.**

# 2006 Buick Allure CX



L'Allure établit une nouvelle norme de qualité dans la catégorie des berlines intermédiaires de luxe.

- Système de communication et d'assistance OnStar<sup>®</sup>**  
**Sécurité 5 étoiles\*** • Moteur V6 3,8 L de 200 ch • Freins ABS et antipatinage  
 • Climatisation • Lecteur CD • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique  
 • Régulateur de vitesse • Siège du conducteur réglable à commande électrique • Têlédéverrouillage

**354 \$/mois\***

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329 \$	1 170 \$	0 \$
289 \$	3 045 \$	0 \$

0 \$ de comptant de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

Route: 7,3L/100km ou 39 mi/gal.  
 Ville: 12,2L/100km ou 23 mi/gal.\*



La Buick Allure est assemblée à l'usine n° 2 d'Oshawa (Ontario), qui a reçu le prix « Gold Plant Quality Award » à la suite de l'étude sur la qualité initiale 2005 de J.D. Power and Associates<sup>†</sup>.



## 2006 Buick Lucerne CX



**Système de communication et d'assistance OnStar<sup>®</sup>**

**Sécurité 5 étoiles\***

- Moteur V6 3,8 L de 197 ch
- Freins ABS et antipatinage
- Climatisation
- Têlédéverrouillage
- Lecteur CD
- Roues en aluminium, fini usiné
- Glaces et rétroviseurs à commande électrique
- 6 sacs gonflables
- Siège du conducteur réglable à commande électrique

À PARTIR DE

**30 995 \$†**

Route: 7,3L/100km ou 39 mi/gal.  
 Ville: 12,2L/100km ou 23 mi/gal.\*

## 2006 Buick Rendezvous CX



- Moteur V6 de 3,5 L de 195 ch
- Freins à disque aux 4 roues
- Climatisation
- Lecteur CD
- Roues de 17 po
- Glaces arrière teintées foncé
- Têlédéverrouillage
- Régulateur de vitesse
- Glaces, ouvre-hayon et rétroviseurs à commande électrique

À L'ACHAT

**26 995 \$†**

À LA LOCATION

**405 \$/mois\***

0 \$ de comptant de dépôt de sécurité

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 170 \$ inclus.

Route: 8,5L/100km ou 33 mi/gal.  
 Ville: 12,6L/100km ou 23 mi/gal.\*

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
369 \$	1 654 \$	0 \$
329 \$	3 492 \$	0 \$



En plus de protéger chaque véhicule pendant 4 ans ou 80 000 km avec sa garantie limitée, seule Buick offre le silence et le confort de la technologie QuietTuning. De quoi partir l'esprit tranquille.

gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Allure (4WF19/R7A), Lucerne (4HP69/1CX) et Rendezvous (4BK26/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. \*L'usine n° 2 d'assemblage de voitures à Oshawa (Ontario) de la General Motors Corporation a été désignée meilleure usine en Amérique du Nord et du Sud parmi celles produisant des véhicules pour le marché américain par la J.D. Power and Associates 2005 dans son étude de qualité initiale. Cette étude est basée sur les commentaires de 62 251 consommateurs américains signalant des problèmes au cours des 90 premiers jours de la possession d'un véhicule. www.jdpower.com. \*Comprenant un abonnement de 1 an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. \*Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur l'Allure et la Lucerne 2006 munies de sacs gonflables latéraux. \*À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. \*Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada. †À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 \$ pour la Lucerne et 1 170 \$ pour le Rendezvous), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. ††Marque de commerce ©2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

**Voyages organisés :**  
**Pèlerinage au Cap-de-la-Madeleine le 27 et 28 mai.** Si vous êtes intéressés à ce voyage contactez-nous au 449-7032 ou 334-0290  
**Club Âge d'Or de Gracefield organise un voyage le 24, 25 et 26 avril à l'Auberge Val St-Côme.** Info.: 463-3451  
**Tous les lundis :**  
**ViActive - Mise en forme pour les Bons Vivants 3ème âge de Bouchette de 14 h 00 à 15 h 00 au Centre municipal.** Info.: 465-1974  
**Tous les mardis :**  
 • Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573  
 • Les amis du bricolage - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Info: Anna 449-2325  
**Tous les mercredis :**  
 • Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081  
 • Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.  
 • Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.  
 • Café Rencontre à tout les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.  
**Tous les jeudis :**  
 • Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) de 19 à minuit à l'Hôtel Chénier à Gracefield. Tél. : 463-2331  
**Tous les premiers dimanches du mois :**  
 • Club de l'Âge d'Or «Les Bons Vivants de Gracefield», danse à 19h00.  
**Tous les premiers lundis du mois :**  
 • Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302  
**1er AVRIL 2006**  
 Chevaliers de Colomb, conseil 3063, souper de doré.  
 Association Les bns vivants de Bouchette, soirée dansante à 19h30 au centre municipale et 17h30 souper. Info.: 465-2083  
 Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous, soirée dansante à 19h30, salle Jean-Guy Provost. Info.: 438-2682 ou 438-2081  
 Bar du Draveur, tournoi de crible à Grand-Remous, inscription avant 13h00. Info.: 438-2886  
**2 AVRIL 2006**  
 Club Âge d'Or de Gracefield organise une soirée dansante, style western au Centre récréatif à 19h00. Info.: 463-2027  
 La Communauté de Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, brunch au bénéfice de l'église Ste-Philomène à 12h00 au centre municipale.  
**3 AVRIL 2006**  
 Filles d'Isabelle de Maniwaki conseil 933 l'Assomption, l'assemblée à 19h30 au salon bleu de l'église de l'Assomption rue des Oblats.  
**4 AVRIL 2006**  
 Le groupe du mardi qui fait parti des groupes familiaux Al-Anon et Al- Ateen vous invite à son 28e anniversaire à 20h00 au CHSLD Ste-Anne à Mont-Laurier.  
**6 AVRIL 2006**  
 Le Bel Âge de Blue Sea vous invite à la cabane à sucre au Domaine du Cerf, souper à 18h30. Réservez avant le 1er avril. Info.: 463-2386 ou 463-4967  
 L'Âge d'Or d'Aumond organise un voyage à la cabane à sucre au Quatre Printemps à Ferme-Neuve pour dîner. Info: 449-3715 ou 449-4107  
**8 AVRIL 2006**  
 L'association «Les bons vivants de Bouchette», voyage au théâtre de St-Jérôme, souper-théâtre. Info.: 465-2093  
 Chevaliers de Colomb conseil 3063, initiation 2e et 3e degré, déjeuner entre 6h00 et 7h00  
 L'Âge d'Or de Montcerf-Lytton «Les Joyeux copains» soirée dansante à 19h30 à la salle communautaire pour souligner Pâques  
 Club de l'Âge d'Or de l'Assomption soirée à 19h30 pour souligner Pâques.  
**9 AVRIL 2006**  
 Chevaliers de Colomb conseil 3063 déjeuner à 8h30 pour membre en règle et nouveaux Frères Chevaliers  
 Club de l'Âge d'Or de Cayamant, souper et soirée dansante à 17h30 à la salle municipale de Cayamant. Info.: 463-9950  
**10 AVRIL 2006**  
 VIACTIVE conférence de la policière Gaétane Lacroix à Place L'Oasis à 13h00. Info.: au 438-2038 ou 438-2001  
**29 AVRIL 2006**  
 Les Femmes d'action de Gracefield souligneront leur 20e anniversaire de Fondation. Le samedi, 29 avril au Centre communautaire de Gracefield. Les personnes ayant fait parties de ce mouvement entre 1986 à 2006 et qui n'ont pas reçu d'invitation ou toutes personnes qui seraient intéressées à assister à cette soirée (soirée mixte) sont priées de communiquer avec Pierrette au 463-4772 ou Yolande au 463-1002

**CARNET**

**SOCIAL**

**POUR Y AMÉNAGER UN BUREAU POUR LES MÉDECINS**

**Le CSSSVG veut réaménager le solarium du 2e étage du CH**

Maniwaki – La direction générale du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau (CSSSVG) veut réaménager une partie du solarium du deuxième étage du Centre hospitalier (CH) de Maniwaki pour pouvoir y aménager un bureau pour ses médecins. Le Club Lions, qui avait parrainé la construction du solarium il y a une dizaine d'années, veut l'avis de la population avant de donner son aval au projet.

PAR HUBERT ROY



Sylvie Martin a présenté le projet de réaménagement du solarium aux membres du Club Lions le 22 mars dernier. À sa droite, on voit Denis Dupont, président du Club Lions.

Selon Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, l'utilisation des espaces au deuxième étage du Centre hospitalier est devenue problématique. «Tous les espaces disponibles sont pris au deuxième étage. Le bureau des médecins est présentement situé dans une chambre privée, ce que nous jugeons inacceptable, autant au niveau de la direction que des médecins et du personnel. Les médecins utilisent cette chambre depuis plus de trois ans et ils sont toujours deux ou trois en alter-

nance à y travailler. Ils ont besoin de cet espace sur l'étage pour compléter les dossiers médicaux, dicter les rapports, rencontrer les patients et leurs familles, téléphoner aux spécialistes pour consultation ou organiser un transfert. Nous voulons donc récupérer cette chambre privée pour la clientèle. De plus les médecins sont loin du poste actuellement. Nous voulons aménager leur bureau dans le solarium pour améliorer les conditions des patients admis», a-t-elle expliqué.

Selon Mme Martin, réaménager le solarium est la seule alternative possible pour y placer le bureau des médecins. La direction du CSSSVG veut donc utiliser 25 % de l'espace (environ 110 pieds carrés) pour y aménager le bureau dans la section ouest du solarium. Un mur serait également érigé avec une ouverture vers le poste de travail du personnel du deuxième étage, à l'unité de soins. Le CSSSVG s'engage cependant à réaménager l'espace restant (environ 368 pieds carrés) du solarium pour la

clientèle admise.

Mme Martin ne cache pas non plus que le solarium est utilisé par la clientèle, mais croit que cette utilisation pourrait être améliorée. «Le solarium connaît un franc succès et les gens de l'extérieur sont impressionnés quand il le voit, car il nous distingue par son originalité. Il est confortable, mais peu visible. Nous voulons donc le conserver et maximiser son utilisation. Cependant, nous croyons qu'en le modifiant, nous pourrions atteindre trois objectifs, soit récupérer une chambre privée pour la clientèle, continuer d'offrir un solarium aux patients et aménager un bureau pour les médecins, près du poste de travail du personnel du deuxième étage», a-t-elle souligné.

**Le Club Lions neutre**

Pour le moment, le Club Lions reste neutre vis-à-vis la demande du CSSSVG. Considérant que le solarium a été construit



Le solarium du 2e étage du CH dans sa forme actuelle

grâce à la participation de la population, le Club préfère rester neutre et souhaite que la population puisse donner son avis», a affirmé Denis Dupont, président du Club Lions.

Pour répondre au souhait du Club Lions, le CSSSVG invite la population à émettre son opinion directement par courrier, à l'adresse suivante:

«Projet réaménagement du solarium», Direction générale, CSSSVG, 309, boul. Desjardins, Maniwaki, (Québec), J9E 2E7.

**La police de proximité... Pour agir ensemble!**

**Communiquez avec les policiers de la Sécurité du Québec de votre municipalité**

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte.....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible.....310-4141

Cellulaire.....\*4141

Escouade régionale mixte...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime.....1 800 711-1800

En tout anonymat : **infocrime** 1 800 7 11 1800

**MUNICIPALITÉ DE MESSINES**

- Femme Afeas
- Femme dynamique
- Femme honnête
- Femme bénévole
- Femme à l'écoute des jeunes et des personnes du 3<sup>e</sup> âge
- Femme qui veut finir les dossiers en cours, qui est capable de travailler en équipe.
- Femme qui a à cœur l'environnement pour l'avenir de nos enfants.
- Fille de son village, impliquée aux loisirs, etc.
- Femme qui est capable de penser et agir au bien-être de la municipalité, qui a déjà travaillé en politique.

**Je demande votre appui le 9 avril 2006**

**VOTEZ**

**Paulette PATRY-GAGNON**

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS  
Courtier immobilier agréé

**Confiez-nous vos projets.**

**On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.**

**Bien conseillé. Mieux logé!**

**Guy Ménard**  
Agent immobilier affilié  
Tél.: 449-0566  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com

**Martin Beaulieu**  
Agent immobilier affilié  
Tél.: 449-0727  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com

**NOUVELLE INSCRIPTION**

**MANIWAKI - 4 CHAMBRES**

Joli bungalow, beaucoup de rénovations, 4 ch. à c., 2 salles de bain, sous-sol part. aménagé, situé dans un secteur résidentiel, près des services, sur un terrain double avec garage de 14.6 x 22, rénovations faites dans les dernières années. Réf.: DAN774

**Prix : 119 000 \$**  
[www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

<b>BUNGALOW</b> NOUVELLE INSCRIPTION Maison 3 chambres, sous-sol aménagé, coin tranquille, à 10 min. au sud du village dans le secteur Wright. Prix : 65 000 \$. Réf.: RAM252 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>GRACEFIELD</b> Jolie maison dans un secteur tranquille, 3 chambres à coucher, grand patio, garage double. Très belle propriété, de 1500 p.c. À qui la chance! Prix : 107 000\$ Réf : UOL700 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>4 SAISONS</b> Jolie maison 1 1/2 étage, avec loft, finition int. luxueuse, terrain très bien aménagé, inclus les appareils dans la cuisine. Prix : 214 500 \$ Réf.: REB730 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>5 CHAMBRES</b> Grand bungalow de 5 ch. à c., 2 salles de bain, sous-sol aménagé, grand terrain de près de 3 acres, situé en pleine nature. Prix : 70 000 \$. Réf.: AUQ620 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>
<b>GRAND BUNGALOW</b> Jolie maison dans un secteur tranquille, 3 chambres à coucher, grand patio, garage double. Très belle propriété, de 1500 p.c. À qui la chance! Prix : 107 000\$ Réf : UOL700 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>DÉLÉGÉ</b> Jolie maison dans un secteur tranquille, 3 chambres à coucher, grand patio, garage double. Très belle propriété, de 1500 p.c. À qui la chance! Prix : 107 000\$ Réf : UOL700 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>7 ACRES</b> Grand bungalow, construction de qualité dans un site enchanteur, sur un terrain de plus de 7 acres, très privé, paysagé, entrée asphaltée, 2 garages. Prix : 209 000 \$. Réf : AHC400 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>LAC PATRY</b> Chalet sur petit lac près de Gracefield, terrain de plus d'un acre, avec plus de 200 p. de frontage sur le lac. Prix : 80 000 \$. Réf : TAP121 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>
<b>BEAU SECTEUR</b> Bungalow de 2 chambres à coucher avec possibilité d'une troisième, travaux d'agrandissement à terminer. Prix : 78 500 \$. Réf.: BOR100 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>BLUE SEA</b> Bungalow de 2 chambres à coucher avec possibilité d'une troisième, travaux d'agrandissement à terminer. Prix : 78 500 \$. Réf.: BOR100 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>PRESBYTÈRE</b> Immeuble de 2 étages, 11 pièces, situé sur la rue Principale, avec grand terrain plat et stationnement. Prix : 75 000 \$. Réf.: NOM900 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>BUNGALOW HIGH RANCH</b> Grande maison 4 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé (possibilité d'un appartement au sous-sol) garage 28 par 40p. Terrain double, située au centre du village, abri d'auto, entrée asphaltée. Prix 110 000 \$. Réf : IRP240 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>
<b>BIJOU</b> Joli bungalow, entièrement rénové, sous-sol aménagé, 2 chambres, possibilité d'une 3 <sup>e</sup> , 2 salles de bain, terrain d'un acre plat. Financement disponible. Prix : 127 500 \$ Réf : TEJ411 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>LAC MURRAY</b> Joli bungalow, entièrement rénové, sous-sol aménagé, 2 chambres, possibilité d'une 3 <sup>e</sup> , 2 salles de bain, terrain d'un acre plat. Financement disponible. Prix : 127 500 \$ Réf : TEJ411 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>MANIWAKI</b> Immeuble de 2 étages, situé à l'entrée sud de Maniwaki. Prix demandé : 79 000 \$. Réf.: IRP532 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>	<b>MANIWAKI</b> Petite maison, 1 chambre, près du centre-ville, idéale pour personne seule ou couple, très beau site paisible. Pourquoi payer un loyer quand on peut être propriétaire. Prix : 39 500 \$. Réf : VAC880 <a href="http://www.guymenard.com">www.guymenard.com</a>

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

# Une journée de mise en forme pour le Pavillon du Parc

Maniwaki - Le Pavillon du parc, en collaboration avec le Mouvement Personne d'abord, a organisé une journée sous le thème «Prendre soin de soi» pour ses bénéficiaires, à la salle des Chevaliers de Colomb, le dimanche 26 mars dernier.

**PAR FABIENNE LACHAPPELLE**

Trente-deux personnes se sont donc déplacées afin de participer à la journée d'activités, qui était organisée à la suite de la Semaine québécoise de la déficience intellectuelle. Cette journée était organisée pour les membres du Mouvement afin de leur donner des techniques pour prendre soin d'eux et développer une meilleure estime de soi.

Pour combler la journée, cinq ateliers ont été offerts. Les participants ont assisté à un atelier d'une heure sur l'hygiène dentaire offert par Sylvie Florent. Par la suite, trois ateliers simultanés ont été donnés soit un sur l'alimentation et la nutrition, un deuxième sur la coiffure avec Ghislaine Lamarche et un dernier sur le stress et la relaxation. Un cinquième atelier, sur l'activité physique, a été offert par Frédérick Boulianne après le dîner santé.

«Tous les participants sont repartis satisfaits de la journée. Nous leur avons également remis des cadeaux surprises relativement à la santé physique», a affirmé Pascale Coggins, du Pavillon du parc.

Elle a aussi reporté que le président du Mouvement Personne d'abord, Serge Fournier, était satisfait de la journée. «Il a d'ailleurs affirmé qu'il était surpris de la bonne réponse des gens et de la diversité de la participation, puisqu'il y a eu des adolescents et des adultes», a-t-elle indiqué.

### Déjeuner

Le Mouvement Personne d'abord organise aussi un déjeuner pour ses membres et pour la population de la région. Ce déjeuner sera organisé sous une forme familiale.

«L'objectif du déjeuner est de recueillir des fonds pour notre voyage en Belgique. Aussi, cela nous donnera la chance de se faire connaître et nous donnera de la visibilité. Aussi, les familles pourront se rapprocher lors de ce déjeuner», a affirmé le président du Mouvement, Serge Fournier.

L'endroit et la date du déjeuner ne sont pas encore déterminés, mais on prévoit tenir le déjeuner au cours du mois d'avril.



Trente-deux membres du Mouvement Personne d'abord ont participé à la Journée d'activité du Pavillon du parc sous le thème «Prendre soin de soi».

## Léger débordement à l'urgence au Centre hospitalier de Maniwaki

(H.R.) Maniwaki - L'urgence du Centre hospitalier de Maniwaki a connu de légers débordements cette semaine. Le taux d'occupation de l'urgence a oscillé entre 100 et 120 % tout au long de la semaine.

Sylvie Martin, directrice générale du Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, souligne cependant que ce taux d'occupation est encore viable pour l'ur-

gence. «Le roulement régulier se chiffre habituellement de 75 à 100 %. Tant que nous sommes en bas de 150 %, c'est viable pour nous, car il faut considérer que 150 % d'occupation signifie huit patients de plus que l'occupation normale. Aussi, nous n'avons pas encore de cas d'influenza contrairement aux autres centres hospitaliers de l'Outaouais, ce qui nous aide», a-t-elle expliqué.



Sylvie Martin, directrice générale du CSSVG.

## Commandez-le dès maintenant



**LIVRAISON ET INSTALLATION INCLUSES.**

**MONUMENTS DISPONIBLES AVEC LETTRES GRAVURES**

**LETTREGE et NETTOYAGE de MONUMENTS**

Nos spécialistes du lettrage et nettoyage de monuments seront dans la région au printemps 2006.



**Un service qui répond à un besoin !**



**Maison Funéraire  
McConnery**

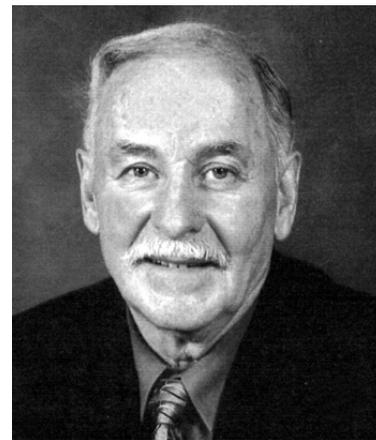
**449-2626**

Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3

### MUNICIPALITÉ DE MESSINES

Candidat  
**Marcel St-Jacques**  
Conseiller siège #1



Natif de Messines, retraité, expérience en politique municipale depuis deux termes.

Mon intention est de me consacrer entièrement à la communauté et d'assumer mes responsabilités consciencieusement.

Travailler de concert avec le conseil pour développer l'identité culturelle de nos aînés et l'identité sportive de nos jeunes.

- ✓ C'est de la loyauté envers mes concitoyens.
- ✓ C'est un sens profond du respect d'autrui.
- ✓ C'est la défense des intérêts de tous concitoyens.

DIMANCHE LE 9 AVRIL 2006,

# VOTEZ

**Marcel ST-JACQUES**



OU PAR ANTICIPATION DIMANCHE LE 2 AVRIL 2006.

**BUDGET PROVINCIAL**

# Un bon budget pour les municipalités selon Robert Coulombe

(H.R.) Maniwaki – Robert Coulombe, maire de Maniwaki et premier vice-président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) affirme que le dernier budget du gouvernement Charest est bon pour les municipalités du Québec.

«En tant que premier vice-président de l'UMQ, j'ai été au cœur des négociations avec le gouvernement et si le premier ministre ne s'était pas impliqué dans le volet municipal, nous n'aurions rien eu. Grâce à lui, il y a eu un revirement de 180 degrés», a souligné M. Coulombe.

Le principal bénéficiaire de ce budget que le maire de Maniwaki retient concerne le Pacte fiscal. «Nous voulions renouveler le Pacte fiscal, ce qui n'avait pas été fait l'an dernier. Heureusement, ce fut fait cette année et les municipalités toucheront 388 M \$ grâce à cela. Nous sommes toujours en train de négocier sur ce Pacte et je siège encore sur la table des négociations à ce propos», a-t-il mentionné.

Un autre point que retient M. Coulombe est le retour de la TVQ pour les municipalités. «Les en lieux de taxes sont aussi gelés (taxes sur les bâtiments publics, comme les écoles et les hôpitaux). Aucune municipalité ne sera perdante grâce à cela. Celles-ci recevront donc 750 M \$ d'ici 2013. C'est un gain important pour nous», a-t-il expliqué.

Le maire de Maniwaki donne donc une bonne note pour ce budget. «Il contient plusieurs fourchettes pour les municipalités,

dont une majoration du financement des MRC et ainsi certaines choses sur la péréquation. Nous négocions toujours sur cette question pour avoir une péréquation dynamique», a-t-il conclu.



Robert Coulombe, maire de Maniwaki

# Paul Liberty aura son enquête préliminaire

(F.L.) Kazabazua - Paul Liberty aura droit à son enquête préliminaire qui débute le 12 avril prochain.

Paul Liberty est accusé d'homicide involontaire à la suite du décès de sa conjointe. Il demeure détenu depuis le 2 novembre dernier, lorsque sa femme a été trouvée dans le coma.

Rappelons que M. Liberty avait été arrêté à la suite d'une querelle conjugale qui a grièvement blessé sa conjointe. Cette dispute a eu lieu le 28 octobre dernier à la résidence du couple située sur le chemin Gary-Labelle à Kazabazua.

L'accusé aurait frappé la tête de sa nouvelle conjointe sur un mur. Cette dernière

aurait alors déboulé les escaliers et se serait fracassé le crâne contre le béton. La victime aurait alors sombré dans un coma. Elle serait resté à l'endroit de sa chute pendant deux jours avant que son conjoint ne la conduise à l'hôpital de Maniwaki.

Line Renaud, 43 ans, est décédée le 24 janvier dernier, à la suite de ses blessures subies lors de cette chicane.

Notons que M. Liberty a déjà des antécédents en matière de voies de fait. En 2002, il a plaidé coupable à une accusation de voies de fait armées ayant causé des blessures. En 2004, il a aussi plaidé coupable à une nouvelle accusation de voies de fait.

# Les membres de la CCIM suivent une formation

(F.L.) Maniwaki - Le programme de formation, «Soutien au travail autonome» (STA) de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) a pris son envol, le mardi 18 mars dernier, à la salle Robert Coulombe du Château Logue.

Ce sont 35 personnes qui ont assisté à cette première formation. Cette dernière est offerte gratuitement aux membres de la CCIM et à leurs employés.

«Nous sommes bien satisfaits du déroulement de cette première formation. Nous avons eu plusieurs personnes pour une soirée comme ça. La majorité était des gens issus du programme STA et il y en avait aussi de la CCIM. La soirée a bien démontré le besoin d'avoir une telle formation en région», a débuté Jean-Marc Potvin, du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau.

Plusieurs objectifs sont visés par cette formation traitant sur le soutien au travail autonome. Premièrement, les formations visent

à partager avec les membres de la Chambre, à favoriser l'adhésion à la CCIM, à bonifier la prestation du service à la clientèle, à colmater les fuites commerciales, à diversifier l'économie régionale, à permettre l'échange des expertises acquises et à maintenir les entreprises à la fine pointe des meilleures pratiques d'affaires reconnues.

François Goyette, formateur expert au Mouvement québécois de la qualité, a animé cette première formation. L'activité était divisée en deux parties.

Premièrement, les participants ont abordé le thème «L'importance de la planification stratégique». Ce thème était traité sous un contexte où les marchés sont en mouvance ou lorsque l'on veut conquérir de nouvelles parts de marché.

La deuxième partie a été consacrée à mettre en pratique les notions acquises, par le biais d'un exercice collectif de planification stratégique.

«Avec l'aide du formateur, les personnes présentes ont pu tout simplement prioriser et choisir la composition du programme de formation. L'augmentation du service à la clientèle est bien ressortie. Ainsi, les contenus des cours offerts dans le cadre du programme, ont été sélectionnés de manière à correspondre intimement aux besoins exprimés par les membres de la communauté des affaires qui assistent aux formations», a précisé M. Potvin.

Les prochaines formations se tiendront au Château Logue à tous les troisièmes mardis de chaque mois, excepté les mois de juillet, août et décembre où il y aura relâche.

«Je tiens à remercier les participants et le Château Logue. Nous espérons avoir davantage de membres de la Chambre de commerce et nous lançons l'invitation aux membres pour les prochaines formations», a conclu Jean-Marc Potvin.

## ZOOM 15/35

ORGANISE:

### OUVERTURE DU BAR NUIT BLANCHE

VENDREDI 7 AVRIL 2006

Dès 17 heures

Le groupe de musique Caméléon en vedette à 20 hrs  
Infos et billets: 441-1165

PRIX DE PRÉSENCE!

Bienvenue à tous !!!



## COUPE DODGE 2006

Du 12 au 16 avril 2006

Au Centre des loisirs de Maniwaki

Venez encourager les jeunes Forestiers Pee-Wee BB lors des championnats provinciaux  
[www.hockeymaniwaki.qc.ca](http://www.hockeymaniwaki.qc.ca)  
(Cliquez sur Association de hockey mineur de Maniwaki)

## MUNICIPALITÉ DE MESSINES

- Femme Afeas
- Femme dynamique
- Femme honnête
- Femme bénévole
- Femme à l'écoute des jeunes et des personnes du 3<sup>e</sup> âge
- Femme qui veut finir les dossiers en cours, qui est capable de travailler en équipe.
- Femme qui a à coeur l'environnement pour l'avenir de nos enfants.
- Fille de son village, impliquée aux loisirs, etc.
- Femme qui est capable de penser et agir au bien-être de la municipalité, qui a déjà travaillé en politique.

Je demande votre appui le 9 avril 2006

VOTEZ

Paulette PATRY-GAGNON



LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE  
**ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS**

### PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

- > Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- > Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

- Labelle - feuillus
- Profolia - feuillus
- Mont-Laurier - feuillus
- Danford - feuillus



[www.commonwealthplywood.com](http://www.commonwealthplywood.com)

**Daniel Charbonneau**  
Tél.: (819) 457-2010 #14  
Cell.: (819) 360-9762  
Fax.: (819) 457-2815

**Gaétan Bergeron**  
Tél.: (819) 686-2043  
Cell.: (819) 429-3368  
Fax.: (819) 686-9561

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON

## Bien conseillé. Mieux logé !

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

**Guy Ménard** Martin Beaulieu  
Agent immobilier affilié Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com



Tél.: 449-0727  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com

**ROYAL LEPAGE**  
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS  
Courtier immobilier agréé

**Guy Ménard**  
Agent immobilier affilié  
Tél.: 449-0566  
1-866-465-1566  
Fax: 465-1434  
gmenard@xplornet.com

ATTESTATION PLATINE DU DIRECTEUR

**7 ACRES / EGAN SUD**



Grand bungalow, construction de qualité dans un site enchanteur, sur un terrain de plus de 7 acres, très privé, paysagé, entrée asphaltée, 2 garages. Prix : 209 000 \$.  
Réf : AHC400 [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

De nombreux immeubles à visiter : [www.guymenard.com](http://www.guymenard.com)

## LES YEUX DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

# Les élèves du Centre Jean-Bosco remercient leurs collègues

Maniwaki - À la suite de la série d'articles, présentant les artisans du recueil touristique «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau», la classe du Centre Jean-Bosco s'est souvenue de gens qui ont contribué au projet à titre, eux aussi, d'artisans.

**PAR FABIENNE LACHAPPELLE**

Amélie-Pier Lapointe a participé à la création du récit sur la Route des Draveurs. Elle était très travaillante, gentille, chanteuse et créatrice.

Damien Rochon était pour sa part, travaillant, réfléchi, gentil, sociable, soucieux et géné. Frédéric Fortin a été décrit comme étant gentil, travaillant, bavard, concentré, attachant et souriant.

Sylvain Poirier avait les talents de farceurs, il est doux, historien, politicien, poète et passionné. Michel Lapointe a été

décrit comme ayant un grand cœur, travaillant, serviable, farceur, organisé et sage. Il travaille désormais chez Boirec.

Pour ce qui est de Luc Labelle, les élèves du Centre Jean-Bosco ont dit qu'il est drôle, attachant, bon vivant et gentil.

**Colloque persévérance scolaire**

Les élèves du Centre Jean-Bosco ont eu la chance de présenter, le 23 mars dernier, leur projet «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau». Ils ont fait cette présentation lors d'une rencontre régionale sur la persévérance scolaire sous le thème de l'estime de soi.

Le recueil de récits touristiques a été présenté comme un bon coup de la Commission scolaires des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. «C'était une victoire d'avoir



été choisi. Nous avons été présenté comme un modèle de persévérance et c'était très bien. Nous avons travaillé trois ans sur le projet et cela a porté fruit», a affirmé l'enseignante du Centre Jean-Bosco, Leticia Rocha.

Ce projet a permis à tous ses artisans de mieux connaître la Vallée-de-la-Gatineau tout en développant leur autonomie. «Tous les élèves ont acquis des responsabilités et sont fiers du projet. Cela nous a appris à surmonter les obstacles et de travailler fort. Ça nous a démontré que

lorsqu'on a un projet, un rêve, avec de la persévérance, on peut réussir», a précisé Mme Rocha.

Les élèves ont également assisté à une conférence sur l'estime de soi présentée par Martin Larocque. «Cela nous a montré que l'estime de soi est importante. Ça nous a donné des outils pour la développer», ont affirmé les artisans.

Rappelons que le recueil «Les Yeux de la Vallée-de-la-Gatineau» est en vente dans les endroits suivants, soit aux bureaux de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, à la librairie Mi Maya, au Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, au studio Labelle danse et au Centre local de développement.



Shriley Gagnon du Centre Jean-Bosco pose avec le conférencier, Martin Larocque.



## Remerciements

*Les artisans(es) du SFIS au centre Jean Bosco sont fiers de la conception du cahier de récits touristiques sur le circuit des Draveurs qui vise à mettre en évidence la richesse historique et patrimoniale de notre région.*

*Mille mercis à chaque partenaire financier par leur formidable implication sociale garant d'un avenir prometteur!*



### 1995 CHEVROLET LUMINA



TRÈS BEAU! **2 795\$**



### 2001 DODGE 4X4 4 PORTES



ROUGE **14 995\$**



# Réjean Lafrenière commente le budget de son gouvernement

(F.L.) Kazabazua - Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, a commenté le nouveau budget 2006-2007 présenté par le gouvernement Charest, au cours de la dernière semaine.

«Nous avons présenté un budget responsable, inspiré par la même vision qui guide notre gouvernement depuis maintenant trois ans. Nous avons recentré l'État sur ses missions essentielles. Fini l'éparpillement dans les interventions de l'État. Aujourd'hui nous nous concentrons sur la santé et les services sociaux, l'éducation, la création de richesse dans un contexte de développement durable, le développement et la réfection de nos infrastructures et la réduction du poids de la dette pour assurer une plus grande équité entre les générations», a affirmé le député de Gatineau, Réjean Lafrenière.

Selon lui, si le gouvernement peut aujourd'hui agir afin de réduire le poids de la dette, c'est grâce à la discipline budgétaire qu'il s'est imposée depuis 2003. «Pour la période couverte par les trois derniers budgets, nous avons géré avec rigueur afin de limiter la croissance des dépenses à une moyenne annuelle de 3,7 %. Il s'agit d'une performance d'autant plus remarquable que ce contrôle des dépenses nous a tout de même permis de donner suite à notre engagement pris en campagne électorale d'accorder la priorité à la santé, à l'éducation, à la réduction du fardeau fiscal des Québécois de même qu'à la modernisation de l'État et de nos infrastructures», a indiqué M. Lafrenière.

Ce dernier ajoute que même si le gouvernement s'engage à relever un nouveau défi avec la réduction du poids de la dette, il reste centré sur les priorités des Québécois que sont la santé et l'éducation.



**Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, a réagi positivement au budget de son gouvernement.**

«Avec l'augmentation de 1,3 milliard de dollars consentie cette année, le budget annuel de la santé est maintenant de 4,2 milliards de plus que lorsque nous avons pris le pouvoir et celui de l'éducation de 1,6 milliard de plus. En effet, avec les 660 millions de dollars supplémentaires que nous avons prévus dans le dernier budget, c'est 1,6 milliard de dollars supplémentaires par année qui auront été investis dans le secteur de l'éducation depuis 2003», a rappelé le député.

De plus, le gouvernement vise à rendre l'économie plus compétitive en misant sur l'innovation, notamment avec une nouvelle baisse du taux d'imposition des

PME. Le budget prévoit aussi des mesures en faveur du secteur forestier, ainsi que des mesures en faveur des infrastructures et des équipements de transport, avec un investissement de 1,5 milliard de dollars au cours des trois prochaines années.

«S'il existe un secteur d'activités important pour le Québec où développement durable et développement économique doivent cohabiter harmonieusement, c'est bien le secteur forestier, a rappelé M. Lafrenière. Notre forêt constitue une richesse remarquable. Mais c'est une ressource dont il est urgent d'assurer le renouvellement.»

Afin d'assurer la pérennité de la forêt québécoise et de bien soutenir les travailleurs, l'industrie et les collectivités dans l'application des mesures du Rapport Coulombe, le gouvernement a mis à leur disposition les ressources nécessaires, soit 925 millions de dollars sur quatre ans.

Le gouvernement a également priorisé la culture. Il entend continuer à appuyer les artistes et à soutenir les différentes institutions culturelles par des actions ciblées. Une somme de 5 millions de dollars sera dégagée afin de soutenir le fonctionnement de ces institutions qui constituent aussi des attraits touristiques importants.

«Le gouvernement souhaite promouvoir notre culture. Elle est au cœur de notre identité, de notre rayonnement international, et elle est aussi un important levier de développement économique. Aux sommes que je viens d'annoncer s'ajouteront diverses mesures fiscales totalisant 3 millions de dollars qui visent, notamment, l'amélioration de la rente d'étalement du revenu d'artiste», a précisé M. Lafrenière.

Le budget prévoit également diverses mesures en faveur des municipalités, notamment un meilleur partage des coûts des services de la Sûreté du Québec et des outils adaptés pour les grandes villes. Un partenariat a notamment été conclu en faveur de la décentralisation et

de la régionalisation.

«Ce nouveau partenariat s'inscrit dans une volonté commune de modifier en profondeur les relations et les façons de faire entre le gouvernement et les municipalités. Il marque par son ampleur et son envergure le début d'une nouvelle ère dans nos rapports avec les élus municipaux», a ajouté Réjean Lafrenière.

Par ailleurs, le gouvernement prévoit diverses mesures afin d'appuyer le dynamisme des régions, notamment grâce à un financement accru des fonds d'intervention économique régionaux et des fonds locaux d'investissement et à un investissement additionnel de 12,5 millions de dollars dès cette année dans le Fonds de partenariat touristique.

«Un budget qui reflète notre volonté de faire mieux pour l'avenir du Québec. En somme, un budget qui trace la voie d'un Québec meilleur, plus responsable, en marche vers une plus grande prospérité», a conclu le député de Gatineau.

## Une chanceuse pour le cirque



(F.L.) Maniwaki - Thérèse Lyrette est devenue la deuxième gagnante pour le concours du Journal LA GATINEAU, pour le Cirque estival. Le cirque sera de passage à Maniwaki, le 21 mai prochain. Le tirage pour les deux billets a eu lieu le vendredi 24 mars dernier. Mme Lyrette sera donc dans la foule pour cette activité familiale. Elle s'est méritée un billet pour adulte et un billet pour enfant. Le prochain tirage aura lieu au Journal, le 2 avril prochain. Sur la photo, la directrice Muguette Céré lui remet son prix.

# PROMOTION

**SUR SOULIERS DE TRAVAIL**

Rég.: 89,95 \$

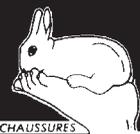
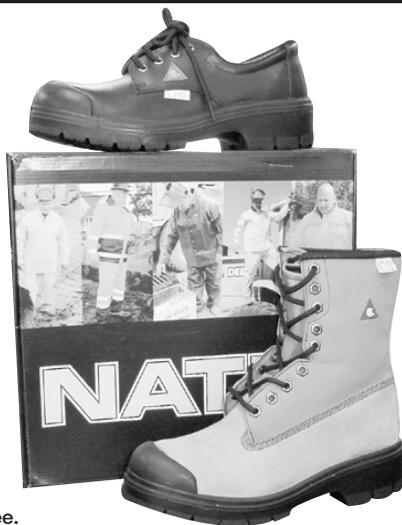
**Spécial 69<sup>95</sup>\$**

**SUR BOTTES DE TRAVAIL**

Rég.: 99,95 \$

**Spécial 79<sup>79</sup>\$**

Quantité limitée.



# LAPOINTE

192, Notre-Dame  
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears  
acceptée.



## COUPE DODGE 2006

**Du 12 au 16 avril 2006**

Au Centre des loisirs  
de Maniwaki

Venez encourager les jeunes  
**Forestiers Pee-Wee BB**  
lors des championnats provinciaux  
[www.hockeymaniwaki.qc.ca](http://www.hockeymaniwaki.qc.ca)  
(Cliquez sur Association  
de hockey mineur de Maniwaki)



## Assurances Kelly & Associés

7, rue Principale, Gracefield (Québec)

**EN CAS D'ACCIDENT RESPONSABLE, AIMERIEZ-VOUS  
NE PAS AVOIR DE FRANCHISE À PAYER ?**

(Certaines conditions s'appliquent)

**CONTACTEZ-NOUS AU (819) 463-2898**



Votre courtier  
l'assurance comprend





**PLUS D'ÉCONOMIE D'ESSENCE,  
POUR UN MONDE PLUS PROPRE.**



**LE CHEVROLET SILVERADO: LE MEILLEUR DE SA CATÉGORIE POUR L'ÉCONOMIE D'ESSENCE**



**CHEVROLET SILVERADO 1500  
2006 CABINE CLASSIQUE**  
**19 395\$\***  
À L'ACHAT

**CHEVROLET SILVERADO 1500 2006 4X4 CABINE ALLONGÉE**

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage  
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po  
• Climatisation à deux zones • Centralisateur informatique de bord • Volant sport inclinable • Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock  
• Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager

**E/F** Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.†

**289\$ / mois†**  
Comptant: 3753\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1 200\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
339\$	1966\$	0\$		
394\$	0\$	0\$		



**CHEVROLET SILVERADO 1500 LS 2006 4X4 CABINE MULTIPLACE ÉDITION CHEYENNE**

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec mode remorquage  
• Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po avec habillage chrome • Climatisation à deux zones • Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Télédéverrouillage • Régulateur de vitesse • Siège arrière divisé 40/60 rabattable • Lecteur CD avec 6 haut-parleurs

**E/F** Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.  
Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.†

**319\$ / mois†**  
Comptant: 3932\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1 200\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 48 MOIS*
369\$	2145\$	0\$		
429\$	0\$	0\$		

**CHEVROLET COLORADO LS 2006**

**CABINE ALLONGÉE**

Moteur Vortec 2,8 L 4 cylindres de 175 HP  
• Boîte automatique à 4 vitesses • Pont arrière autobloquant • Sacs gonflables avant avec capteur de présence côté passager • Freins ABS aux 4 roues • Pare-chocs avant et arrière chromés • Roues de 15 po • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse  
• Strapontins arrière repliables à plat  
• Système antivol PASSLock

**E/F** Ville: 13,8 L/100 km ou 21 mi/gal.  
Route: 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.†



**239\$ / mois†**  
Comptant: 2037\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location: 36 mois

Préparation et frais de transport de 1 100\$ inclus

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité	ou	0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR 36 MOIS*
269\$	965\$	0\$		
296\$	0\$	0\$		

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 Silverado (cabine classique CK15543/R7D) et Colorado (CS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. †À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢ du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. ‡Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada. †À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200\$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. †Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme allant jusqu'à 48 mois (36 mois pour le Colorado) sur approbation de crédit de GMAC seulement. ††Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primegmppouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

**CHEVROLET. LA MARQUE N° 1 AU PAYS.**



gmcanada.com



## Opinion

## La Cité, cette école... reflet de la grande société

Je prends quelques instants pour vous signifier que depuis un moment, je n'ai cessé de réfléchir à ce phénomène de la violence qui n'est pas nouveau en soit, mais qui se manifeste en nos murs. J'avance, depuis un mois, dans cette réflexion en écoutant, en observant et en ramassant tout ce qui pourrait nourrir une intervention qui, sans prétention, se veut positive mais aussi la plus judicieuse possible. Pour moi, il est clair que nous devons saisir l'occasion non pas de revenir sur des cas spécifiques, mais plutôt sur cette réalité existentielle qu'est la violence et qui se manifeste à différents degrés, de différentes manières, de façons subtiles et insidieuses à l'intérieur de notre Cité. Qui que nous soyons, personne ne peut montrer pattes blanches et demeurer insensible.

Avouons-nous à nous-mêmes que ce qui se passe à l'intérieur de notre Cité et dans n'importe laquelle de nos écoles est en partie le reflet de ce qui se passe à l'extérieur de ces lieux scolaires que fréquentent nos enfants. Chaque jour de la semaine, bon nombre de personnes sont victimes de violence, une violence de plus en plus tolérée, une violence sur laquelle on passe l'éponge trop facilement et trop rapidement, comme une patate chaude qu'on voudrait passer au suivant. Cette violence ne se traduit pas majoritairement pas des coups de poings, mais à grands coups de mots, des mots presque silencieux qui blessent, qui harcèlent et qui tuent intérieurement, psychologiquement des jeunes qui sont en pleine construction de leur identité et qui minent, au surplus et trop souvent, le moral du personnel scolaire et celui de biens des parents.

Ma préoccupation profonde est qu'ensemble, nous mettions tout en œuvre ce qu'il faut vraiment, afin de provoquer une saine réflexion collective nous permettant, j'espère, d'atteindre ce but que serait celui de faire advenir davantage dans cette Cité, un climat propice à l'épanouisse-

ment de nos jeunes, des gens qui y vivent et y travaillent pour le plus grand bien et bonheur de tous.

Maintenant, et c'est-là le plus difficile, par quels moyens concrets pourrions-nous collectivement atteindre ce que nous recherchons et convoitons tous, c'est-à-dire, cet épanouissement et ce bonheur pour tous et par tous. Nous avons tous une part de responsabilité dans cette situation problématique. Faudrait-il envisager sérieusement un partenariat plus intense avec des gens et des professionnels du milieu, extérieurs à la Cité, comme par le passé.

En tant qu'enseignant, je me dois d'y travailler et je me sens préoccupé de ce que nous nous devons d'offrir à nos jeunes.

En tant que parent de deux jeunes qui seront à la Cité pour l'année scolaire 2006-2007, je suis enthousiaste mais à la fois inquiet de ce qu'ils y trouveront et surtout de ce qu'ils y vivront.

En tant que délégué syndical, je dirais que les conditions de travail ne sont pas sans avoir ses effets contagieux sur la qualité de vie et le climat de l'école.

Mais dites-moi? De quels maux ou de quelles maladies notre Cité est-elle vraiment atteinte? Quels remèdes ou traitements avons-nous besoin pour y voir s'opérer un retour à une santé globale? Si notre communauté locale est porteuse de valeurs constructives, comment pourrait-elle les faire valoir dans ses écoles? C'est le printemps! Peut-être que nous avons un nouveau genre de ménage à faire.

Je serai du rendez-vous, et je vous y espère présents, le soir du 11 avril prochain, à la réunion du Conseil d'établissement de notre Cité.

Je serai du rendez-vous, le soir du 11 avril prochain, à la réunion du Conseil d'établissement de la CEHG.

**Sylvain J. Forest**  
prof à la CEHG depuis 1989

## Opinion

## L'ÂGE D'OR DE STE-THÉRÈSE

## La bataille pour le pouvoir

Le vice-président et la secrétaire ont certainement oublié les objectifs pour lesquels la corporation a été constituée. Alors la voici.

«Combattre l'isolement et la solitude de certains retraités, permettre l'épanouissement de ces derniers, en s'adonnant à des occupations utiles tout en faisant bénéficier les autres de leurs expériences, et leur donner un rôle actif dans la communauté en planifiant eux-mêmes leurs loisirs»

Vous avez été élu vice-président et secrétaire et non juge pour accuser par caprice et essayer d'expulser de membres du Club sans raison valide comme vous l'avez fait.

Le règlement 10.2 de 1999 a été modifié l'an passé. Nous pouvons maintenant obtenir une carte de membre durant l'année et non seulement avant le 31 décembre comme auparavant. J'ai donc appliqué pour ma carte et la secrétaire,

avec un sourire, devant des témoins, me dit que les formules sont chez elle et me promet de me faire parvenir ma carte. Elle accepte ma cotisation de 15 \$. Deux jours plus tard, elle m'envoie cette lettre.

«Essayez en septembre 2006 madame. Le Conseil prendra votre requête en considération et décidera s'il veut accepter ta demande d'admission.

Et bien voilà! Le vice-président et la secrétaire décident qu'ils ont maintenant le pouvoir d'accepter qui et quelle personne peut être membre du Club.

Qu'elles sont les critères? Pourtant, la définition de l'article 8.1 est d'avoir 50 ans et plus. Alors, qui enfreint les règlements et sont préjudiciables au Club?

**Pierrette Éthier**



# J'AI FINALEMENT PERDU DU TEMPS EN VENDANT SEUL MA MAISON

Je n'avais pas réalisé qu'en vendant seul ma maison, j'aurais à me familiariser avec tous **les aspects légaux**.

N'étant pas un expert légal, j'ai dû lire de nombreux documents, souvent complexes, sur les lois entourant la vente d'une propriété. J'ai dû remplir plusieurs documents que le notaire a jugé non conformes.

Un agent immobilier m'aurait conseillé adéquatement et j'aurais conclu la transaction chez le notaire.

[www.avecunagent.com](http://www.avecunagent.com)

CHAMBRE  IMMOBILIÈRE  
DE L'OUTAOUAIS

Au cœur de l'immobilier depuis 40 ans



# Brunch du dimanche

**NOUS VOUS ATTENDONS  
À LA SALLE ROBERT COULOMBE POUR  
LE MEILLEUR BRUNCH EN VILLE !**

Pâques arrive,  
réservez votre place  
pour le brunch du  
dimanche!

*En famille ou entre amis,  
nous vous offrons un  
grand espace !*

12, rue Comeau  
Maniwaki (Québec)  
J9E 2R8



**Château Logue**  
HÔTEL - GOLF - RESORT

Tél.: (819) 449-4848  
Télécopieur :  
(819) 441-1370



# PLUS DE SÉCURITÉ, POUR UN MONDE PLUS SÛR.



**PONTIAC  
2006**



## WAVE

**154\$**  
PAR MOIS\*

2 094 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 60 mois à la location.  
Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
174\$	1 047\$	0\$
194\$	0\$	0\$

★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Phares antibrouillard • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 • 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

## TORRENT

**25 995\$**  
À L'ACHAT†

OU  
**299\$**  
PAR MOIS\*

3 177 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

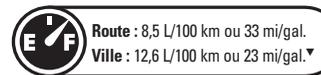
Terme de 48 mois à la location.  
Préparation et frais de transport de 1 100 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329\$	1 815\$	0\$
369\$	0\$	0\$



★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

Moteur 3,4 L V6 de 185 HP • Boîte automatique à 5 vitesses • Climatisation • Phares antibrouillard • Lecteur CD • Glaces et rétroviseurs à commande électrique • Roues en aluminium • Télédévrouillage • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 • Système de chargement avec panneau réglable à 3 positions



## MONTANA SV6

**20 599\$**  
À L'ACHAT†

OU  
**279\$**  
PAR MOIS\*

3 066 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location.  
Préparation et frais de transport de 1 250 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
309\$	1 733\$	0\$
348\$	0\$	0\$



★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

Système de communication et d'assistance OnStar\* • Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Freins ABS à disque aux 4 roues • Climatisation • Glaces avant, glace de custode et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Sièges avant capitaine inclinables • Lecteur CD et MP3 • Télédévrouillage • Glaces arrière teintées foncé • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



## G5 PURSUIT

**14 995\$**  
À L'ACHAT†

OU  
Louez la berline  
ou le coupé à  
**189\$**  
PAR MOIS\*

2 050 \$ DE COMPTANT  
0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location.  
Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209\$	1 140\$	0\$
234\$	0\$	0\$



Une voiture compacte alliant puissance et économie d'essence.

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Lecteur CD • Phares avant à halogène avec contrôle automatique • Aileron arrière • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Direction électrique assistée en fonction de la vitesse • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**PONTIAC  
BUICK  
GMC**



gmcanada.com

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Wave (2D168/R7A), Torrent (2L26/R7A), Montana SV6 (2U11416/R7A) et coupé G5 Pursuit (2A137/R7A). Les modèles illustrent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. \*Cote de consommation telle que publiée dans l'ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada. †À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. \*Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant, tests d'impacts frontaux et latéraux pour la Wave et le Montana SV6, tests d'impacts frontaux et latéraux pour la Wave et le Montana SV6, tests d'impacts frontaux et latéraux pour le Montana SV6, tests d'impacts frontaux et latéraux pour le Montana SV6. \*Comprendre un abonnement de un an gratuit au plan Sain et sûr. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités, illes au service OnStar, composez le 1 800 867-8877. Informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. \*\*Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primepourétudiants.ca) et de GM Mobilis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## Portrait d'actionnaire

### Un parcours du gaz à l'or pour Micheline Vaillancourt

Maniwaki - La propriétaire de la Bijouterie 155, Micheline Vaillancourt, a eu un parcours qui l'a transporté dans quelques domaines, à Maniwaki. Elle a décrit son parcours au Journal LA GATINEAU, étant une actionnaire et administratrice de l'hebdomadaire.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Micheline Vaillancourt est née un 15

quatre ans, lorsque le système téléphonique à cadran a été installé à Maniwaki.

«Lorsque le système à cadran a été implanté à Maniwaki, Bell m'a offert un transfert, mais je ne voulais pas quitter la région. J'ai donc refusé», a-t-elle expliqué.

Micheline Vaillancourt était déjà bien

suite accepté», a-t-elle relaté.

Par contre, Micheline Vaillancourt développe littéralement une allergie à son travail. «En 1981, j'ai développé une allergie au gaz. Malheureusement, j'adorais travailler dans les garages puisque j'aimais travaillé avec les hommes. J'étais la seule fille et c'était une ambiance différente», s'est-elle rappelée.

Mme Vaillancourt a donc dû se recycler dans un nouvel emploi. «J'ai travaillé à la Caisse populaire comme agente au crédit. J'ai aussi obtenu mes licences en assurance de personne et en fonds d'investissement. Mais, après avoir travaillé dans ces domaines, j'ai réalisé que je n'aimais pas ça», a-t-elle expliqué.

En 1988, Micheline se rend à la bijouterie de M. Cornut pour lui suggérer des fonds de placements. Après quelques minutes, c'est Mme Vaillancourt qui est ressortie avec une bijouterie.

«M. Cornut m'a vendu sa bijouterie qui était alors située au 155 de la rue Commerciale. C'est justement pour cette raison que la bijouterie porte le nom 155. Afin de me perfectionner dans ce domaine, j'ai voyagé à Montréal à toutes les semaines, pendant deux ans, pour suivre des cours en joaillerie et en géologie», a-t-elle relaté.

En 1990, Micheline Vaillancourt saisie une opportunité de pouvoir déménager dans les Galeries Maniwaki. «J'étais rendue toute seule sur la rue Commerciale. J'ai appris que les Galeries cherchaient une bijouterie et j'ai sauté sur l'occasion avant qu'il n'aille chercher quelqu'un de l'extérieur», a-t-elle ajouté.

La femme d'affaires a traversé plusieurs obstacles avec sa bijouterie. «J'ai dû travailler beaucoup de samedis. Aussi, j'ai traversé deux crises, soit la fermeture de trois moulins et un crash de la bourse. J'ai tenu bon. Je crois que le succès de la bijouterie est dû à mon honnêteté, à mes bons prix, à la qualité et à la quantité des produits. J'offre aussi un excellent service à la clientèle», a décrit Mme Vaillancourt.

La Bijouterie 155 est toujours située dans les Galeries Maniwaki. Mme Vaillancourt y travaille avec une employée.

En plus d'être une femme d'affaires avertie, Micheline Vaillancourt poursuit sa grande implication communautaire qui a débuté au début des années 70. Elle a été directrice des achats du Club coopératif de consommation de la

Haute-Gatineau et représentante de la 1ère année dans le comité d'école de Sacré-Cœur.

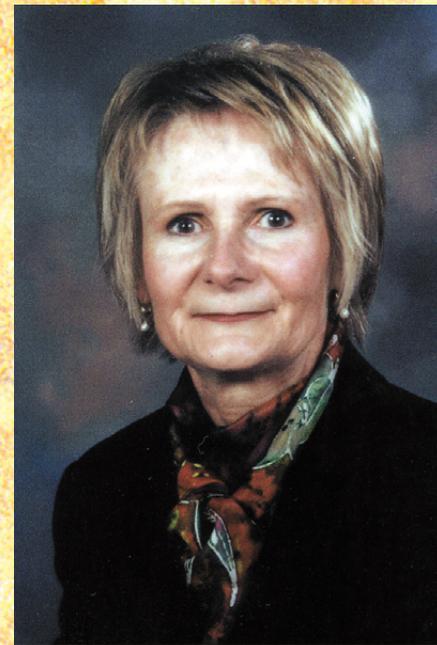
Au cours des années 80, elle est devenue vice-présidente du Cercle des fermières et présidente de l'École de ballet de Maniwaki. Elle a aussi été membre fondatrice, trésorière, vice-présidente et présidente du Club Richelieu La Québécoise. Elle a aussi œuvré à titre de vice-gouverneur et gouverneur du Régionale Nicholas-Gatineau.

En 1988, Micheline Vaillancourt se joint au Conseil des gens d'affaires de Maniwaki. Elle tiendra la présidence de la Chambre de commerce pour deux termes.

Mme Vaillancourt a aussi siégé sur plusieurs conseils d'administration dont celui fondateur de Mani-Jeunes, du Carrefour jeunesse emploi, qu'elle a d'ailleurs présidé et du Journal La Gatineau. Depuis novembre 2005, Micheline Vaillancourt est conseillère à la Ville de Maniwaki.

«C'est important de participer dans ta communauté si tu veux que les choses avancent. Il faut aussi s'impliquer socialement pour savoir ce qui se passe dans sa région», a-t-elle affirmé.

Micheline Vaillancourt a conclu en souhaitant au Journal LA GATINEAU «de continuer à évoluer et de garder sa place dans la communauté locale et régionale», a-t-elle conclu.



Micheline Vaillancourt a travaillé dans les garages avant de devenir propriétaire de la Bijouterie 155.



La Bijouterie 155 est située dans les Galeries Maniwaki.

juin à Maniwaki. (Elle n'a pas voulu partager l'année de sa naissance, mais c'est à vous de deviner). Ses parents, Anita Marois et Louis-Philippe Vaillancourt ont eu huit enfants dont cinq garçons et trois filles.

Micheline est troisième d'une famille de huit enfants avec Marc, Michel, Claude, Gabriel, Robert, Christiane et Marguerite.

Mme Vaillancourt est allée au Couvent Notre-Dame du Désert jusqu'à la fin de son secondaire. Elle n'a pas eu d'emploi étudiant, mais elle travaillait déjà pour le compte de sa mère. «J'aidais ma mère à la maison. Nous étions huit enfants, une grosse famille, et je devais faire ma part», a-t-elle débuté.

Lorsqu'elle était jeune, Micheline Vaillancourt rêvait de devenir comptable. «J'ai toujours aimé travailler avec les chiffres. Je rêvais d'être comptable. Par contre, dans ce temps-là, les filles ne pouvaient étudier dans n'importe quel domaine. Ainsi, puisque je ne pouvais pas faire ce que je voulais, je me suis dirigée chez Bell», a raconté Mme Vaillancourt.

Cette dernière a donc œuvré comme opératrice chez Bell Canada. La formation qu'elle a suivie pour faire son travail était également offerte chez Bell. Micheline a occupé cet emploi pendant

connue dans la région. Elle fut tout de suite approchée par la Banque provinciale du Canada (aujourd'hui la Banque nationale). «Lorsqu'ils m'ont offert un emploi, je me suis dit, ça y est! Je vais finalement travailler avec les chiffres. J'étais bien payée à ce moment. Mon salaire était de 33 \$ la semaine», a relaté Mme Vaillancourt.

Après quelques années, elle avait atteint le plus haut niveau à la Banque et pour continuer à graver les échelons, elle devait être transféré. «Ils m'ont dit que si j'acceptais un transfert, je devais signer un contrat promettant que je n'allais pas me marier pour trois ans. Je n'ai pas signé ce contrat. Heureusement, Jean-Guy Hubert m'a offert un emploi au garage», s'est-elle souvenue.

Le rêve de Micheline Vaillancourt devenait alors réalité. Elle a accepté le poste de comptable au garage Hubert «sous condition que je ne travaille pas les samedis», a-t-elle précisé.

En 1968, après un an à l'emploi de M. Hubert, Micheline Vaillancourt épouse Jean-Marie Ouellet. En 1970, elle accouche de sa première fille, Roxane. En 1974, arrive Nicolas suivi de Pascale en 1976.

«Après que j'ai eu Pascale, en 1978, Maurice Marinier m'a offert le poste de comptable à son garage. J'ai tout de

50<sup>e</sup>  
Anniversaire

LA GATINEAU  
DEPUIS 1955

Notre hebdo...notre force locale!

# SOYEZ PRÊTS POUR LA SAISON DE SOCCER



Umbro

Reebok

Adidas

## INSCRIPTION SOCCER DANS LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Tous les jeunes de 5 à 16 ans, garçons et filles sont admis. Besoin de parents entraîneurs et assistants-entraîneurs et d'arbitres dans tous les secteurs.

- Attention, une seule période d'inscription aura lieu cette année -

**Lac Sainte-Marie**  
Au bureau municipal  
Du 27 mars au 7 avril  
Informations : Chris Comas 463-2192  
ou au 467-2192.

**Messines**  
À Messines, la période d'inscriptions est maintenant terminée. Ceux qui ont manqué l'inscription peuvent téléphoner directement à Jean Lafrance au 465-1168.

**Maniwaki**  
au Centre des loisirs de Maniwaki  
Mercredi 5 avril 2006 de 17 h à 19 h  
Jeudi 6 avril de 17 h à 19 h  
Coût : 45 \$ par enfant, avec rabais de 5 \$ pour chaque enfant additionnel d'une même famille. \* Premier arrivé premier servi. En cas de manque d'entraîneurs, les premiers enfants inscrits auront la priorité.

**Gracefield**  
À la bibliothèque (ancienne caserne de pompier de Gracefield)  
Du 28 mars au jeudi 6 avril  
Heures : mardi de 11h00 à 15h00, mercredi de 11h00 à 15h00 et 18h00 à 20h00 et le jeudi de 11h00 à 14h00 et de 18h00 à 20h00.  
Coût : 40 \$ par enfant, payable en argent comptant. \* Apportez une photo 1 X 1 1/2.

**Bouchette et Blue Sea**  
À Bouchette et Blue Sea l'inscription a lieu du 27 mars au 7 avril aux endroits habituels. Pour informations supplémentaires, communiquez avec votre responsable local ou votre bureau municipal.

# J.O. HUBERT LTÉE

163, Principale Sud, Maniwaki

449-3131

L'équipe  
Gérard Hubert auto, vous dit  
**FAITES UNE OFFRE**



**1999 CHEV ASTRO LT**  
92 000 KM, AWD **11 995\$**



**2001 CHEV SILVERADO LS**  
120 000 km,  
AUTOMATIQUE A/C 4X4 **14 995\$**



**1999 FORD TAURUS SE**  
92 000 km, TOUT ÉQUIPÉ **7 495\$**



**2003 FORD ESCAPE XLS**  
55 000 km, AUTOMATIQUE  
TOUT ÉQUIPÉ **16 995\$**



**2002 FORD EXPLORER E.B**  
99 000 km, TOUT ÉQUIPÉ **17 495\$**



**1997 FORD F150 XLT**  
185 000 KM, MANUEL, 4X4 A/C **8 995\$**



**1999 FORD F150 XL**  
135 000 km, 4X4, A/C  
AUTOMATIQUE **10 995\$**



**2005 FORD FOCUS**  
44 000 km, AUTOMATIQUE  
GARANTIE, MAI/2007 **14 495\$**



**2004 FORD FREESTAR**  
58 000 km, TOUT ÉQUIPÉ **15 495\$**



**2003 FORD TAURUS SE**  
90 000 km, TOUT ÉQUIPÉ **11 495\$**



**2001 FORD WINDSTAR**  
150 000 km, TOUT ÉQUIPÉ + CUIR **11 995\$**

- L'AS** des prix imbattables
- L'AS** de la fiabilité de ses véhicules
- L'AS** du financement à taux compétitifs
- L'AS** de la satisfaction après vente



Robert Robitaille  
Directeur ventes



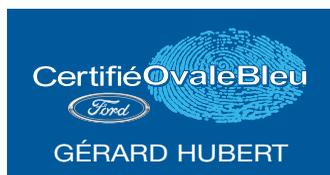
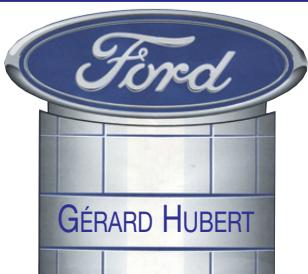
Mario Gauthier  
Directeur financier



Viateur Roy  
Rep. ventes



Pierre Guertin  
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : [www.hubertauto.com](http://www.hubertauto.com)

À votre service depuis 1946

# Le Théâtre des Ouaoarons tient un 5 à 7 pour la Journée mondiale du théâtre

(F.L.) Maniwaki - Le Théâtre des Ouaoarons a organisé un 5 à 7, à la salle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3063, le lundi 27 mars dernier, afin de souligner la Journée mondiale du théâtre.

Une cinquantaine de personnes ont donc assisté à cette activité afin de souligner une passion que tous partagent, le théâtre. Des comédiens, des auteurs ou des collaborateurs de près ou de loin du Théâtre des Ouaoarons ont fraternisé afin de célébrer cette Journée.

Pour l'occasion, la Journée mondiale du théâtre sera soulignée par la lecture d'un message sur des réflexions sur le thème du théâtre et de la paix entre les peuples. Ce message international, qui est traduit dans une vingtaine de langues, a été lu à travers le monde.

À Maniwaki, c'est la comédienne

Marie-Claude Coulombe qui a lu le message international. Cette année, Víctor Hugo Rascón Banda a écrit ce message qui s'intitulait «Une lueur d'espoir».

Par la suite, les comédiens du Théâtre des Ouaoarons ont présenté un pot-pourri des différentes pièces de théâtre de la troupe. La nouvelle distribution a également été présentée au public.

## Nouveau CA

Le Théâtre des Ouaoarons a profité de l'occasion pour tenir son assemblée générale annuelle. Le nouveau conseil d'administration a également été élu.

Patrick Dupont a repris la présidence du Théâtre. Il sera secondé par Bobby Whelan. Mélanie Ménard a été élue secrétaire et Gina Milone trésorière. Michel Cyr se joint au conseil à titre d'administrateur.



Une cinquantaine de personnes ont souligné la Journée mondiale du théâtre avec le Théâtre des Ouaoarons.

## CLUB OPTIMISTE

# Plus de 500 personnes à la Soirée chasse et pêche

Maniwaki - Plus de 500 personnes ont assisté à la Soirée chasse et pêche le 22 mars dernier, dans le grand gymnase de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Le Club Optimiste a organisé cette activité une fois de plus cette année.

## PAR HUBERT ROY

François Poirier, responsable de l'activité pour le Club Optimiste, s'est dit bien satisfait de la participation des gens. «C'est une augmentation de près de 15 % par rapport à l'an dernier. Notre événement grossit de plus en plus et c'est une très bonne participation quand on pense que la soirée se déroule au milieu de la semaine», a-t-il mentionné.

Cette année encore, la soirée a été animée par Norman Byrns et Daniel Gilbert. Les participants ont également pu visiter différents kiosques et plus de 1 000 \$ de prix de présence ont été tirés. Deux films ont également été présentés

au cours de la soirée et ont connu un fort succès. «Ce sont les meilleurs films que nous avons vus depuis plusieurs années. Ils ont connu beaucoup de succès. Nous avons aussi remarqué que beaucoup de jeunes ont assisté à la présentation des deux films. C'est donc bon signe pour la relève de la chasse et de la pêche dans la région», a fait remarquer M. Poirier.

Les chasseurs et pêcheurs de la région doivent maintenant aiguïser leur patience en attendant le début de la saison de leur sport préféré, mais peuvent se consoler en pensant que la Soirée devrait être de retour l'an prochain. «La Soirée sera sûrement de retour l'an prochain et elle sera encore plus grosse que cette année. Nous aurons plus de détails là-dessus en octobre prochain. Nous tenons à remercier la population de nous appuyer avec notre Soirée et de venir en aussi grand nombre», a conclu M. Poirier.



Plus de 1 000 \$ de prix de présence ont été tirés au cours de la soirée.

# 593 000 \$ pour la Commission scolaire

(F.L.) Maniwaki - Deux écoles de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais ont reçu une aide financière combinée de 593 341 \$ pour la réalisation de projets majeurs de réfection dans des écoles du comté de Gatineau.

C'est le député de Gatineau, Réjean Lafrenière qui a annoncé ces montants qui s'inscrivent dans la mesure «Maintien des bâtiments». Ainsi, l'école Sacré-Cœur de Gracefield recevra une aide de 476 927 \$ pour le remplacement de la toi-

ture et l'école Laval de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau recevra un montant de 116 414 \$ pour la réfection de la toiture.

Cette annonce a été faite au nom du ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Jean-Marc Fournier. «Ces sommes consistent un réinvestissement majeur des bâtiments scolaires du comté. Le gouvernement du Québec a amorcé un réinvestissement important permettant de consacrer 2 % de la valeur de remplacement des bâtiments scolaires», a expliqué M. Lafrenière.

Pour l'ensemble du Québec, cela représente un ajout de 391 100 000 \$ au cours des trois prochaines années pour la rénovation des installations préscolaires, primaires et secondaires.

Le député Lafrenière s'est dit heureux de ces montants d'argent qui permettront de préserver les bâtiments scolaires tout en améliorant la qualité des locaux

d'enseignement. «Cette aide financière démontre la volonté du gouvernement d'investir dans la qualité de l'éducation donnée à nos jeunes», a-t-il conclu.



## la collecte

**INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)**  
 (514) 832-0873 • 1 800 343-SANG  
[www.hema-quebec.qc.ca](http://www.hema-quebec.qc.ca)

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**



## COUPE DODGE 2006

**Du 12 au 16 avril 2006**

Au Centre des loisirs de Maniwaki

Venez encourager les jeunes **Forestiers Pee-Wee BB** lors des championnats provinciaux

[www.hockeymaniwaki.qc.ca](http://www.hockeymaniwaki.qc.ca)  
 (Cliquez sur Association de hockey mineur de Maniwaki)

## 1994 DODGE COLT



ÉTAIT : **31 565 \$** MAINTENANT... **23 995 \$**



**Marinier Auto**  
 MANIWAKI, QC  
 Depuis 1977!



Tél: **449-1544**  
 57, route 105,  
 Maniwaki  
 J9E 3A9

Ceci  
n'est pas  
une simple  
convocation



C'est une invitation à venir exercer votre droit de vote à l'assemblée générale annuelle de votre caisse.

### Avis de convocation

#### Aux membres de la Caisse Populaire Desjardins de la Haute-Gatineau

Vous êtes, par la présente, convoqués à l'assemblée annuelle de votre caisse qui aura lieu :

**Date : Le lundi 24 avril 2006**

**Heure : 19h00**

**Endroit : Château Logue**

Les membres pourront prendre connaissance du rapport annuel et du rapport du conseil de surveillance, décider de la répartition des excédents annuels et de l'intérêt payable sur les parts permanentes, élire les membres du conseil d'administration et de conseil de surveillance et tous les autres sujets. Deux périodes de questions sont également prévues, l'une pour les membres du conseil d'administration et l'autre pour les membres du conseil de surveillance.

#### Modifications au règlement de régie interne

##### Instances démocratiques

- Représentation au conseil de surveillance
- Rôle du conseil d'administration
- Comité de vérification et son rôle
- Conseil de surveillance et son rôle ainsi que le rôle du secrétaire de ce conseil
- Contenu de l'affiche
- Disposition transitoire

##### Ristournes en parts

- Établissement d'un registre informatisé

##### Fonds d'aide au développement du milieu

- Fonds d'aide au développement du milieu

#### Autres modifications

- Remplacement du président et du président d'élection
- Rôle du directeur général
- Amendement à une proposition
- Modification de numérotation, de concordance du texte ou d'expression dans le règlement

#### Adoption du Règlement autorisant l'émission de parts de capital

Pour les fins du «Programme de ristourne en parts»;

- Autoriser la caisse à adhérer à ce programme développé par la Fédération des caisses Desjardins du Québec
- autoriser la caisse à émettre les parts requises par ce programme, soit des parts capital catégorie «parts de ristournes»
- établir les droits, privilèges, conditions et restrictions de ces parts

#### Élections

Veillez noter que, lors des élections, est éligible toute personne physique qui est membre ordinaire, pourvu qu'elle soit admise depuis au moins 90 jours et qu'elle ne soit pas inéligible au sens de la Loi. Une candidature ne pourra être proposée à l'assemblée générale que si un préavis, signé par un membre et contresigné par le candidat, et respectant les autres modalités prévues au règlement de régie interne de la Caisse, a été remis avant la fermeture de la Caisse le 14 avril 2006. Des formulaires d'avis de candidature, dont l'usage nest pas obligatoire, sont disponibles à la caisse.

Tous les membres de la Caisse sont cordialement invités à participer à cette assemblée. Ils peuvent obtenir une copie du tableau des modifications au règlement de régie interne en s'adressant à la caisse pendant les heures d'ouverture.

Signé le 8 février 2006

Ghislain Auclair, secrétaire

*Bienvenue à tous les membres !*



**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

**CHGA-FM**

# Les 12 heures de la charité auront lieu le 13 avril prochain

(H.R.) Maniwaki - La station radio-phonique communautaire CHGA-FM tiendra ses 12 heures de la charité le 13 avril prochain, de 6 heures à 18 heures.

«L'objectif de cet événement est de regarnir de denrées non-périssables les centres de dépannage du secteur. Toutes les denrées non-périssables amassées demeurent dans notre région et viennent en aide aux gens de chez nous qui vivent des moments difficiles. Toute l'équipe de CHGA-FM et plusieurs bénévoles se retrouveront partout dans la région pour inviter les gens à faire des dons», a expliqué Gaétan Bussièrès, directeur de la programmation de CHGA-FM.

En 2005, 6 016 items avaient été amassés lors de la tenue de l'événement en plus d'une somme de 3 749 \$. «Nous invitons la population à faire preuve, à nouveau, d'une belle ouverture de cœur pour cette journée spéciale du jeudi saint prochain. Nous diffuserons sous peu la liste complète des points de chute pour que les gens puissent y faire un don», a conclu M. Bussièrès.



## La Zec Pontiac prend position

(F.L.) Gracefield - À la suite d'inquiétudes soulevées à l'assemblée générale annuelle de la Zec Pontiac, les membres ont pris position.

Ces inquiétudes venaient de déclarations à l'Assemblée nationale et d'un communiqué de presse récent du ministre des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil.

«Dans ses déclarations, il est notamment question de parties de territoire de zec, d'intérêts privés, de gestion intégrée des forêts, de réunir les intervenants régionaux pour qu'ils s'entendent là-dessus entre autres», a énuméré dans un communiqué, le directeur général de la Zec, Peter Camden.

Les membres ont donc indiqué qu'ils craignaient que les ressources des zecs ne subissent le sort déjà subi par les ressources

forestières, «à savoir, qu'à la suite des pressions sur les décideurs politiques et au nom du développement économique et de la création d'emplois, il en résulte une utilisation parfois inappropriée et abusive des ressources au détriment de l'avenir», ont-ils indiqué.

Les 90 membres présents ont donc adopté une résolution voulant que toute gestion des ressources intégrées de la Zec soit majoritairement gérée par la Zec Pontiac. «Depuis 30 ans, nous gérons démocratiquement et bénévolement les ressources fauniques. Ils y supportent aussi les activités touristiques et de plein air au bénéfice de toute la population. Tout développement sur le territoire devra se conformer à la planification récréotouristique et aux décisions de l'association», a conclu M. Camden.

## ÉCOLE PIE XII

# La bibliothèque portera le nom de Françoise Crites



(H.R.) Maniwaki - La bibliothèque de l'école Pie XII portera dorénavant le nom de Françoise Crites. Cette dernière a enseigné durant de nombreuses années à cette école et après sa retraite, a travaillé bénévolement à la bibliothèque.

«La bibliothèque de l'école Pie XII a été sa vie. Elle a classé tous les livres de la bibliothèque et a complété les diverses collections. C'est un gros travail qu'elle a fait à la bibliothèque depuis de nombreuses années et nous tenions à la remercier pour tout ce qu'elle a fait. C'est pour cela que nous donnons son nom à la bibliothèque. Si jamais un élève de l'école devient écrivain, elle aura une grosse part de cela. Même à sa retraite, elle continue comme bénévole à l'école. C'est une

dame très positive et très impliquée. Nous avons beaucoup appris d'elle et elle est une passionnée de l'enseignement», a rendu hommage Jacques-Yves Gauthier, enseignant en sixième année à l'école Pie XII.

Mme Crites était bien heureuse de cet hommage que lui ont rendu tous les élèves de l'école Pie XII, qui lui ont aussi remis un petit cadeau chacun. «C'est la lecture qui est gagnante dans tout cela. Si ça peut inciter les jeunes à lire, c'est tant mieux. La lecture est vraiment une passion pour moi et c'est quelque chose qui évolue toujours», a-t-elle souligné.

Sur la photo, on voit le directeur de l'école, Richard Germain, remettre la plaque qui sera affichée à l'entrée de la bibliothèque à Mme Crites.

# LE COIN DES JEUNES

## MOT MYSTÈRE

THÈME : OISEAUX  
(MOT DE 12 LETTRES)

1. AIGLE
2. AIGRETTE
3. AILE
4. ALBATROS
5. ALOUETTE
6. AMI
7. ARCHÉOPTÉRYX
8. ARLEQUIN
9. BEC
10. BÉCASSE
11. BOIS
12. BRUANT
13. BUSE
14. CANARI
15. CIEL
16. ÉPERVIERS
17. ÉTOURNEAU
18. GOÉLAND
19. GRUE
20. HÉRON
21. HIRONDELLE
22. HUARD
23. JASEURS
24. LACS
25. MERLE
26. MOINEAU
27. MOQUEUR
28. NID

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	H	I	R	O	N	D	E	L	L	E	A	C	E	P	O
2	I	R	U	E	U	Q	O	M	E	P	I	O	U	I	R
3	J	A	S	E	U	R	S	L	N	E	L	B	E	C	I
4	D	N	A	L	E	O	G	S	L	E	E	X	U	B	O
5	P	A	A	B	O	I	S	N	A	R	Y	T	Q	O	L
6	A	C	O	S	A	L	B	A	T	R	O	S	A	I	E
7	S	M	E	R	L	E	R	E	E	I	O	B	U	S	E
8	E	O	I	E	N	R	E	T	S	E	R	I	N	T	N
9	T	I	P	I	P	A	P	A	S	S	E	R	I	N	I
10	T	N	R	E	L	O	V	B	H	U	A	R	D	A	U
11	E	E	E	P	E	R	V	I	E	R	S	C	H	U	Q
12	U	A	P	H	A	L	A	R	O	P	E	L	E	R	E
13	O	U	C	E	T	O	U	R	N	E	A	U	R	B	L
14	L	R	E	E	L	L	E	R	É	T	R	U	O	T	R
15	A	I	G	R	E	T	T	E	E	U	R	G	N	S	A

29. OIE (revient 2 fois)
30. ORIOLE
31. OS
32. PASSER
33. PHALAROPE
34. PIE
35. PICBOIS
36. PLOU
37. PIPIT
38. QUEUE
39. SERIN
40. STERNE
41. TOURTERELLE
42. TYRAN
43. VOLER

RÉPONSE DE LA SEMAINE DU 24 MARS 2006 : **CELLIERS**  
La gagnante du tirage du 24 mars : **Thérèse Lyrette, Délégée**



## Cirque estival arrive chez nous !

**AU CENTRE DES LOISIRS, DIMANCHE LE 21 MAI 2006**

## Complétez le mot mystère

Inscrivez vos noms, numéro de téléphone et adresse ci-dessous, découpez et rapportez-le au Journal La Gatineau au 114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9.

### Et courez la chance de remporter :

- 1 billet pour adulte (valeur de 20 \$)
- 1 billet pour enfant (valeur de 15 \$)

POUR LA REPRÉSENTATION DE 19H

NOM \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

### Il reste quatre tirages :

- 7 et 21 avril 2006
- 5 et 19 mai 2006

# Quinze ans d'existence pour l'Association de fibromyalgie de l'Outaouais

**(H.R.) Maniwaki - L'Association de fibromyalgie de l'Outaouais offre de l'information et de l'appui aux personnes atteintes de cette maladie depuis 15 ans.**

L'Association travaille à sensibiliser l'entourage de personnes atteintes de fibromyalgie sur les aspects physiologiques, psychologiques et sociaux de cette affection courante, qui touche environ 6 % de la population. La fibromyalgie est une maladie chronique caractérisée par une douleur musculo-squelettique généralisée et un sentiment de fatigue profonde qui peut, dans certains cas, devenir invalidante. Les personnes atteintes éprouvent également des troubles de sommeil, de la raideur articulaire matinale, de l'irritation au côlon, de l'anxiété, de problèmes cognitifs (esprit embrouillé) et autres. «Ces symptômes peuvent temporairement s'aggraver ou s'améliorer, mais il est rare qu'ils disparaissent tout à fait», a

expliqué Louise Proulx, administratrice de l'Association.

Plus d'une cause peuvent expliquer la fibromyalgie. Elle peut résulter d'un traumatisme comme un accident de voiture mineur, une infection virale ou une intervention chirurgicale. «Cependant, les causes réelles demeurent inconnues. On suppose aussi que l'origine des douleurs pourraient provenir d'une perturbation du sommeil, puisque les personnes atteintes sont en général privées de sommeil réparateur», a précisé Mme Proulx.

Le traitement de la fibromyalgie vise à atténuer la douleur et à améliorer le sommeil. Ce sont les symptômes qui sont traités plutôt que l'affection elle-même. Les recherches se poursuivent sur différents plans pour trouver un traitement plus efficace.

«La personne atteinte doit participer

activement à son propre traitement avec l'aide des médecins et des autres thérapeutes. L'entourage peut aider davantage le malade par une attitude de compréhension, de là l'importance d'être bien informé. Une personne bien comprise et positive retrouvera plus rapidement une meilleure qualité de vie», a spécifié Mme Proulx.

Une conférence sur la fibromyalgie et la douleur sera donnée le 28 avril prochain, organisée par l'Association. C'est le Dr Serge Marchand, neurophysiologue et chercheur à l'Université de Sherbrooke en douleur et réadaptation qui donnera cette conférence, qui aura lieu à la Maison du Citoyen de Gatineau, le 28 avril prochain à 19h30. Le coût des billets est de 20 \$. Pour plus d'informations, on peut contacter le 819-920-0259.

## Une piétonne et trois passagers blessés

**(F.L.) Maniwaki - Trois accidents de la route ont fait quatre blessés au cours de la dernière semaine.**

Le premier accident est survenu sur la route 105 à Bois-Franc. Deux véhicules ont été impliqués dans cet accident, soit un 45 pieds et une voiture.

«Le 45 pieds a pris de l'espace à la droite pour pouvoir tourner à la gauche, mais le conducteur qui le suivait, n'a pas vu son clignotant et croyait qu'il se rangeait sur l'accotement. La voiture a donc tenté un dépassement, mais les

deux véhicules sont entrés en collision», a expliqué l'agente de la Sûreté du Québec, Gaétane Lacroix.

Le conducteur et le passager de la voiture ont été blessés légèrement. Ils ont été transportés au Centre hospitalier de Maniwaki.

Un autre conducteur a subi des blessures mineures à la suite d'une sortie de route, après s'être endormi au volant. L'accident a eu lieu sur la route 105 à Low.

Malgré ces blessures, l'homme a refusé le transport à l'hôpital.

Une piétonne a aussi été heurtée par une voiture, sur la rue Principale à Gracefield.

Un automobiliste, qui reculait de son entrée d'auto, n'a pas remarqué la dame et l'a heurtée. Selon la Sûreté du Québec, les causes de l'accident sont d'avoir reculé illégalement et d'avoir été victime d'une inattention ou d'une distraction.

La piétonne a été transportée par ambulance au Centre hospitalier de Maniwaki pour traiter ses blessures légères.

**SOUPER DE DORÉS**  
ORGANISÉ PAR LES CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

1er avril 2006 à 18h30  
à la salle des Chevaliers de Colomb - Conseil 3063  
SEULEMENT 240 BILLETS!

**PRIX DE PRÉSENCE! DORÉS À VOLONTÉ!**

Coût du billet : 20 \$  
Musique avec Donald Paradis

**RECHERCHÉ**

**POUR SON SERVICE!**

**Michel Marinier**  
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

CHRYSLER Dodge Jeep  
YAMAHA

Tél.: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

## À KAZABAZUA, AUTOKAZ VOUS INVITE À VENIR VOIR NOS VOITURES.



2002 DODGE DAKOTA  
52 000 KM

75\$ /par semaine +



2002 SUZUKI VITARA  
95 000 KM / 4X4

75\$ /par semaine +



2002 FORD EXPLORER  
117 000 KM / 4X4

80\$ /par semaine +



2002 SUNFIRE  
108 000 KM

45\$ /par semaine +



2002 KIA SEDONA  
102 000 KM

58\$ /par semaine +

466  
ROUTE 105  
**AUTOKAZ**  
819-467-5079  
1 866-467-5079

APPROUVÉ



Claude & Danielle vous attendent!

Plus de 40 voitures en inventaire  
3 magasins pour vous servir!

Bon ou mauvais crédit

WWW.AUTOKAZ.CA

«NOUS PRENONS LES APPLICATIONS PAR TÉLÉPHONE»

SELON PIERRE CORBEIL

# «Le gouvernement du Québec agit pour moderniser la gestion forestière»

(H.R.) Pierre Corbeil, ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, a récemment fait le point sur la modernisation de la gestion forestière québécoise entreprise en 2005. Selon le ministre, son gouvernement agit pour moderniser la gestion forestière.

«Notre vision est claire. Nos actions sont concrètes et nous réussissons, à terme, à concilier les aspects sociaux, économiques et environnementaux de la gestion forestière pour le bénéfice de la population. La forêt doit être gérée comme un tout, en permettant une variété d'usages tout en étant une source importante de matière ligneuse. Les Québécois sont fiers de leur patrimoine forestier. Ils veulent profiter pleinement de tous les avantages que le milieu forestier leur donne. C'est pourquoi nous avons le devoir de promouvoir un meilleur équilibre entre les diverses utilisations de la forêt comme, par exemple, la récolte de bois, les activités de plein air et la nécessité de bien protéger l'environnement. Nous devons agir dans une perspective de développement durable», a indiqué M. Corbeil, dans un communiqué.

## Mesures prises en 2005

Le ministre a aussi rappelé toutes les mesures qui ont été prises en 2005 par son gouvernement pour moderniser la gestion forestière. «En 2005, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune a consacré plus de 116 M\$ de dollars, dont 25 M\$ pour la mise en oeuvre du rapport de la commission Coulombe, pour soutenir la création d'emplois en forêt, mettre en valeur les ressources du milieu forestier, régionaliser la gestion forestière, consolider et diversifier l'industrie des produits du bois. Ces sommes s'ajoutent aux quelque 205 M\$ disponibles pour la réalisation de travaux sylvicoles en forêt publique et aux 140 M\$ associés aux opérations des directions régionales, à la production de plants et à la réalisation d'inventaires en région. Des mesures budgétaires similaires sont prévues pour 2006 et 2007», a énuméré M. Corbeil.

M. Corbeil a aussi rappelé que d'autres mesures avaient été prises, telle que la modification sur la Loi sur le ministère des Ressources naturelles et de la Faune pour y inclure les principes d'aménagement écosystémique de la forêt et de la gestion intégrée et régionalisée de l'ensemble des activités s'exerçant dans les forêts publiques. Un programme a aussi été adopté pour faciliter la participation des intervenants lors de la planification des travaux d'aménagement forestier.

Aussi, pour garantir le renouvellement constant des forêts, le gouvernement a, par mesure de précaution, réduit la possibilité ligneuse de 20 % pour les résineux et de 5 % pour les feuillus. «Le Ministère a entrepris de revoir l'ensemble des mécanismes d'évaluation de la possibilité ligneuse afin de s'assurer qu'on ne coupe pas plus de bois que la forêt peut en fournir à chaque année. J'ai nommé le Forestier en chef qui a toute la marge de manoeuvre nécessaire pour nous conseiller de manière neutre et

transparente. Il a un rôle fondamental à jouer pour le respect du potentiel des forêts. La gestion forestière continuera d'être assurée de façon responsable et transparente», a affirmé le ministre.

## Régionaliser et décentraliser

Selon M. Corbeil, le gouvernement du Québec s'est engagé à régionaliser et à décentraliser davantage la gestion des forêts québécoises. «Nous avons mis de l'avant un programme de création de commissions forestières régionales qui, sous l'égide des Conférences régionales des élus, auront un rôle à jouer dans la gestion forestière dans toutes les régions, notamment en associant de très près les intervenants locaux et régionaux ainsi que les communautés autochtones», a-t-il souligné.

Le ministre a aussi précisé que les forêts québécoises doivent demeurer productives et en santé. «En 2005, malgré le contexte budgétaire, le Ministère a injecté, par l'entremise de ses programmes, 30 M\$ pour la mise en valeur de la forêt privée, 44,2 M\$ pour la mise en valeur des ressources du milieu forestier et 16,8 M\$ pour la création d'emplois en milieu forestier. En 2006, une stratégie d'investissement sylvicole fera l'objet de consultations auprès des intervenants régionaux et des partenaires touchés afin que les interventions sylvicoles soient davantage ciblées et rentables sur les plans économique et financier, qu'elles touchent toutes les régions forestières du Québec et qu'elles contribuent à atteindre les cibles d'aménagement écosystémique fixées pour chacune des unités d'aménagement forestier», a-t-il



Pierre Corbeil

mentionné

## Priorités pour 2006

Le ministre Corbeil a également révélé quelles seront ses priorités pour 2006. «Nous voulons réhabiliter les forêts publiques dégradées, viser la pleine production des sites récoltés en forêt publique, viser une remise en production de certains sites mal régénérés, réaliser des travaux de sylviculture intensive et mettre l'accent sur la remise en production des superficies de forêts détruites par le feu en 2005», a-t-il expliqué.

Le ministre Corbeil s'est dit très satisfait des gestes posés en 2005 pour entreprendre la modernisation de la gestion forestière. «Notre plan de match est bien établi, notre vision est claire et nous poursuivons en étroite collaboration avec nos partenaires ce vaste chantier de modernisation de la gestion forestière qui nous a d'ailleurs été expressément demandé par les citoyens du Québec», a conclu le ministre Corbeil.

## MUNICIPALITÉ DE MESSINES

- Femme Afeas
- Femme dynamique
- Femme honnête
- Femme bénévole
- Femme à l'écoute des jeunes et des personnes du 3<sup>e</sup> âge
- Femme qui veut finir les dossiers en cours, qui est capable de travailler en équipe.
- Femme qui a à coeur l'environnement pour l'avenir de nos enfants.
- Fille de son village, impliquée aux loisirs, etc.
- Femme qui est capable de penser et agir au bien-être de la municipalité, qui a déjà travaillé en politique.



Je demande votre appui le 9 avril 2006

VOTEZ

Paulette PATRY-GAGNON



## 50<sup>e</sup> : AVIS DE RECHERCHE

Dans le cadre de notre 50<sup>e</sup> anniversaire nous demandons la collaboration de la population afin de nous procurer les archives du journal. À toutes les personnes pouvant nous fournir de vieux journaux s.v.p. nous contacter au 819-449-1725. Soyez assurés que nous prendrons grand soin de vos documents qui vous seront remis aussitôt les recherches terminées.  
**Mugette Céré, directrice générale**

### OASIS DE LA BRUYÈRE

Toujours à votre service en massothérapie !

- Besoin de détente
- Problème musculaire

Pour un soulagement rapide venez nous voir

449-5334

Sur rendez-vous seulement

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

## ANIMAUX À VENDRE

Taures Pulled Hereford pur-sang, info.: 463-2006

## CHALET À LOUER

Site enchanteur et privé sur le bord du Lac Roddick (Lac Rond) à Ste-Thérèse de la Gatineau, accès avec auto 4 saisons, un chalet meublé et tout équipé pour 6 personnes. Libre immédiatement location

au mois jusqu'à juin 2006.  
Réservations : (819)-465-2286  
www.triangledesquatresaisons.com

## CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Info.: 449-5399

Chambres à louer, personne autonome, non-fumeur, télévision et câble fournis, avec

cuisinière à partager ou pension selon besoin. Info: 463-3822



## Avis de convocation

Les membres de la **Coopérative funéraire Brunet** sont convoqués à l'assemblée générale annuelle de la Coopérative qui aura lieu le

**19 avril 2006, à 19h30**

au

**Restaurant La Jardinière**  
**135 boul. Paquette, Mont-Laurier**

Bienvenue à tous les membres  
Prix de présence et goûté en fin de soirée

Pour informations:  
(819) 623-6232 ou (819) 449-6082

19, Principale Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1

Fax : 449-7669  
coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca



## VENTE DE TERRES PUBLIQUES INTRAMUNICIPALES (TPI)

La MRC désire vendre par appel d'offres public onze (11) terres publiques intramunicipales (TPI) dont elle veut se départir. Ces lots ont en moyenne une superficie de 21,20 hectares, la plupart sont forestiers, mais certains d'entre eux sont localisés au bord de l'eau et sont lotissables.

La procédure de soumission et les documents à compléter sont disponibles gratuitement en ligne au [www.mrcvg.qc.ca/textes/vente-lots.shtm](http://www.mrcvg.qc.ca/textes/vente-lots.shtm). On peut aussi se les procurer au coût de 50\$ plus taxes non remboursable en se présentant à la MRC au 7, rue de la Polyvalente à Gracefield entre 8 heures et 12 heures et entre 13 heures et 16 heures, tous les jours ouvrables à partir du lundi 6 mars 2006.

Les soumissions seront reçues sous pli scellé à ladite adresse et auxdits jours et heures, jusqu'au jeudi 1<sup>er</sup> juin à midi (12H00). Un reçu sera émis sur demande, les envois postaux ordinaires sont déconseillés.

Pour les intéressés, des visites des terrains sont organisées. Les jours et heures des visites sont indiqués dans les documents de soumission et on doit s'inscrire en téléphonant au 463-3241 poste 242. La date limite pour l'inscription est le vendredi 28 avril 2006 à 16H00.

Richard Daigle, ing.f.  
Chef Service des TPI

**Meuble Écono**  
ouvert du mercredi au dimanche.

Situé au 181, rue King, à Maniwaki

Nous achetons vos meubles usagés!

**Info: 441-3218**

## CHIFFONS VITRES & MIROIRS

-Les gens les aiment tellement qu'ils en achètent deux, trois et même plus, pour en offrir en cadeaux. Tous en raffolent!

**MÉFIEZ-VOUS!**

Ce chiffon "miraculeux" ne se vend pas dans les magasins. Méfiez-vous des imitations car vous serez déçus. Nous vendons le vrai de vrai, l'original portant l'étiquette "TREND". Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement, bien tordre, secouer et essuyer. Simple comme bonjour et ça brille sans aucun "chamarrage".

Agathe Grondin, représentante pour la région.  
455 Ste-Cécile, Maniwaki. Tel.: 819 449 1237  
**N'achetez pas sans une démonstration!**

# Section Affaires

## DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

### PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

**(819) 449-1802**

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

## MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404  
Télécopieur : (819) 449-3380



## Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1 Déléage (Québec) J9E 3A8  
ADRESSE POSTALE C.P. 498 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

## DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire

**449-5311 441-4665**

**DÉMÉNAGEMENT**  
Résidentiel — Commercial



## SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr. serrurerie & cordonnerie

**449-2245**  
La nuit: 449-5674

## CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.

Luc Montreuil, Contracteur Général  
22, Montée des Plaines  
Aumond Qc. J0W 1W0  
Tél.: (819) 441-2966  
Fax: (819) 441-2963  
Cell.: (819) 441-8288

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION**

Courriel : luc\_montreuil@hotmail.com  
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com  
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

## TRANSPORT branchaud

**SPÉCIALITÉ :**  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
**TERRITOIRES :**  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

**VÉRONIQUE BRANCHAUD**  
Présidente Tél.: 819-449-6222  
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222  
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

## CONSTRUCTION GUY PATRY

Entrepreneur général et spécialisé en terrassement et excavation

**Maniwaki Bouchette**  
Depuis 1987 R.B.Q. 3049727574  
**Tel : 819-465-1222**  
**Fax : 819-465-1497**  
**Cell : 819-441-6308**

119, route 105 Maniwaki, Qc J9E 3A9 (face à Martel et Fils)



## ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

## Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres  
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

**ESTIMATION GRATUITE**

LICENCE RBQ : 2537-2913-00  
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua  
(819) 449-4976 (819) 467-2849  
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727



## Gérard Hubert Automobile Ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

**Sans frais : 1 877 449-2266**  
Résidence : (819) 449-6791



Viateur Roy  
Représentant

• ZENITH • SHARP  
• LG • STAR CHOICE

## GILBERT DAVID TV LTÉE

La Boutique Électronique

273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545  
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

## allo EAU DE GAMME Labrador

VENTE - SERVICE - LOCATION  
REFROIDISSEMENT D'EAU

Peur ceux qui ont la soif de vivre

Salle de démonstration

Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki

Pour informations : Maurice Richard

402, de la Montagne, Maniwaki (Québec) J9E 1K4 **449-6047**



**SANS FRAIS 1-866-467-4962**  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

*Les p'tites annonces classées*

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

**AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE  
DES CRÉANCIERS (Article 102(4) de la Loi sur la  
faillite et l'insolvabilité)**

Dans l'affaire de la faillite de :

**9117-6396 QUÉBEC INC.**, de la ville de Gracefield,  
dans la province de Québec.

AVIS est par les présentes donné que *9117-6396 Québec Inc.* a fait cession de ses biens le 23<sup>e</sup> jour de mars 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13<sup>e</sup> jour d'avril 2006 à 10 h 00, au 160, boul. de l'Hôpital, bureau 102, Gatineau (Québec).

Daté à Gatineau (Québec), ce 23<sup>e</sup> jour de mars 2006.

Pascal Gagnon, CGA, CIRP, Syndic

160, boul. De l'Hôpital, bureau 102  
Gatineau (Qc) J8T 8J1  
Tél. : (819) 243-1515  
Télex. : (819) 243-8686  
Sans frais : 1 888 546-6767

Syndics de faillite, professionnels de la réorganisation

GATINEAU • MONTRÉAL • OTTAWA • ST-LAMBERT  
QUÉBEC • RIMOUSKI • ST-JÉRÔME

**Maison à vendre**



À Déléage, jolie maison de campagne de 1<sup>1/2</sup> étage, construction 1996, aucun voisin, piscine hors-terre 33'x18', système d'alarme, 5 chambres, 4 salles de bain dont une avec bain tourbillon double. Beaucoup d'espace... Raison transfert. Prix : 149 000 \$.

**441-2258**

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427ou 449-0640

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

**Carrefour  
jeunesse emploi**  
Vallée-de-la-Gatineau

Place aux  
jeunes 19

**AGENT DE MIGRATION PLACE AUX JEUNES/DESJARDINS**

À noter que le masculin est utilisé pour alléger le texte.

**SOMMAIRE DES TÂCHES ET ACTIVITÉS**

- Voir à l'organisation et à la réalisation des activités de Place aux jeunes;
- Recenser les jeunes qualifiés qui ont quitté la région ainsi que les finissants du secondaire;
- Sensibiliser la population à l'exode des jeunes;
- Alimenter et promouvoir les sites [www.accrodesregions.com](http://www.accrodesregions.com) et [www.placeauxjeunes.qc.ca](http://www.placeauxjeunes.qc.ca);
- Travailler en étroite collaboration avec les partenaires socio-économiques et les élus locaux;
- Compléter tout rapport exigé par le projet.

**EXIGENCES**

- Détenir un baccalauréat ou un DEC dans un domaine pertinent;
- Bonne maîtrise de la langue française parlée et écrite;
- Connaissance de la langue anglaise parlée et écrite un atout;
- Connaissance du milieu rural et socio-économique de la Vallée-de-la-Gatineau;
- Posséder un permis de conduire valide.

**PROFIL RECHERCHÉ**

- Dynamisme, créativité et polyvalence;
- Leadership et autonomie professionnelle;
- Entregent et esprit d'équipe;
- Capacité d'animation et de consultation;
- Capacité à travailler en dehors des heures régulières de bureau.

**CONDITIONS DE TRAVAIL**

- Poste permanent à temps plein (35 heures/semaine).

**LIEU DE TRAVAIL**

- Maniwaki (Vallée-de-la-Gatineau). La personne est appelée à travailler sur l'ensemble du territoire.

Faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le 12 avril 2006 à 16h** à l'adresse suivante :

Carrefour jeunesse emploi  
Vallée-de-la-Gatineau  
217, Principale sud  
Maniwaki (Québec) J9E 2A3

Par télécopieur : (819) 441-1195  
Téléphone : (819) 441-1165

Par courriel : [info@cjevq.qc.ca](mailto:info@cjevq.qc.ca)  
[www.cjevq.qc.ca](http://www.cjevq.qc.ca)

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.



**OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DU PONTIAC**

Tél.: (819) 647-2448 • Fax : (819) 647-598

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU PLAN CONJOINT DE  
L'OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DU PONTIAC**

**ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de l'assemblée par le président
2. Lecture et adoption de l'avis de convocation
3. Lecture et adoption des procédures d'assemblée
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Message du Président
6. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 27 avril 2005
7. Présentation et adoption du rapport d'activités 2005
8. Présentation et adoption des états financiers de 2005
9. Nomination du vérificateur pour 2006
10. Mise en marché 2006
11. Invités spéciaux
12. Résolutions
13. Élection des administrateurs

Régions : No 1 : Municipalité de Pontiac;

No 2 : les cantons de Bristol et de Clarendon ainsi que le village de Shawville;

No 4 : les cantons unis de Leslie-Clapham-Huddersfield;

No 6 : les villages de Campbell's Bay et de Fort-Coulonge, les cantons unis de Mansfield et Pontefract et de Waltham et Bryson et le canton de Litchfield (partie haute);

No 7 : les cantons de Chichester, de l'Île-aux-Allumettes et de l'Île-aux-Allumettes-Partie-Est, les cantons unis de Sheen-Esher-Aberdeen-Malakoff, le village de Chapeau et la municipalité de Rapides-des-Joachims;

No 8 : municipalité de Cayamant.

14. Tirage
15. Levée de l'assemblée



**Section  
Affaires**



**GMP Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE  
Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

RBQ: 8293-5958-04  
**Protectron**  
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ  
**Claude Brosseau**  
Conseiller en sécurité commerciale  
/ Commercial Security Consultant  
170, rue d'Edmonton  
Gatineau (Québec) J8Y 3S6  
[www.protectron.com](http://www.protectron.com)  
Tél : 819-595-0494  
1 800 653-9111  
Fax : 819-776-5140  
Pagette : 514-408-0003  
Cell : 819-441-8771

RBQ 8293-4985-41  
Membre CMMTQ  
**Plomberie Aumond inc.**  
Philippe Aumond  
PRÉSIDENT  
**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Ageduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES  
Licence RBQ: 8290-8641-40  
**Dufran 2003**  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord,  
Maniwaki J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 449-5474  
courriel [f.lafontaine@ireseau.com](mailto:f.lafontaine@ireseau.com)

**École de conduite**  
Certifiée par :  
La ligue de sécurité  
du Québec  
**Driving school**  
Certified by:  
La ligue de sécurité  
du Québec  
**Amanik**  
(819) 441-1959  
517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0  
Prop: *Manon Patry*

**Directrice**  
Bur.: 449-1725  
Fax: 449-5108  
**LA GATINEAU**  
Muguette Céré

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

Chambre à louer près de l'hôpital fraîchement rénovée, stationnement inclus. 75\$/semaine. Info.: 449-5226

### DIVERS À VENDRE

Équipements restaurants, boucheries, pâtisseries, épicerie, bars, jukebox, antiquités,... Info.: 819-623-1556 ou 819-440-5515 cell.

Parc pour bébé (2 en 1), poussettes grosses et petites, chaise haute pliante, lingerie pour lit de bébé, siège auto de 0 à 20lbs. Jouet Tonka et Fischer Price, bicycle à exercice, bicycle pour enfants, quantités plats Stanless. Info.: 449-3289

Vente et achat de toutes sortes d'objets ancien. Recherche maison à bricoler dans Egan-Sud ou Bois-Franc. Info.: 449-5071

Bois de chauffage à 60\$ la corde. Info.: 463-4836

Pompe pour puit ou pointe, grand capacité presque neuve avec adaptateur de marque Aermotor, 3/4HP, 220V, prix 325\$. Ensemble antique en érable de table avec extension escamotable, 6 chaises dont une capitaine. Info.: 449-4817

Base de lit grandeur queen avec roulette, très bonne condition, bureau d'étudiant en bois, très bonne condition, bureau à 6 tiroirs en bois, en bonne condition, prix négociable. Info.: 449-5614

Fendeuse à bois, remorque à VTT, treuil à gaz 3 forces, Terra-Set style corvette, moulin à scie portatif pour scie à chaîne, remorque agricole 4 roues, tracteur Universel 4x4 45HP avec souffleur, 1 poêle à granule. Info.: 449-8194

2 pneus d'hiver usagés 195 75 R14. Info.: 441-0589

Lift d'auto pour garage, prix 1 200\$. Info.: 449-7489

Cinéma maison à vendre ou à échanger pour carabine ou outils de menuisier. Info.: 441-3085

Lit pliant très solide, 30" de large avec matelas épais. Info: 449-4598

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 441-2406 et laissez un message.

Deux remorques à vendre 1 de 7x12 tandem et 1 de 5x8 simple. 5 roues chromées, grandeur 15 pour camion Ford. Info.: 449-3859

Table de billard en érable massif avec accessoires, ardoise encadrée 1". Coût 4 800\$, vendu 2 300\$. The Furniture Guy: 613-276-7504

Piscine 18' hors terre neuve de 1999, tout

équipée. Prix: 900\$ à être démontée. Info.: 449-4684

**Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157**

Piano à vendre Willis, très bon état. Info.: 463-3373

Balle de foin ronde, semi sec. Info.: 449-1141

Friperie écoulement, sac vert de vêtement, 26x36. Prix: 12.50\$ au 258, chemin Cayamant, Gracefield. Info.: 463-2331

Plancher de bois franc antique érable et cerisier 5"x6' et plus de long, 2.99\$ le pied carré du fabricant à Grand-Remous au 819-438-1354

Plancher de bois franc et moulure directement du manufacturier à Grand-Remous. Les Moulures Haute-Gatineau au 819-438-1354

Plancher de bois franc, promotion cerisier naturel 2 3/8 de large, 1.99\$ le pied carré. Moulure Haute-Gatineau au 438-1354

Balle de foin carré 2\$ la balle. Info.: 449-7489

Ramassons voitures pour ferraille, 7 jours sur 7. Remorquage inclus. Infos : 463-3223

Pelle à neige de VTT neuve, 3 grandeurs, 4, 5 et 6 pieds avec attachements complets à partir de 320\$ installation incluse, garantie 5 ans. //Motoneige Cadet 1973, 1 cylindre. Prix: 550\$ Pour infos : 449-1881

### LOCAUX À LOUER

Restaurant à louer. Info : 463-2434

Local commercial à louer, 950 pi.ca au 251, Notre Dame, Maniwaki, Libre 1er avril. Info.: 449-2485 ou 449-5763

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

### MAISONS À VENDRE

À Aumond, maison et chalet d'invité au bord

du Lac Joseph, piscine 24' avec grand patio, garage 16'x20', 15 acres de terrain avec plantation, prix 118 000\$. Info.: 441-1266

Maison à vendre à Gracefield, 12 rue Morin.

Info.: 819-463-2033 ou 819-595-7032

Édifice à 5 logis à vendre, possibilité de 1 700\$/mois et plus, personne intéressée seulement. Info.: 449-4707

## ZOOM 15/35

**ORGANISE:**  
**OUVERTURE DU**  
**BAR**  
**NUIT BLANCHE**

**VENDREDI 7 AVRIL 2006**  
**Dès 17 heures**  
**Le groupe de musique**  
**Caméléon en vedette à 20 hrs**  
Infos et billets: 441-1165

## VENTE DE GARAGE

**SAMEDI & DIMANCHE 10 ET 11 JUIN 2006**  
**AU CHSLD FOYER PÈRE GUINARD**

Au profit du milieu de vie pour l'organisation d'activités diverses pour nos aînés qui résident au centre d'accueil.

Nous sollicitons l'aide de la population pour nous donner des objets divers usagers qui seront vendus lors de la vente de garage organisée par les bénévoles du centre et le responsable du milieu de vie.

***Vous pouvez apporter vos objets au foyer.***  
***Un service de cueillette est aussi disponible au***

**449-4900, demandez François Côté**



OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DU PONTIAC

Tél.: (819) 647-2448 • Fax : (819) 647-598

## AVIS DE CONVOCATION

À tous les propriétaires de boisés visés  
par le plan conjoint des producteurs de bois du Pontiac

### 46<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle

**DATE :** Jeudi, le 27 avril 2006

**HEURE :** 18h00 inscription  
18h30 début de l'assemblée

**ENDROIT :** Salle récréative, 2 rue Second, Campbell's Bay (Québec)

Les sujets traités au cours de cette assemblée sont détaillés dans l'ordre du jour ci-après. Des copies de l'ordre du jour et du procès-verbal de l'assemblée précédente sont aussi disponibles au bureau ou à la porte le soir de l'assemblée.

Prenez note que les personnes doivent s'identifier et posséder une preuve de propriété. Ces preuves de propriété seront exigées à l'entrée. Les preuves acceptées sont l'une des suivantes :

- Compte de taxe municipale
- Acte notarié d'achat de propriété
- Certificat de préinscription

#### Article 4.1 du règlement :

Les personnes ayant un droit de vote sont : les propriétaires de quatre (4) hectares ou plus de lots boisés; les entrepreneurs avec un contrat d'achat de coupe de bois accompagné de la facture de taxe municipale correspondante; et dans le cas d'une corporation, le vote peut être donné à un autre pourvu qu'il ait une procuration. Chaque personne physique a le droit à seulement un vote (article 86)

*Nous comptons sur votre présence*

Nicolas Brodeur  
Directeur général



VILLE DE MANIWAKI

## RAPPEL

# VENTE DE DÉBARRAS

La première fin de semaine pour la tenue de vente-débarras sur le territoire de la Ville de Maniwaki pour l'année 2006 aura lieu prochainement. Il est maintenant temps de vous inscrire. La prochaine vente-débarras est prévue pour les **15, 16 et 17 avril 2006**. Un permis est exigé au coût de 10,00 \$. La date limite pour acheminer une demande d'un permis pour cette fin de semaine est le mardi 11 avril 2006 à 12h00 (midi).

Pour de plus amples informations et pour obtenir les dates des ventes-débarras subséquentes, communiquez avec le service d'urbanisme au 449-2800.

**Le service de l'urbanisme**

**MAISONS ET  
APPARTEMENTS À LOUER**

Logement 1 c.c. pour personnes âgées

MUNICIPALITÉ DE  
DÉLÉAGE**Avis public  
de correction**

Avis est donné aux contribuables de Délage. Dans le dépliant adressé à L'OCCUPANT DE LA MAISON une erreur s'est glissée à la section CUEILLETTE DES VIDANGES, année 2006, le parcours devra se lire comme suit :

Pendant toute l'année, la cueillette des ordures ménagères s'effectuera une fois par semaine :

A) MERCREDI = Le parcours de la cueillette débute à partir des Quatre Fourches. a) En direction de la municipalité de Ste-Thérèse, sur tous les chemins et rues connexes jusqu'à Ste-Thérèse. b) Sur le chemin de la Tour et ses chemins et rues connexes. c) Sur le chemin du Lac Bois-Franc et ses chemins et rues connexes, jusqu'à la Baie Davis. d) Sur le chemin de la Ferme Joseph et ses chemins et rues connexes.

B) JEUDI = Le parcours de la cueillette débute à la sortie du pont Rivière Gatineau. a) Sur le boulevard Délage incluant la Route 107, sur les chemins et rues connexes jusqu'au Quatre Fourches. B) À partir des Quatre Fourches, sur la Route 107 jusqu'à Aumond.

Donné à Délage, ce 21 mars 2006.

Bureau municipal  
Mme Jacynthe Labelle St-Amour  
DG et Sec.-trés.

autonomes à Place St-Raphaël à Messines. Libres immédiatement. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. Info.: 465-2591 ou 465-2007

Appartement à louer 2 c.c. situé à Egan Sud. 375\$/m. pas chauffé ni éclairé, laveuse et sècheuse fournies, Info.: 449-1743

**AVIS PUBLIC****PROGRAMME DE RÉNOVATION  
- RÉNO VILLAGE**

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau désire aviser toute la population que des budgets devraient être alloués prochainement dans le cadre du Programme Réno Village. Suite à une politique adoptée par le Conseil de la MRC, les propriétaires désirant faire une demande d'aide devront remplir un formulaire entre lundi le 3 avril et vendredi le 12 mai 2006. Pour les propriétaires dont la demande n'a pu être traitée en 2005, ils devront **obligatoirement** la renouveler entre ces mêmes dates. SEULES LES DEMANDES REÇUES OU RENOVELÉES LE OU AVANT LE 12 MAI 2006 (**DATE LIMITE DE RÉCEPTION**) SERONT RETENUES. Les formulaires de demande et de renouvellement seront disponibles au siège social de la MRC au 7 rue de la Polyvalente à Gracefield ainsi que dans les bureaux municipaux **à compter du 3 avril 2006.**

M. André Beauchemin  
Directeur général  
Secrétaire-trésorier  
Le 30 mars 2006

**Maison en rangée à louer au 58 rue Gendron, Maniwaki, 2 étages, 2 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé, bail de 625\$/mois, pas chauffée ni éclairée, inclus l'entretien du gazon, libre 1er juin. Info.: 449-2779**

Municipalité  
d'Aumond**OFFRE D'EMPLOI**

La municipalité d'Aumond recherche des candidats pour occuper le poste suivant :

**Commis de bureau au bureau municipal**

Description de tâches:

- Tenue de livre/comptabilité
- Secrétariat/réception et autres
- Tâches connexes de bureau

Qualification requises:

- Secondaire V ou DEP en comptabilité ou 2 ans d'expérience pertinente
- Bonne connaissance des logiciels comptable, Word et Excel.
- Connaissance de l'anglais
- Connaissance de Manisoft serait un atout
- Poste temporaire indéterminé à 35 heures par semaine.

Poster votre candidature au 679, route Principale, Aumond ou par télécopieur au (819) 449-7448.

Seul les candidats retenus seront contactés pour une rencontre le vendredi 7 avril 2006.

**OFFRE  
D'EMPLOI**

Le magasin KZ Freshmart est à la recherche de personnel dans les fruits et légumes avec expérience

Veillez contacter M. Roger Pronovost au 449-3741 du mardi au jeudi entre 8 heures et 14 heures.

Le Bonnet  
Rouge  
Sites Plein AirRivière Gatineau  
RAFTING - CANOT - KAYAK**Cours de formation  
de guide en Rafting**

29-30 avril / 6-7 mai / 13-14 mai

**OBLIGATIONS :** 18 ans et plus, Cours de premiers soins et RCR, bonne forme physique, endurance et beaucoup d'entregent.

**COÛT :** 150 \$

Avec réussite de formation vous obtenez une carte de guide certifiée du Conseil des Rivières Canadiennes (C.R.C.)

POUR PLUS D'INFORMATIONS COMMUNIQUEZ AVEC LE SITE PLEIN AIR BONNET ROUGE AU 819-449-3360

**BOWATER**DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS  
Exploitations de Maniwaki

**Bowater inc.**, dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file du secteur de la fabrication de papier journal, de papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie ainsi que des produits de bois d'œuvre. Nous cherchons à combler présentement, pour notre usine de sciage de Maniwaki (située à 60 km de Mont-Laurier 140 km de Hull) des postes de :

**JOURNALIER et/ou OPÉRATEUR D'ÉCORCEUR et/ou  
OPÉRATEUR DE CHARGEUSE****Responsabilités spécifiques :**

- Opérer divers équipements reliés à la fabrication de bois d'œuvre
- Effectuer des tâches de nettoyage
- Contrôler les opérations

**Exigences :**

- Être en bonne forme physique
- Capacité de travailler en équipe
- Être polyvalent et autonome
- Connaissance du domaine forestier serait un atout

**Traitement :**

- Poste sur liste de rappel
- Salaire selon la convention collective en vigueur

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ avant le 7 avril 2006 à l'attention de :

Geneviève Archambault  
Bowater Produits forestiers du Canada inc.  
200, chemin de Montcerf  
Maniwaki (Québec) J9E 1A1  
Télécopieur : (819) 449-6947  
Email : archambg@bowater.com

\*\*\*Bowater souscrit au principe d'équité en emploi, le masculin inclut le féminin.

Nous désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées.

**Centre de santé et de services sociaux  
de la Vallée-de-la-Gatineau****APPEL D'OFFRES****SERVICES D'ENTRETIEN DES TERRAINS**

Le centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau demande des offres de services pour l'entretien des terrains de ses édifices.

CENTRE	ADRESSE
Centre hospitalier	309, boulevard Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2E7
Foyer Père Guinard	177, rue des Oblats, Maniwaki (Québec) J9E 1G5

Les documents contractuels seront disponibles à compter du 3 avril 2006 au 4<sup>e</sup> étage du centre hospitalier, sis au 309, boulevard Desjardins à Maniwaki.

L'offre de service (copie originale) sera remise dans une enveloppe cachetée à Madame Manon Moreau, adjointe au directeur des ressources financières, techniques et informationnelles et sera reçue au 309, boulevard Desjardins à Maniwaki, **au plus tard le vendredi 14 avril 2006 à 14h00**, heure limite d'entrée des offres de services. Celles-ci seront ouvertes publiquement au même endroit le même jour et à la même heure.

**Le centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres de services reçues.**

Pour plus d'informations, on peut communiquer avec la soussignée au (819) 449-4690, poste 462.

Manon Moreau, c.a.  
Adjointe DRFTI

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

Un logis de 2 c.c. et un logis de 1 c.c., pas chauffé ni éclairé. Info.: 449-1180

Logis à louer au 221 rue King, 2 c.c., 410\$/mois, pas chauffé ni éclairé et pas d'animaux. Info.: 449-7218

Appartement 3 c.c., pas chauffé ni éclairé, 580\$/m., libre le 1er avril, pas d'animaux au 163 Route 105 à Gracefield. Info.: 463-2334

Logement à louer, secteur Comeauville, 1 c.c., sous-sol. Peut fournir certain meubles. Info.: Sylvain au 441-0787 ou 449-1346

**À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT**  
Maison de prestige avec vue sur le lac Cayamant, 2 étages, 2 salles de bain, plancher de bois verni et céramique, porte patio et balcon au 2 étages, beaucoup de boiserie, chauffage électrique et bois, beaucoup d'extras. Info.: 463-2431

Appartement 3 c.c., au 110 Scott, demande référence, non chauffé ni éclairé, 450\$/mois. Info.: 449-4693

Logis 2 c.c. situé sur Principale Nord. Info.: 441-3218

Logement à louer, 1 c.c., meublé, chauffé éclairé, câble fournit, 400\$/m. Libre immédiatement. Info.: 441-2379 de soir et 441-1919 jour.

2 logement à louer 2 c.c. au Lac Blue Sea, libre immédiatement, 450\$/mois, face au lac. Info.: 1-450-654-0420 de soir et fin de semaine ou paget au 819-778-4107

Appartement à louer à Gracefield au sous-sol. Info.: 463-4634 après 17h00

Petite maison de campagne, seulement à 1 km de l'Hôpital, Route 105, 1 c.c.. Insatallation laveuse-sécheuse. Info: 449-4274

Maison à louer, située au 157 rue Éthier, Maniwaki, 3 c.c., 2 salles de bain, 625\$/m., pas chauffée ni éclairée, poêle à granule. Info.: 441-6880 ou 449-0061

Appartement à louer, 1 c.c.. idéal pour personnes âgées ou personne seule au 115 rue Laurier, Maniwaki. 385\$/mois, non chauffé ni éclairé, poêle et réfrigérateur fournis. Animaux non admis. Info.: 449-1738 ou 449-4092

Bachelor ou chambre à louer au centre-ville de Maniwaki. Info.: 449-5999

Appartement de 1 c.c. situé au 157 rue Éthier, Maniwaki, 400\$/m, pas chauffé ni éclairé. Info: 441-6880 ou 449-0061

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Info.: 449-2705

Appartement de 2 c.c. situé au 103 chemin Rivière Gatineau, Délégé à 2 min. de Maniwaki, 400\$/m., pas chauffé ni éclairé. Info: 441-6880 ou 449-0061

### À VENDRE !



Maison à vendre au 477, Nadon à Maniwaki, 3 chambres à coucher, sous-sol aménagé, garage 13'x22', terrain double. Visite sur rendez-vous.

**Info : 449-2962 (jour)**  
**449-4122 (soir)**



### ASSEMBLÉE

La communauté Métis Autochtone de Maniwaki (anciennement Alliance Autochtone, local 018) convie ses membres à une assemblée le 2 avril 2006, à midi, au 2<sup>e</sup> étage de l'aréna de Maniwaki.

**Le conseil de direction**  
**Pierrette L'Heureux, secrétaire**

**Communauté Métis Autochtone de Maniwaki**

270, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J8  
Tél. : (819) 441-2444  
Fax : (819) 441-0755  
[metismki@bellnet.ca](mailto:metismki@bellnet.ca)

Logement à louer, 1 c.c. Info. : 463-2434  
Bachelor à louer au Lac Blue Sea secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, cauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Hébergement ; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. 441-2761

Attention personne seule, retraitée, ou semi retraitée, idéal pour vous, 1 c.c., chauffée éclairée, centre-ville de Maniwaki. Libre. Info.: 465-1222

Appartement 2 c.c., installation laveuse, sècheuse. Près de l'École St-Eugène. Infos: 449-3437

Appartement 2 c.c. chauffé, éclairé dans Maniwaki, câble fourni, libre 1er avril. Info.: 449-6104

Logis 236-B, Route 105, Egan-Sud, 2 c.c., sous-sol, 400\$/mois, pas chauffé, ni éclairé. Info.: 449-4086 ou 441-2062

Appartement 3 c.c., chauffé-éclairé, câble fourni, 550\$/mois. Info.: 463-3208

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

### OFFRES D'EMPLOI

#### ESPACE À LOUER

**248, rue Champlain**

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

**Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464**

#### CHIEN PERDU



**Bonjour!**  
Je m'appelle Shelby et j'ai perdu mon chien dans le coin de l'aéroport à Messines. Elle s'appelle Kahisha et c'est une chienne Berger Allemand de 2 ans. Je m'ennuie beaucoup d'elle et j'aimerais la revoir!

**Merci,**  
**Shelby Carrier**  
**(819) 449-0278 ou 449-2076**

Nous recherchons des camionneurs!  
Exigences: Âge requis 25 ans ou posséder un cours de CFTR.

Seul les candidats retenus seront contactés. Faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 441-0383.

Transport Coga

Demande employés pour la saison d'été dans un casse-croûte, caissier(ère) et cuisinier(ère) à temps plein et temps partiel. Info.: 463-9999

### PRÊT D'ARGENT

### OFFRE DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

Besoin de rénovation! Travail professionnel! Appelez René au 463-1717

### VÉLO

- Mise au point printanière
- Réparation de tout genre
- Planche à roulette, patin à roue alignée

**Luc ou Félix**  
**449-6112**

Fabrication d'armoire de cuisine et d'escalier en bois. Info.: 422-1699 ou 422-1171

### Tarot et numérologie et pendule

**Vous avez besoin d'aide, des problèmes d'amour, professionnels et familiales. Appelez Diane, 15 ans de pratique. Info.: 819-463-3373**

ENSEIGNEZ EN ALBERTA! Vous êtes bilingue et prêt pour le niveau secondaire? Envoyez votre CV à [ltchs@rdpsd.ab.ca](mailto:ltchs@rdpsd.ab.ca) car

### OFFRE D'EMPLOI

Un concessionnaire automobile est à la recherche d'un

**Représentant aux ventes**

Expérience et entregent demandés

Faites parvenir votre CV au  
114, rue de la Ferme  
Maniwaki, Québec  
J9E 3J9

### Merci!

Un gros MERCI à mon bon samaritain M. Paul Lauriault qui lors de mon accident d'auto, survenu le 16 février 2006, m'a porté secours et m'a sorti de ma fâcheuse position. Vous êtes dans mes pensées et dans mon coeur.

Aussi, un merci spécial aux ambulanciers (ières), infirmiers (ières) et aux médecins traitants des urgences. Vous êtes tous des gens extraordinaires.

**Merci à vous tous!**

**Sindy Flansbury Beauregard**



### 4e édition Tournoi de pêche Église Pointe-Comfort

Le tournoi de pêche Jacques Alie devient le tournoi de pêche de l'église Pointe-Comfort  
**6 mai 2006**  
**au lac Pemichangan et Trente-et-un milles**

Surveillez les prochaines publicités pour plus de détails



**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

**VOUS AVEZ JUSQU'AU**  
**MERCREDI MIDI**

Lindsay Thurber vous attend! Visitez:  
www.rdpsd.ab.ca/ltchs

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 441-3737

Scierie Mobile D.A. Richard disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Info.: 449-2007

Bricoleur à votre service, rénovation de tout genre, fabrication et réparation de quai. Info.: Pierre au 465-2980 ou Richard au 465-2854

Clairvoyance, médium, don du ciel à la naissance, intuition des vibrations d'énergies individualit, guides d'aide spirituel, voir d'autres solutions "Aspect mal aller" psychique, physique. Tél.: 819-623-6191

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

### IMPÔTS

Disponible pour faire vos rapports d'impôts avec beaucoup d'expériences à prix concurrentiel. Info.: 449-5668 Réjean Lachapelle

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les entreprises Latourelle 463-4001

Pour vendre ou acheter une maison, chalet ou terrain, laissez-moi vous aider. Carmen Clément agent imm. de Royal-LepageVDO. Info: 441-7391 ou 463-3822

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingerie fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Info.: Lise au 819-463-2079

ALAIN CHOQUETTE  
J'avais prédit le mot verts

### RECHERCHÉ

Recherche colocataire, homme ou femme, non fumeur(se). Info.: 449-5334

**Recherche une remplaçante pour garder avec cours de premiers soins obligatoire. Demandez Louise au 449-3482**

Recherche homme ou femme pour garder les personnes âgées dans une résidence, une fin de semaine complète sur deux de jour et de soir. Info.: 449-5399

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

### RENCONTRE

Allo, je suis dans la quarantaine, 5'6", 160lbs, belle apparence, aime la nature, travailleur autonome. Recherche femme entre 30 et 50 ans, belle apparence et travaillante pour but sérieux ou travaille seulement à toi le choix. Info: François au 441-4478 24h/24h

### TERRAINS À VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

À Délégé, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

**OFFRE 2 DANS 1!** Vous construisez votre première maison? Vous vendez votre maison et en construisez une autre? Vous rêvez d'un chalet au bord du lac? **Faites de 1 pierre 2 coups** et coupez vos dépenses de moitié et même plus. Vivez le restant de vos jours en pleine nature, au bord du majestueux lac Blue Sea, dans la municipalité de Messines. Visitez ce dernier lot à vendre aux abords du lac et situé sur le projet Poulin, lequel comprend près de 15 maisons (ou maison-chalet) . Le terrain mesure au sud: 395', ouest: 157', nord: 347', est: 60'. Une très belle vue sur le lac qui se situe à seulement 300 pieds du lot. Eau courante, aucun puits à construire. Électricité à la porte. Vous avez accès à tous les services municipaux dont la cueillette des ordures et entretien du chemin. Seulement 15 minutes de la polyvalente, de l'hôpital, du CLSC, et autres services de la ville de Maniwaki. Servitudes donnant droit (aux propriétaires seulement) à un accès privé aux deux baies soit pour la descente et la mise à l'eau des bateaux, l'amarrage au quai ainsi que l'utilisation de la plage du côté ouest. Pour information, Oneil Grondin, 455 rue Ste-Cécile, Maniwaki. Téléphone: 819 449 1237. Photos, plan d'arpentage, autorisation de construire de la municipalité et autres, disponibles par Internet ou peuvent être vus à notre résidence.

### SANTÉ

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

### VÉHICULES À VENDRE

Volkswagen Jetta Diesel 91 - noire, 4 portes, manuelle, très propre, lecteur CD. 240 000 km. Prix révisé : 1900\$ négociable 441-3243

Ford F150, 1992, manuel, propre, prix 3 800\$. Info.: 465-1857 et laissez un message en français.

CAMION DODGE DAKOTA QUAD 2000 4x4 (4 portes pleine grandeur) V\*, 4.7L, air, cruise, 125km, std. 5 vitesses, ext. route, int. gris foncé, kit remorquage, très bonne condition, 12 500\$. Info jour: 441-2262 #225; soir 463-2186

Chevrolet Silverado 2005, cabine allongée, automatique, 4.8L, noir, air climatisé, lecteur CD, 4x4, 17 000km, 3 000\$ équipements ajoutés. Exposé chez McConnery. Roues à vendre 20", chromées avec 4 pneus, 2 500\$. Info.: 441-2723

Honda Civic 1996. 243 000km, Camion Chevrolet 1989, 1/2 tonne, 200 000km. Info.: 441-0801

Autobus scolaire 1993. Info.: 449-3701

Pontiac Sunfire 1995, très propre, très bonne condition, 120 000km. Prix: 3 300\$. Info.: 449-

4707

Pick up Toyota 4x4 1991, prix 2 000\$. Info.: 422-1457

Van Pontiac Transport 1995, 3.1L, automatique, 175 000km, prix: 4 795\$ négociable. Dodge Grand Caravan 1992, 3.3L, automatique, tout équipée, 192 000km, prix: 1 995\$, négociable. Info.: Roland 441-0515 et laissez un message.

Buick Real 1992, bonne condition, 4 pneus neufs, environ 1 500\$. Info: 463-0251

Van Ford Econoline 1996. Prix: 2 300\$ négociable, 180 000km. 4 pneus avec Mags du P19560R15, Prix: 125\$. Info.: 449-1026

Cobalt 2005 couleur grise 2000 km neuve, manuelle, 2 portes air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 465-5155

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$ Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aerostar 1993 - 230 000 km, bon État. 1 150\$. Infos : 463-1790

Ford Free Star 2004, 7 passagers, moteur V6, 33 000km, coul. argent, air conditionné, vitre électrique, lecteur CD, démarreur à distance. Prix.: 19 900\$. Info.: 441-3328 ou 441-8996

Échange en considération 1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'Échange 17 000\$ 1-450-655-0199

### VÉHICULE RÉCÉATIF À VENDRE

VTT pour enfant de marque Bombardier 2005, 50cc, maximum de 5 heures d'utilisation. Prix : 2 250 \$. Contactez Guy au 449-0566.

Fifth Wheel 34' avec slide out double, 1993. Comme neuf, prix: 15 000\$. Info.: 449-2640

Motorisé Classe C, 1987, 6.9 Diesel, 137 000km, 14 500\$ négociable. Info.: 819-441-7328

Scooter Yamaha modèle SH50 1987, prix 300\$, 8 616km. Info.: 463-2163 après 17h00

Ponton 20', 2004 avec moteur Yamaha 50HP, 4 temps, sonare, salle d'habillage, toile de campeur, échelle. Info.: 449-3228

Moto Cross Honda 1992 XR100, 4 temps. comme neuf. Info.: 449-4125

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc

VTT 2004, Artic Cat, 400cc, automatique, tout équipé. Prix 5 500\$. Remorque fait pour VTT, prix 400\$. Info.: 463-1402 après 18h00.

Roulotte Pionner 24', salle de bain privé, c.c. privée, air conditionné. Info.: 441-2648 ou 334-0224 cell.

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 6 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Honda Shadow Spirit 2003 750 bleu purple flame, 30 000km, windshield, carsh bar, sacoche, dossier porte bagage. Comme neuf. Prix 6 000\$ négociable. Info.: Norm au 449-2205

Faire carrière  
chez Desjardins

Un monde  
de possibilités  
desjardins.com/emploi

### Directeur en planification financière

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, située à Maniwaki, dans la MRC Vallée-de-la-Gatineau, dessert 10 763 membres. Son actif est de 151 millions de dollars dont 78 millions en prêts aux particuliers et 31,6 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 163 millions de dollars (bilan, hors-bilan). Son marché se distingue par sa maturité. La Caisse compte 38 employés répartis entre 4 centres de services.

#### Le défi

Vous aurez pour mandat de nouer et d'entretenir des relations d'affaires privilégiées avec les membres actuels et potentiels et les conseiller sur les moyens d'atteindre leurs objectifs financiers. Vous devrez également contribuer à la croissance de la Caisse par le développement de nouvelles occasions d'affaires, la sollicitation et la vente de produits et de services qui répondent aux besoins des membres.

#### Le profil

Titulaire d'un baccalauréat dans le domaine de l'administration ou d'une formation ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière du l'Autorité des marchés financiers (AMF), vous comptez deux années d'expérience en conseils financiers aux particuliers, en plus de détenir un certificat de représentant en épargnes collectives. Leader incontesté, vous montrez une forte capacité à négocier et à prendre des décisions de qualité. Pour vous, la satisfaction du client est la pierre angulaire de vos actions qui sont toujours posées en fonction de résultats concrets. Vous connaissez en profondeur les produits et les services en matière de planification financière et avez constamment le doigt sur le pouls de l'actualité financière, politique et économique. De plus, vous savez faire preuve d'initiative et de créativité et ne baissez pas les bras devant les obstacles. Enfin, il est essentiel que vous maîtrisiez l'anglais à l'oral et à l'écrit.

#### Postulez en ligne

Consultez notre site au [www.desjardins.com/emploi](http://www.desjardins.com/emploi) et sélectionnez le poste sollicité, concours 0600994, pour obtenir plus d'information et postuler.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le 7 avril 2006.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le [www.desjardins.com/emploi](http://www.desjardins.com/emploi) et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

**Desjardins**  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

Conjuguer avoirs et êtres

ÇA VEND 100 BON 100 !  
TÉL.: (819) 449-1725

*Les p'tites annonces classées*



**Centre de Santé  
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU**

## APPEL DE CANDIDATURES

### MISE SUR PIED DU «COMITÉ DES USAGERS» DU C.S.S.S.V.G.

Une invitation est lancée à toute personne de notre territoire recevant ou ayant reçu des services de santé ou services sociaux, dispensés par le C.S.S.S.V.G. dans l'une ou l'autre de ses installations ou son représentant, pourvu que vous ne travaillez pas pour notre établissement ou que vous n'exercez pas votre profession dans l'un de nos centres.

Les fonctions du comité des usagers prévues à l'article 212 de la *Loi sur les services de santé et de services sociaux* L. R. Q., c. S-4,2) sont les suivantes :

- 1° renseigner les usagers sur leurs droits et leurs obligations;
- 2° promouvoir l'amélioration de la qualité des conditions de vie des usagers et évaluer le degré de satisfaction des usagers à l'égard des services obtenus de l'établissement;
- 3° défendre les droits et les intérêts collectifs des usagers ou, à la demande d'un usager, ses droits et ses intérêts en tant qu'usager auprès de l'établissement ou de toute autorité compétente;
- 4° accompagner et assister, sur demande, un usager dans toute démarche qu'il entreprend y compris lorsqu'il désire porter une plainte conformément aux sections I, II et III du chapitre III du titre II de la présente loi ou en vertu de la Loi sur le Protecteur des usagers en matière de santé et services sociaux (chapitre P31.1);
- 5° s'assurer, le cas échéant, du bon fonctionnement de chacun des comités de résidents et veiller à ce qu'ils disposent des ressources nécessaires à l'exercice de leurs fonctions.

Le comité des usagers établit ses règles de fonctionnement. Il soumet à chaque année un rapport d'activités au conseil d'administration.

Le comité des usagers désigne deux (2) personnes pour siéger au conseil d'administration de l'établissement et l'une d'elle sera désignée pour siéger au comité de vigilance.

Au moins cinq (5) membres doivent être élus. Si plus de cinq (5) membres, une assemblée électorale se tiendra et ces membres éliront les usagers du comité qui auront un mandat de trois (3) ans.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Jocelyne Duciaume pour signifier leur mise en candidature A4 (819) 449-4690 poste 509 avant le **18 avril 2006**. L'assemblée électorale aura lieu le **19 avril 2006** à la salle McLaughlin, 149-147, Principale Nord (porte arrière) Maniwaki, à 19h00.(centre de jour)

## Nécrologie



### En mémoire de



**Denise Marengère  
Larche  
(1951-1997)**

En mars 1997, Denise tu es partie pour un voyage sans retour, en nous quittant pour ce monde de paix.

Une fois rendu tu revoyais ton fils Steve à nouveau. Comme tu as dû être heureuse...

Il t'avait tellement manqué durant toutes ces années. Maintenant vous deux, vous avez de la grande visite, Maman qui est partie vous rejoindre dans ce monde lumière éternelle.

À bientôt...

*Royal Marengère  
et la famille*



**Steve Larche  
(1974-1984)**

En juillet 1984, Steve nous tous avons eu énormément de peine en apprenant que tu nous avait quitté pour ce voyage sans retour, tu as beaucoup manqué à tes parents et à ton frère. Un beau jour tu as revu ta mère Denise qui nous a quitté pour te rejoindre dans ton monde sans souffrance.

Pour nous son départ a été très difficile à accepter. Nous avons du continuer tous notre chemin...

À bientôt...

*Royal Marengère  
et la famille*



**Armone Riel  
Marengère  
(1930-2006)**

Le 15 mars 2006, Maman tu es partie rejoindre nos sœurs Jacqueline et Denise, ton petit

fils Steve et tous les autres parents. Tu n'es pas partie sans souffrance, tu étais entourée de tous les membres de ta famille. Tu as vu cette lumière que bien des gens parlent... En nous disant, je suis allée l'autre bord et je suis revenue... Tu avais autre chose à faire, c'était de nous faire rire à chacun de notre tour avant ton départ si douloureux pour nous tous...

À bientôt...

*Royal Marengère et la famille*



*Ceux et celles qui les avez connus, merci d'avoir une pensée spéciale pour eux aujourd'hui.*

*\* Un oubli : Notre mère avait été précédée par une soeur :*

*Jeannette (Denis) de Timmins en Ontario.*



### Remerciements

**Colette Leduc**



«L'intensité d'une épreuve partagée unit intimement les cœurs.»

Lors du décès de Colette Leduc,

Vous tous, qui avez contribué d'une manière inoubliable à transformer ces moments difficiles en un soulèvement d'amour.

Du fond du coeur, Merci!

*Son époux André Rozon  
Ses enfants Christine et Hugo  
Sa soeur Hélène, son frère Maurice  
Un grand ami, Jo Arruda*



### À la douce mémoire

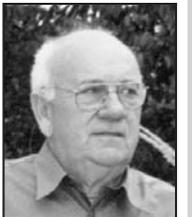
**Joseph Latourelle**

Un homme d'exception, cinq ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera

toujours ancré en nous, le souvenir d'un père extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

*Sa fille Lise et sa petite famille*



## 1<sup>er</sup> Anniversaire

**Mme Denise Tremblay (28 mars 2005)**

Maman

Toute une année s'est écoulée. Depuis cette nuit où les Anges ont mis fin à tes souffrances, depuis cette nuit où une partie de nous s'est envolée avec toi. Ton départ aura laissé nos vies marquées à jamais par un vide indescriptible, ce vide que l'on doit affronter jour après jour. La douleur s'estompe peu à peu, mais jamais ne s'effacera de nos coeurs meurtris.

Tes yeux se sont fermés, ton souffle s'est arrêté, ton corps s'est endormi, ton âme s'est envolée et ton coeur s'est arrêté, mais il continu de battre à l'intérieur de chacun de nous. Veille sur nous Bonne Maman jusqu'à ce que les Anges nous ramène à toi. Nous avons encore tellement besoin de toi, c'était trop tôt, Maman, bien trop tôt... Nous t'aimons tellement fort, tu nous manques tellement. Repose en paix maintenant.



*Tes enfants Nicole et Normand Lefebvre, nos conjoint Bobby Pétrin et Annie Larivière, tes petits-enfants chéris Patrice, Maxime, Jonathan, Dany, Karl, Simon*



### À la douce mémoire

**Maurice  
Charbonneau**

Un homme d'exception, quatre ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un père extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

*Son épouse Angélique, ses enfants, Sonia, Steve, Sara, Éric et ses petits-enfants*



### In Memoriam

**Maurice Charbonneau**

In loving memory of a dear father, grandfather, brother and son, who passed away **five years ago**.

Ours lives goes on without you, nothing is the same, living without you is the hardest part. When we needed someone, you were always there for us, the special years we shared together shall not return. You shall walk with us forever, always in our thoughts, hearts and prayers.

*Your spouse Angélique, children Sonia, Steve, Sara, Éric and grand-children*



## Nécrologie

### MR VINCENT PAPATIE

Of Rapid Lake, passed away Wednesday March 22nd, 2006 at the C.H.V.O. of Hull, at 57 years old. Beloved son of late Philippe Papatie and late Judith Papatie. Loving husband of Louisa Ratt. Dear father of Charlie (Wendy Ratt), Moïse (Sakia Penosway) and Sonny (Elaine Nottaway). Grandfather of Dylan, Troy, Calvin, William, Shayan, Anna and Shawna. Dear brother of Zoé Jerome. Also survived by many nephews, nieces, brothers-in-law, sisters-in-law, cousins and friends. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. Funeral service was celebrated in Rapid Lake Monday March 27<sup>th</sup>, 2006. «Will be missed at the Bingo Hall».



### MME YVETTE PÉTRIN (NÉE JOLY)

De Gracefield est décédée le 22 mars 2006 au Foyer d'accueil de Gracefield, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Ovide Pétrin, la fille de feu Jérémie Joly et de feu Alma Lagarde. Elle laisse dans le deuil ses enfants Cyprianna (feu Alcide Martin), Claude (Cécile Parker) et Francine (Michel Leblanc), 15 petits-enfants, plusieurs arrière petits-enfants et arrière arrière petits-enfants, ses frères et soeurs Lucille, Colombe, Rollande, Marcel, Rémi et Corode, 1 beau-frère Dollard, 1 belle-soeur Corana, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fût prédécédée par 1 fils Albert et plusieurs frères et soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Gracefield**. Le service religieux a eu lieu le samedi 25 mars 2006 à 14h en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation, suivi de l'inhumation au cimetière Mont-Carmel de Kazabazua. Des dons à la Fondation du Foyer d'accueil de Gracefield seraient appréciés.



### MR NEWTON ROBERT "BOB"

Passed away Saturday March 4th, 2006, in his 64th year. Son of late Raymond Newton and the late Eulalie Pilote. Cherished partner of Gail Peck. Dear brother of Elizabeth Newton, Margaret (Gerald Lemens), Ester (Keith Shaver), Gladys, Alice (Roger Brazeau), Gordon and the late Herbert, Clifford and Theresa. Survived by many nieces, nephews and many good friends. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki**. The family will receive condolences from 10:30 a.m. until funeral mass at 11 a.m. Friday April 7, 2006 at Mount Carmel's Church in Kazabazua Quebec. Donations to the Heart and Stroke Foundation would be appreciated.

## Remerciements

### Armone Riel Marengère

Nous désirons remercier tout le personnel du CSVG de Maniwaki et l'équipe du CLSC maintien à domicile pour les soins prodigués à Armone Riel Marengère tout au long de sa maladie. Un gros merci du fond du coeur

*Royal Marengère et les enfants*

## Remerciements

### Armone Riel Marengère

Nous désirons remercier tous ceux et celles qui nous ont supporté lors du décès de Armone Riel Marengère, soit par leur présence, des fleurs, une messe, une carte. Merci pour ces marques de sympathie.

*Royal Marengère et les enfants*

## 2<sup>e</sup> Anniversaire

### Charles «Charlot» Larivière (Déjà deux ans que tu n'es plus)

Il y a une place tout près de nos coeurs qui n'appartient qu'à toi. Tu es très spécial pour nous et Dieu l'a sûrement pensé également. Si les roses poussent au Paradis, Seigneur, prends-en un gros bouquet pour nous, place le doucement dans ses bras et dit-lui qu'il vient de nous et que nous l'aimons beaucoup.

*Ton épouse, tes enfants et petits-enfants*

*Une messe anniversaire sera célébrée, dimanche le 2 avril 2006 à la Paroisse St-Gabriel de Bouchette à compter de 9h30.*



### PRIÈRE À LA VIERGE MARIE.

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. **R. R.**

### JOANISSE PAUL

est décédé le 28 mars 2006 au Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki, à l'âge de 57 ans. Prédécédé par une soeur Monique, il était le fils de feu Arthur Joannis et de Marguerite Charron qui lui survit. Il laisse dans le deuil deux frères Alphonse (Hélène) et Michel (Loïse) ainsi qu'une soeur Diane (Leslie), deux neveux Philippe et François, une nièce Tania, deux tantes Françoise et Denise. Il laisse également plusieurs cousins, cousines et de nombreux amis(ies). La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. Une célébration de prière aura lieu en présence des cendres samedi le 1er avril à 14h. à la Coopérative funéraire Brunet. La famille accueillera parents et amis à compter de midi. L'inhumation suivra à une date ultérieure. Pour ceux qui le désirent, l'envoi de fleurs peut-être remplacé par un don au Foyer Père Guinard.

## Remerciements



### Pascal L. Barbe (1952-2006)

Les membres des familles Barbe et Laurin désirent remercier sincèrement les parents et ami(e)s, lors du décès de Pascal, leurs ont témoigné des marques de sympathie soit par assistance aux funérailles, messages de condoléances, dons, offrandes de messe, fleurs ou autres. Que chacun dont nous ne connaissons pas l'adresse, retrouvent dans ce texte, l'expression de nos sentiments les plus sincères et qu'ils considèrent le message comme lui étant personnellement adressé.

## À la douce mémoire

### René Guilbault (26 mars 2005)

Cher époux, papa et grand-papa, déjà 1 an que tu es parti pour un nouveau monde. Pas une journée ne s'écoule sans que nous pensions à toi, tu as laissé un grand vide dans nos coeurs. Jamais nous ne pourrions oublier tout les bons moments passés avec toi. Tu es parti en nous laissant un très grand modèle de courage, d'honnêteté et d'amour pour moi, tes enfants et petits-enfants. Jamais nous ne pourrions t'oublier. Continue à veiller sur nous tous de là-haut. Nous t'aimons et t'admirons beaucoup !

*Ton épouse Jeanne-Mance, Céline, Pierre, Gino, Heidi et tes petits-enfants Dereck, Samuel, Donovan, Shanelle ainsi que Marie-Pier et Annabel*



### PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois) Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. **L. L.**

### PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE.

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois) Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée. **L. L.**

## À la douce mémoire

### Daniel Danis

Un homme d'exception, cinq ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un père extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

*Nathalie et tes enfants Maxim et Nicholas*



### PRIÈRE À LA VIERGE MARIE.

Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. **Y.C**



### Maison Funéraire

## McConnery

449-2626

206, Cartier  
Maniwaki

## Remerciements

### Marie-Luce Guertin Jolivet (Décédée le 27 janvier 2006)

Les membres de la famille Jolivet désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Marie Luce, survenu le 27



janvier 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances, dons, visite ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Nous tenons à remercier le docteur Bertrand, Gina St-Jacques de la pharmacie Brossard, l'équipe du CLSC, le Pavillon de la Paix de Messines.

*La famille Jolivet*

## Coopérative Funéraire Brunet

Denis Soucy

*Une approche responsable*

Tél.: 449-6082

19, Principale Nord Fax : 449-7669  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1 coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca



# Section sportive



## INSCRIPTION POUR LE SOCCER DANS LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

### Une seule période d'inscription cette année

Maniwaki - Les organisateurs du soccer dans la Vallée-de-la-Gatineau tiendront en début avril une seule période d'inscription raccourcie. Les parents de jeunes âgés de 5 à 17 ans doivent donc inscrire leur enfant selon les modalités inscrites ci-dessous.

#### Maniwaki

À Maniwaki, les détails entourant l'inscription ont été modifiés. Prenez donc note que pour cette année, l'inscription se fera les mercredi et jeudi 5 et 6 avril 2006 de 17 h à 19 h au Centre des loisirs de Maniwaki (aréna). Les responsables de l'Association de soccer de Maniwaki seront installés au rez-de-chaussée du Centre des loisirs et il n'y aura pas d'entraînement en gymnase le soir même. Il ne sera donc pas nécessaire que les jeunes se présentent en personne pour l'inscription : les parents pourront faire l'inscription eux-mêmes. Le coût demeurera à 45 \$ par enfant, avec un rabais de 5 \$ par enfant additionnel d'une même famille (45 \$

pour le premier enfant, 40 \$ pour le second, 35 \$ pour le troisième, etc.). « Il est très important que les jeunes qui veulent jouer au soccer à Maniwaki cette année soient inscrits lors d'une de ces deux journées, parce qu'on n'aura pas de période d'inscription supplémentaire après cette date. La grande quantité de joueurs inscrits depuis quelques années nous oblige à serrer la période d'inscription afin de nous permettre d'organiser la saison à temps », précisait Pascal Chaussé, président de l'Association de soccer de Maniwaki.

#### Gracefield

L'inscription a lieu du mardi 28 mars au jeudi 6 avril à la bibliothèque de la municipalité de Gracefield (ancienne caserne de pompier de Gracefield) durant les heures d'ouvertures, soit, le mardi de 11h00 à 15h00, le mercredi de 11h00 à 15h00 et 18h00 à 20h00 et le jeudi de 11h00 à 14h00 et de 18h00 à 20h00. Le coût est de 40,00\$ par participant payable en argent comptant.

On demande aux parents d'apporter une photo 1 X 1 1/2 . il faudra remplir la fiche d'identification remise sur place pour les joueurs, les instructeurs et les arbitres.

Les séances de soccer auront lieu les samedis 15, 22, 29 avril au gymnase de l'école aux heures suivantes : de 9h00 à 10h00 pour les 5-6 ans (salle d'activités), de 10h00 à 11h00 pour les 7-8-9 ans (salle d'activités), de 10h30 à 12h00 pour les 10 ans et plus (Gymnase). Apportez vos espadrilles, protège-tibia et costume d'éducation physique. La saison débutera le lundi 1 mai. N'hésitez pas à vous inscrire! Nous avons besoins d'entraîneurs S.V.P. donnez votre nom.

#### Lac Sainte-Marie

L'inscription aura lieu du 27 mars au 7 avril à la Municipalité de Lac-Ste-Marie. Pour plus d'informations : Chris Comas 463-2192 ou au 467-2192.

#### Bouchette, Blue Sea, Messines

À Bouchette et Blue Sea, l'inscription a lieu du 27 mars au 7 avril aux endroits habituels. Pour informations

supplémentaires, communiquez avec votre responsable local ou votre bureau municipal.

#### Messines

À Messines, la période d'inscriptions est maintenant terminée. Ceux qui ont manqué l'inscription peuvent téléphoner directement à Jean Lafrance au 465-1168.

### Résultats des quilles Semaine finissant le 27 mars 2006

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J.: 36		
TOT.	PTS	
Contry Harvest	32 745	113
Maniwaki Fleuriste	32 445	94
David TV	32 165	98
Relais 117	31 620	84
A.D. Usinage JDG	31 968	81
Martel et fils	31 429	74
Meubles Branchaud	31 356	56
H.S.H. - Marc Richard: 237		
H.T.H. - Marc Richard: 640		

LIGUE DES COUCHES TARD P. J.: 36		
TOT.	PTS	
Maniwaki Fleuriste	26 418	105
Ditaliano	26 094	103
Transports A. Heafey	26 174	98
Express Pub	26 170	90
Napa P. Piché Mki	26 020	89
Salon Le Ciseau	25 817	85
Living In	25 837	82
Golf aux Trois Clochers	25 367	68
H.S.H. - J.P. Lirette: 255		
H.T.H. - J.P. Lirette: 646		

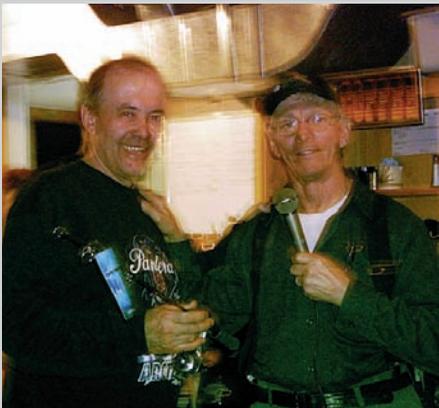
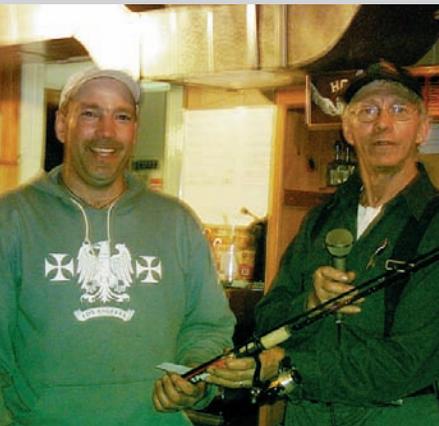
LIGUE DES AS DE PIQUE P. J.: 36		
TOT.	PTS	
Dufran Const.	32 971	140
Côté Plus	32 542	115
Étoile du tissus	31 963	100
Légion Canadienne	32 117	99
Machinerie Stosik	31 831	82
Salon Jeanne D'Arc	31 831	86
Lakers	31 604	85
Allô Bonhomme	31 786	79
Ask them	31 347	70
H.S.F. - Gracy Wawatie: 252		
H.T.F. - Gracy Wawatie: 543		
H.S.H. - Jacques Kenney: 236		
H.T.H. - Marc Richard: 604		

LIGUE M.V.S. P. J.: 36		
TOT.	PTS	
Les belles paires	33 004	145
C.P. Branchaud	32 322	117
Construction M. Martin	32 169	117
Trophée Karonan	31 769	113
Home Hardware	31 850	105
Livraison Maniwaki	31 457	100
No Name	31 149	89
Niveleuse B. Châtel	31 091	86
The Rollers	31 225	84
Les Entr. Fradam	30 686	64
H.S.F. - Suzanne Séguin: 185		
H.T.F. - Suzanne Séguin: 526		
H.S.H. - Étienne Côté: 232		
H.T.H. - Étienne Côté: 616		

LIGUE DU DIMANCHE P. J.: 36		
TOT.	PTS	
Maniwaki Fleuriste	26 376	140
Les Gazzés	26 341	125
Sports Dault	25 699	121
Taxi Central	25 525	116
Propane Maniwaki	25 545	104
Relais 117	25 339	96
Wanabees	24 916	93
Les reconstitués	25 190	80
Familiprix	24 976	72
Maison McConnery	24 960	72
H.S.F. - S.Séguin - L.Lefevre: 208		
H.T.F. - Suzanne Séguin: 581		
H.S.H. - David Carle: 242		
H.T.H. - Henri Richard: 560		

LIGUE DES DAMES DE COEUR P. J.: 36		
TOT.	PTS	
Salon Micheline	32 497	155
Caro Design	32 098	144
Épilation Plus	31 466	119
Dépanneur Messines	31 170	115
Imprimak	30 976	100
Ikwek	28 336	86
Gendron Auto	30 818	81
Temple de Détente	30 676	77
Bar Le Chap	30 437	74
Quille-O-Rama	30 217	54
H.S.F. - Arleene Holmes: 213		
H.T.F. - Mignonne Lacroix: 565		

## TOURNOI DE PÊCHE Succès au Pavillon Arc- en-ciel



(H.R.) Grand-Remous - Le tournoi de pêche amical du Pavillon Arc-en-ciel a été couronné de succès samedi dernier.

Cinq gagnants ont reçu divers prix dans cinq catégories. Gérald Landreville s'est mérité une ligne à pêche pour avoir pêché le plus gros doré de la journée (5 livres). Maurice Gervais a gagné une ligne d'hiver grâce à son brochet de sept livres. Denis Desjardins a pêché le plus gros corégone (3 livres sept onces), tandis que Marc-Antoine Diotte a pêché la plus grosse perchaude (1 livre). Finalement, la plus grosse lotte a été pêchée par Sébastien Mantha (7 livres et 4 onces).

## HOCKEY MINEUR

### Étienne Marois devient le nouveau président de l'AHMM

Maniwaki - Étienne Marois, entraîneur de l'équipe des Forestiers Pee-Wee B de Maniwaki, a accepté la présidence de l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM). L'organisme avait été sans président au cours des deux dernières saisons de hockey.

«Je gravite autour de l'AHMM depuis quatre ans en tant qu'entraîneur. J'ai dirigé des équipes Novice et Pee-Wee. Vu que l'organisme est sans président depuis un bon bout de temps, j'ai décidé de m'impliquer en tant que président pour travailler avec les gens en place et pour améliorer ce qu'on peut améliorer au sein de l'Association. J'ai également l'intention de continuer à coacher l'an prochain», a commenté M. Marois

Tous les postes en élection ont été comblés pour l'année 2006-2007, lors de l'Assemblée générale annuelle de l'organisme, mardi dernier. Sonny Constantineau agira à titre de premier vice-président et Mario Lyrette sera deuxième vice-président. Yvon Poulin occupera le poste de secrétaire-trésorier et Lyne Lefebvre sera secrétaire. Les autres personnes membres du conseil d'administration de l'organisme sont Philippe Larivière (registraire), Suzie Brunet (cédulaire), Alain Céré (entraîneur en chef), Jacques Fournier (responsable des



#### Étienne Marois, nouveau président de l'AHMM

équipements), Martin Gagnon (responsable MAHG), Claude Benoit (responsable de la publicité), Rock Benoit (responsable des arbitres) et Valérie Poirier (responsable des chronomètres).

«L'implication de tous les bénévoles sera nécessaire et importante afin d'assurer le bon fonctionnement du hockey mineur à Maniwaki. Nous tenons aussi à remercier tous les commanditaires qui nous ont supporté financièrement tout au long de la saison», a conclu Lyne Lefebvre, secrétaire de l'AHMM.



### COUPE DODGE 2006

**Du 12 au 16 avril 2006**

Au Centre des loisirs  
de Maniwaki

Venez encourager les jeunes  
**Forestiers Pee-Wee BB**  
lors des championnats provinciaux  
[www.hockeymaniwaki.qc.ca](http://www.hockeymaniwaki.qc.ca)  
(Cliquez sur Association  
de hockey mineur de Maniwaki)

## Le Williamson

encourage  
les jeunes  
hockeyeurs



à tous les mardis,  
jusqu'au début des  
séries éliminatoires,  
le restaurant le Williamson  
remettra 2\$, pour chaque  
spaghetti vendu,  
à  
l'AHMM.






# Nos étoiles sur glace

## SPECTACLE ANNUEL DU CLUB ÉLAN

**SAMEDI 8 AVRIL 2006**

Représentations à 13h et 19h

**CENTRE DES LOISIRS  
de Maniwaki**



Chorégraphes :  
**Tina Collin  
Karine Charbonneau  
Pamela Marga**



L'équipe de  
patinage synchronisé  
«Les ailes d'argents»

Les lauréates

Les danseurs de  
Sylvain Carpentier

### BILLETS

Étudiants : 6 \$

Adultes : 12 \$

Préscolaire : Gratuit

### COMMANDITÉ PAR :



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : [www.hubertauto.com](http://www.hubertauto.com)

À votre service depuis 1946

### STUDIO J.R. GAUVREAU

449-1420

139, RUE LAURIER,  
MANIWAKI



### Dr Richard Huot

D.M.D.

CLINIQUE  
DENTAIRE HUOT  
CHIRURGIEN  
DENTISTE



72, Principale Nord,  
Maniwaki, QC J9E 2B6

449-6111



## Les Huiles H.L.H. Itée

DISTRIBUTEUR DE PRODUITS • PÉTROLIERS ET LUBRIFIANTS

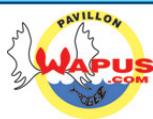
Tél.: 449-2364 / Fax: 449-6469

218, rue McDougall, Maniwaki

**Vallée Hubert, avocats**  
Me Stéphanie Vallée  
Me Louis-André Hubert

Droit civil, familial & criminel  
Médiation familiale

177, Notre-Dame Maniwaki  
**449-6449**



**Pavillon Wapus Inc.**

C.P. 97 Maniwaki  
Québec, Canada  
J9E 3B3

Tél. : (819) 44WAPUS (449-2787)

Fax : (819) 449-5146  
Email : [wapus@bellnet.ca](mailto:wapus@bellnet.ca)



Gardien de vos plus belles  
traditions de chasse et pêche.  
Située entre les réservoirs  
Cabonga et Basketong

**449-3285**



**Nathalie Houle,**  
pharmacienne

70, St-Joseph, Gracefield  
**463-4577**



Céline Gauthier, C.G.A.  
Janique Éthier, C.G.A.

- Experts comptables - Plans d'affaires  
Tél.: (819) 463-2740 Fax: (819) 463-3517  
18, rue Principale, C.P. 129 Gracefield (Québec) J0X 1W0  
Courriel : [gestion.gek@ireseau.com](mailto:gestion.gek@ireseau.com)



# Section sportive



## ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI

# Les Forestiers Pee-Wee A champions régionaux

(H.R.) Maniwaki – Les Forestiers Pee-Wee A de Maniwaki ont remporté le championnat régional de la Ligue Métro de l'Outaouais la fin de semaine dernière, au terme d'une finale enlevante.

Les Forestiers ont battu les Sharks de Masson-Angers, qui avait terminé au premier rang de la Ligue Métro Outaouais en saison régulière, 1 à 0, après deux périodes de prolongation et quatre tirs de barrage. «Ce fut sans contredit la plus excitante des finales qui a été disputée dimanche dernier à Gatineau. Quelque 500 amateurs de hockey y ont assisté. Nous avons dû nous défendre à trois contre cinq en fin de match alors que le score était toujours de 0 à 0», a expliqué Mario Gauthier, entraîneur-chef de l'équipe.

M. Gauthier a cependant déploré les décisions de l'arbitre en fin de match.

«Ce n'est pas la première fois qu'on voit une telle chose. L'arbitrage est une affaire de jugement et de gestion. Souvent, les jeunes appelés à officier des matchs importants se laissent influencer par la réaction des partisans locaux, ce qui mène à des situations discutables et pas toujours logiques. Nous avons tout de même réussi à garder notre calme et notre focus pour livrer la marchandise», a-t-il souligné.

M. Gauthier soutient que cette victoire est probablement la plus gratifiante pour son équipe cette saison. «Dans ce championnat, nous avons réussi à disposer des équipes qui ont terminé au 1er, 3e et 5e rangs, en plus de devoir négocier avec plusieurs éléments défavorables pour nous. Avant de battre Masson-Angers en finale, nous avons disposé de Fort-Coulonge 3 à 0, de Buckingham 1 à 0 et de la Petite-Nation

2 à 1. C'est un triomphe qui demeurera dans la mémoire des jeunes toutes leur vie», a-t-il fait remarquer.

L'équipe des Forestiers Bantam A est composée de Derek Crossley, Hayden Commando, Nicolas Cusson, Vincent Gauthier, Cédric «Buck» Boisvenu, Brad Nault, Julian Dumont, Jérémie Couture et Nicolas Perrault.

### Défaite de 3 à 1 des Forestiers Pee-Wee B

Les Forestiers Pee-Wee B ont perdu leur dernier match de la saison 3 à 1, mais ont tout de même offert une bonne résistance à leurs adversaires, les Voyageurs de Gatineau. Danny Villeneuve a inscrit le seul but de son équipe, sans aide.

«Ce fut une joute des plus animées avec du jeu de très bon calibre. Nous avons rencontré une équipe qui n'a pas

fini en première position pour rien. Ce fut un très bon match et tous les joueurs se sont donnés à fond. Philippe Ébacher, gardien au niveau Atome A, a remplacé notre gardien de très belle façon. Je tiens aussi à remercier les entraîneurs adjoints de l'équipe pour leur aide précieuse cette saison, ainsi que tous les parents de joueurs qui nous ont supporté sans relâche. Je veux également féliciter tous les joueurs pour leur saison et les remercier de la confiance qu'ils ont mis en nous cette année. Je leur souhaite donc bonne chance pour leur prochaine saison et j'espère qu'ils continueront à avoir du plaisir à jouer au hockey», a mentionné Étienne Marois, entraîneur-chef de l'équipe.



La troupe de Mario Gauthier a remporté un troisième titre cette saison.

## AHMM

# Les Loups Atome BB décrochent leur ticket pour la Coupe Dodge



(H.R.) Maniwaki – Les Loups Atome BB de La Pêche ont décroché leur ticket pour la Coupe Dodge en atteignant la finale du championnat régional la fin de semaine dernière.

Cette participation à la Coupe Dodge couronnera une saison exceptionnelle pour les Loups. «Les parents et entraîneurs sont très fiers des efforts fournis par les joueurs et veulent en profiter pour leur souhaiter bonne chance à la Coupe Dodge. Nous tenons également à remercier nos commanditaires pour cette saison», a souligné Carole Carpentier, gérante de l'équipe.

Quatre joueurs de Maniwaki font partie de cette équipe régionale. Les membres de cette équipe sont Mathieu Branchaud, Alexandre Deblois-Larocque, Marc-Antoine Henri, Pierre-Olivier Roberge, Wyatt Dumont, Mikael Haddleysey, Cameron Long, David Alicandro, Nicholas McConnery, Taylor Trowsse, Alexei Gravel, Maxime Ménard, Nigig Tolley et Guillaume Sincennes. L'équipe d'entraîneurs est composée de Allan Burke, Philippe Henri, Lance Larocque, Robert Gravel et Murray Haddleysey.

Les Loups Atome BB de La Pêche seront

en action à la Coupe Dodge du 13 au 16 avril.

# Les Forestiers Midget A aussi champions



(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Midget A de Maniwaki ont remporté le tournoi des séries éliminatoires de la Ligue de développement de l'Outaouais la fin de semaine dernière. La troupe de Pat Dumont participera maintenant au championnat régional de sa catégorie cette fin de semaine.

## LIGUE DE DARDS DU VENDREDI SOIR Chevaliers de Colomb 3063

MOYENNE 6 DARDS - VENDREDI 24 MARS 2006				
NOMS	PJ	TOTAL	MOY.	FERMETURES
1. PAUL RACINE	176	18 212	50.03	46
2. DANIEL PILON	113	10 900	46.58	36
3. JACQUES BEAUDOIN	177	16 574	45.04	41
4. STEVE CHARBONNEAU	112	9 631	44.38	26
5. PHILIAS ROCHON	176	16 127	43.94	39
6. MAURICE RACINE	177	15 802	42.94	28
7. RACHEL CHATELAIN	155	13 263	42.78	28
8. MICHEL CHATELAIN	155	13 218	42.64	25
9. DANIEL CAMERON	162	14 321	42.24	29
10. GERMAIN «CATIN» POTVIN	177	15 159	41.19	24
11. WAYNE MILLAR	169	14 433	40.77	38
12. GAËTANNE LYRETTE	176	14 808	40.68	25
MEILLEURE MOYENNE DE LA SEMAINE (H/F)				
PAUL RACINE (56.07) / MADELEINE CARPENTIER (46.50)				
ÉQUIPES GAGNANTES DE LA SEMAINE (7 VICTOIRES) :				
ÉQUIPES #5 : WAYNE MILLAR - DENISE LAFOND				
- GILLES CLÉMENT - PHILIAS ROCHON				
MEILLEURES MOYENNES FERMETURES (H/F) :				
DANIEL PILON (36 EN 113 PARTIES) = 31.86%				
RACHEL CHATELAIN (28 EN 155 PARTIES) = 18.06%				



## ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE MANIWAKI

# Les Forestiers Bantam BB en route vers le championnat provincial

(H.R.) Maniwaki - Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki ont décroché leur billet pour le championnat provincial de leur catégorie. Ceux-ci ont balayé la série finale de la Ligue de développement de l'Outaouais en trois matchs face aux Mariniers d'Aylmer.

Les Forestiers ont remporté leurs deux derniers matchs de cette série la fin de semaine dernière. Les Forestiers ont tout d'abord remporté le premier match 3 à 2. Spencer Pirie a marqué le premier but des Forestiers sur une passe de David Hobbs en première période. Dylkon Wisotzki a doublé l'avance des siens avant la fin de la première

deux passes dans cette période, tandis que Jason Bédard, Louis-Phillippe Larivière, Kurt Fraser et Spencer Pirie en ont inscrit une chacun.

Aucun but n'a été compté en deuxième période, mais l'arbitre a distribué plusieurs pénalités. En troisième, Matthew Draper a marqué d'un puissant lancer frappé de l'autre côté de la ligne bleue, sur des passes de Travis Stewart et de Dylon Wisotzki. Justin Bois a arrêté 18 lancers, dont un seul en troisième période, pour signer son troisième jeu blanc de la saison.

Chantal Bois, gérante de l'équipe, s'est dite satisfaite du travail des arbitres dans ce



Les Forestiers Bantam BB ont conservé la bannière de champion de leur catégorie dans la Ligue de développement de l'Outaouais.

période, sur des aides de Matthew Alexander et Maxime-James Morin. Les Mariniers ont créé l'égalité en deuxième période, mais Jason Bédard a marqué le but de la victoire en troisième période, sur une passe de Matthew Alexander. Le gardien Justin Bois a effectué 18 arrêts pour enregistrer la victoire.

Les Forestiers ont mis un terme à la série avec une victoire convaincante de 4 à 0, dimanche, à Maniwaki. Les Forestiers ont rapidement pris les devants en marquant trois buts en première période. Travis Stewart a marqué le premier but et Nicolas Francoeur a marqué les deux autres. David Hobbs a inscrit

match. «Ils n'ont rien laissés passer et c'est une bonne chose. En tout, Aylmer a reçu 25 minutes de punitions et nous en avons reçu 18. Malgré les esprits échauffés et l'intensité de la série, les joueurs se sont donnés la main à la fin du match, même si les arbitres ne voulaient pas. Certains joueurs se sont même donnés l'accolade, ce qui a rendu les parents présents très fiers de leurs jeunes», a-t-elle souligné.

Les Forestiers Bantam BB de Maniwaki sont les champions provinciaux en titre de cette classe, mais l'édition actuelle est entièrement composée de nouveaux joueurs. Les joueurs de cette équipe ont évolué aux niveaux Pee-Wee BB, Bantam A et Bantam B l'an dernier. Les Forestiers regroupe des joueurs de quatre associations, soit 8 joueurs provenant de Shawville, 6 de Maniwaki, 2 de la Pêche et un de Fort-Coulonge. «Les jeunes ont dû apprendre à se connaître, à développer un esprit d'équipe et à penser comme une unité. Depuis le tournoi de Boucherville en janvier, nous n'avons pas perdu un seul match. Il a été formidable de voir l'évolution de cette équipe. Nous avons le vent dans les voiles et nous sommes prêts à aller représenter l'Outaouais au championnat provincial», a lancé Mme Bois.

Les Forestiers joueront donc leur premier match du championnat provincial le 12 avril prochain à Saint-André-Avellin. «Il faut féliciter les joueurs pour cette belle saison. Quand ils jouent avec cœur et intensité, la victoire est toujours à leur portée. Il faut également féliciter l'équipe d'entraîneurs, composée de Philippe Larivière, Trevor Fraser et Fern Lefebvre. Leur patience de toujours répéter les messages importants au jeu ont rapporté de grands dividendes», a conclu Mme Bois.

## HOCKEY

# Une 2e place pour les Dragons de Gracefield



(H.R.) Gracefield - Les Dragons de Gracefield ont bien performé au deuxième Tournoi de hockey de Shawville, qui a eu lieu le 14 mars dernier. Les joueurs de l'école Sacré-Cœur de Gracefield ont pris la deuxième place du Tournoi. Cette performance a permis aux Dragons de participer au tournoi scolaire Low Québec, qui a eu lieu le 23 mars dernier.

## VOLLEY-BALL

# Les Dragons champions de l'ARSÉO



(H.R.) Gracefield - Les Dragons de Gracefield ont connu une bonne saison et ont gagné le premier rang de la catégorie juvénile de l'ARSÉO.

Les Dragons de Gracefield ont consolidé cette position à la suite du tournoi qui a eu lieu à l'école Sacré-Cœur le 18 mars dernier. Cette performance leur a également donné la chance de participer à la qualification du tournoi régional, qui a eu lieu le 25 mars dernier.

Le personnel de l'école Sacré-Cœur tient à féliciter cette équipe ainsi que celle de hockey pour leurs bonnes performances. «Nous souhaitons aux deux équipes bonne chance pour les tournois à venir. En félicitant nos deux équipes, notre polyvalente encourage nos jeunes Dragons à performer dans différentes disciplines», a souligné Hassan Moutaharir, enseignant à l'école Sacré-Cœur.

**Le Triangle**  
BOSTON - SNOOKER  
INTERNET  
175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)  
MANIWAKI (QUÉBEC) J8E 1P1  
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :  
819 449-5699  
letriangle@bellnet.ca

BAR - BILLARD

### LIGUE HEBDOMADAIRE

- Semaine 11 -

#### Dimanche

Gagnant A : Robert Décarie  
Gagnant B : Christian Desloges

#### Mardi

Gagnant A : Anik Lachapelle  
Gagnant B : Jonathan Saumure

#### POSITIONS

#### POINTS

1- Robert Décarie	99
2- Jonathan Saumure	97
3- Christian Desloges	97
4- Anik Lachapelle	83
5- Mario St-Amour	71
6- Danny Thériault	65
7- Marie Gendron	31
8- Sylvain Rivest	28
9- Sébastien McNeil	28
10- Todd Gauthier	27

# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## 1967: Ouverture officielle du Mont Ste-Marie

Cette semaine, la GATINEAU vous fait revivre une partie de l'histoire du Mont-Ste-Marie, qui a ouvert officiellement en avril 1967. Nous vous amenons ensuite dix ans plus tard, où un complexe d'une valeur de 10 M \$ avait été construit. Finalement, nous terminons ce périple en 1980, où un jumelage potentiel entre Lac-Sainte-Marie et Whistler, en Colombie-Britannique était envisagé.

### Recherche et retranscription PAR HUBERT ROY

«C'est par un temps maussade et pluvieux que le ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche, l'honorable Gabriel Laubier, a fait l'ouverture officielle de la station de ski du Mont-Ste-Marie. Lors de cette réunion, le ministre a déclaré que le gouvernement est à préparer un projet en vue d'adopter une loi sur le crédit touristique, afin de développer cette industrie. Il a annoncé que le gouvernement québécois voudrait faire des prêts à long terme aux hommes d'affaires sérieux qui désireront améliorer leur commerce. Il a ajouté que l'ouest du Québec jouit d'immenses richesses naturelles qui forment le plus grand potentiel de l'avenir touristique de cette région. C'est le président de CEROQ, M. Antoine Grégoire, qui a

présenté le ministre aux quelque deux cent invités de la Société Mont-Ste-Marie. On sait que la nouvelle station de ski a été ouverte tout l'hiver et que le chalet principal, qui coûtera \$50 000.00 n'est pas tout à fait terminé. Le président de la compagnie, M. John Clifford, a prédit que le Mont-Ste-Marie fera pour la Gatineau ce que le Mont-Tremblant a fait pour les Laurentides», relatait LA GATINEAU, en première page de son édition du 6 avril 1967.

### Complexe de 10 M \$

«Le complexe hôtelier et centre de conférence le plus moderne en Amérique du Nord, situé dans la municipalité de Lac-Ste-Marie sera ouvert officiellement au public le ou vers le 18 juin prochain, nous a-t-on déclaré, lors d'entrevues que nous avons eu, mercredi dernier avec le maire de cette municipalité, M. Réjean Lafrenière, le gérant-général de ce complexe, M. Léo Low et le responsable technique Dr Jean P. le Pailleur. On se rappellera que la construction de ce complexe évalué dans le temps à 7 M \$ a débuté en octobre 1975. Les travaux ont été confiés à la firme V.K. Mason d'Ottawa. Le complexe comprend un hôtel de 54 chambres, un centre de conférence des plus

modernes et surtout des mieux équipés et 38 condominiums pouvant ainsi offrir 138 chambres», expliquait LA GATINEAU, en page S-3, de son édition du 18 mai 1977.

Plus de 150 emplois ont été créés lors de l'ouverture de ce complexe et attribués en grande partie à des gens de la région. «Ce personnel est bilingue nous a-t-on souligné. Ce centre est un projet unique sur le continent nord-américain, tant par son site que par sa conception. On peut y recevoir principalement des groupes de 30, 35 ou 40 personnes avec tous les services que cela implique, mais en plus on y trouve des locaux appropriés et munis d'appareils



1967: Vue aérienne du Mont-Ste-Marie



1977: Le complexe du Mont-Ste-Marie d'une valeur de 10 M \$, comprenant un hôtel, un centre de conférence et des condominiums, est ouvert depuis le 30 avril dernier.



Il y a déjà eu du ski à Maniwaki au Mont Aubé, sous la direction du Club Richelieu. Voici un extrait le démontrant, publié en page B-1 de l'édition du 8 janvier 1975.

«Malgré le manque de neige mais comptant sur la magnifique température du temps des Fêtes, les amateurs de ski ont pu s'en donner à cœur joie pendant les vacances, principalement au début de janvier alors qu'une légère chute de neige est venue recouvrir les quelques imperfections des pentes du Mont Aubé sous la responsabilité du Club Richelieu de Maniwaki. On sait que cette année le club bénéficie d'un projet d'initiatives locales afin de pouvoir mettre à la disposition du public et des installations du Mont Aubé plusieurs jours par semaine au lieu de seulement les fins de semaine comme auparavant. M. Léon Piché est le responsable du groupe d'employés du P.I.L., tandis que le Richelieu André Lanthier est le responsable auprès du club de la bonne marche des activités à cet endroit».



1980: Le centre touristique de Whistler jouit d'une réputation de premier centre de ski au Canada. Nul doute que le Mont-Ste-Marie a beaucoup à gagner d'un jumelage avec Whistler.

de télévision, rétro-projecteurs, projecteurs, tableaux, micros, et même un service de traduction simultanée en trois langues», soulignait LA GATINEAU

### Jumelage possible avec Whistler

«C'est en janvier prochain que les conseils municipaux de Lac-Ste-Marie et de Whistler, Vancouver, entreprendront des démarches en vue de jumeler leur municipalité respective, a laissé savoir la semaine dernière, le maire de Lac-Ste-Marie, M. Réjean Lafrenière. Le

maire estime que pour l'instant, Lac-Ste-Marie a beaucoup à retirer de ce jumelage, le complexe de villégiature de Mont-Ste-Marie étant moins populaire que celui de Whistler. De plus, selon M. Lafrenière, étant donné que Mont-Ste-Marie n'est toujours pas reconnu comme étant une station internationale par le gouvernement du Québec, le jumelage avec Whistler lui permettra de profiter de la publicité internationale de son futur jumeau», écrivait Michel Clermont, en page A-3 de l'édition du 30 décembre 1980.

50<sup>e</sup>  
Anniversaire

LA GATINEAU  
DEPUIS 1955

Notre hebdo...notre force locale!

# Que vous soyez amateur, voyageur ou connaisseur, NOUS AVONS LA CAMÉRA POUR VOUS !



### Sony DSCW7

Caméra numérique 7.2 MP / Zoom optique 3x  
Écran LCD de 2.5 po. / Mode vidéo avec audio.

**298<sup>88</sup>\$**



### Coolpix S4

Caméra numérique 6 MP  
Écran LCD de 2.5 po.  
Zoom optique 10x  
Mode vidéo avec audio.

**498<sup>88</sup>\$**

**EXCLUSIF  
À DUMOULIN**  
Demandez  
votre guide  
d'initiation  
à la photo  
numérique!



### Nikon D50

Caméra réflex numérique 6.1 MP  
Objectif 18-55mm / Objectif interchangeable

**888<sup>88</sup>\$**



### Canon DREBXT1855BK

Caméra numérique 8 MP / Objectif 18-55mm  
Objectif interchangeable

**1 048<sup>88</sup>\$**



### Sony DSCR1

Caméra numérique 10.3 MP  
Écran LCD de 2 po. / Capteur d'images CMOS

**1 288<sup>88</sup>\$**

# Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



149, boul. Desjardins, Maniwaki Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335